BIBLIOTHEQUE CANTONALE
ET UNIVERSITAIRE
RUE JOSEPH-PILLER 2
1700 FRIBOURG

AUTOS
BUS
12 ET 17 PL.
UTILITAIRES
BUS CAMPING
CAMPING CARS
locatic
Ford
multicars sa
1700 FRIBOURG
RUE DE L'INDUSTRIE 7, ☎ 037/24 35 20

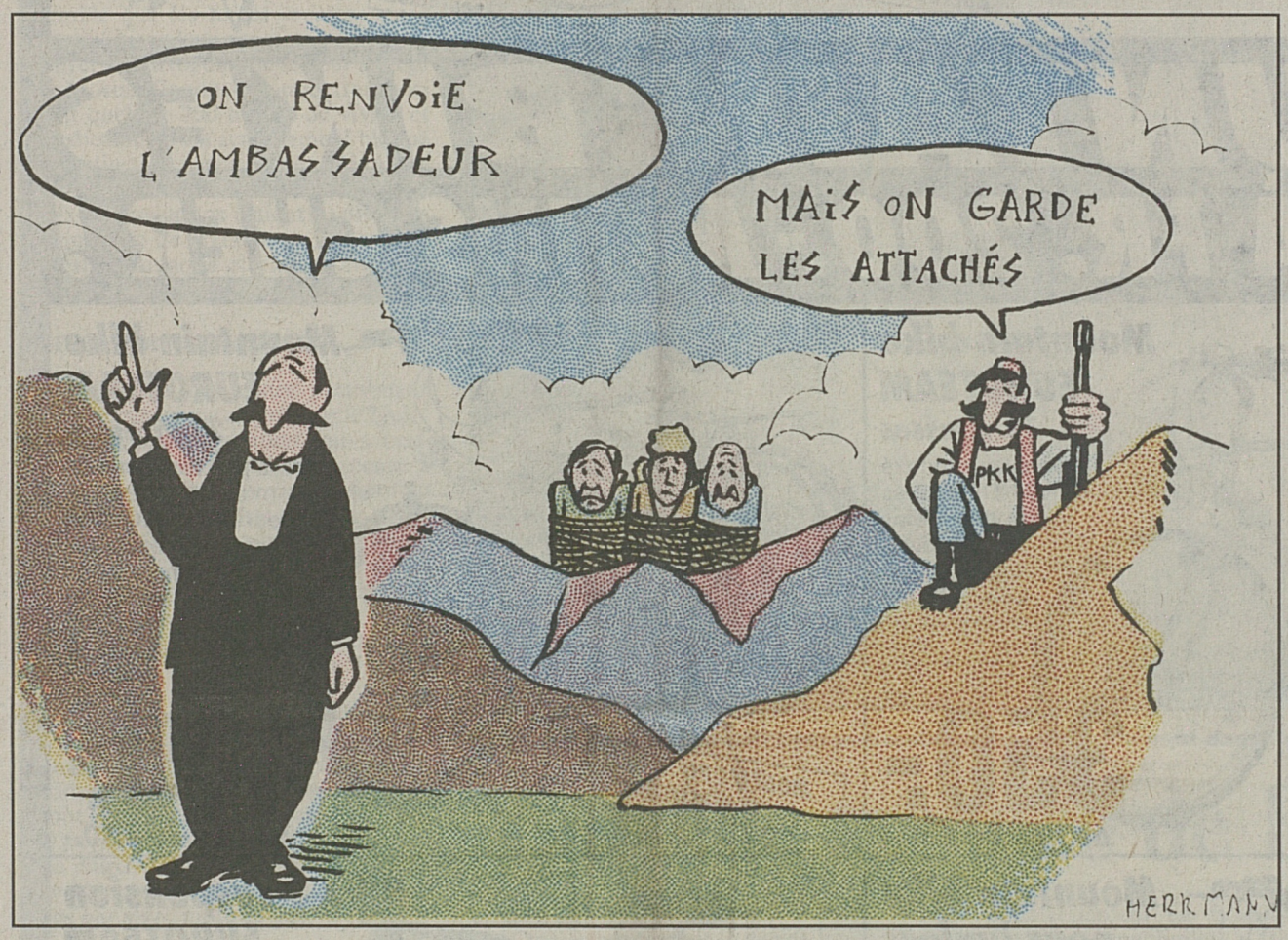
LA LIBERTÉ

JA 1700 Fribourg 1
Faites l' "écotest": au volant de la nouvelle Civic VEi Sedan.
Garage Gabriel Guisolan S.A.
Agence HONDA
Rte du Jura 13 Tél. 26 36 00 Fribourg

ABONNEMENTS (037) 864 466 • RÉDACTION 864 411 • INFOMANIE 864 864 • PUBLICITÉ 81 41 81
Nº 272 • 122e année • Fr. 2.– • MERCREDI 25 AOÛT 1993

La Turquie aggrave une crise comme jamais vue en 50 ans

La Turquie a demandé hier à la Suisse de rappeler dans une semaine son ambassadeur à Ankara, ainsi que deux attachés. Elle a confirmé son refus de lever l'immunité diplomatique de son ambassadeur à Berne. Pendant ce temps, on était toujours sans nouvelles des trois Tessinois enlevés par le PKK. Il faut remonter à 50 ans pour retrouver en Suisse une crise diplomatique de cette importance. ■ 5

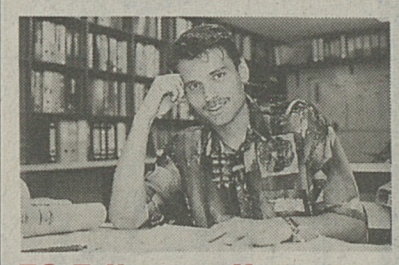


Mostar. Le convoi humanitaire bloqué

Bloqué par les Croates à 20 kilomètres de Mostar, le convoi humanitaire de l'ONU qui devait pénétrer dans la partie musulmane de cette ville de Bosnie hier, fera une nouvelle tentative aujourd'hui. ■ 3

Justice. Fondé de pouvoir en prison

Un fondé de pouvoir principal de la Caisse d'épargne du canton de Genève se trouve sous les verrous. Depuis 1986, il a en effet détourné quelque 6,7 millions de francs au préjudice de son employeur. ■ 7



FC Fribourg. Une semaine importante

Le FCF «à qui il manque quelques points» comme le souligne son gardien, ne doit pas rater ses matches contre UGS et Monthey. Le point avec Hervé Dumont. ■ 25

Fribourg. La gauche répond aux radicaux

Pour contrer le référendum radical contre la hausse des impôts, les formations de gauche vont lancer une initiative visant à frapper plus durement les grandes fortunes et les hauts revenus. ■ 11

La Suisse figure dans le peloton de tête de l'alcoolisme et du tabagisme

La Suisse est loin d'être en retard pour les substances à dépendance. Elle figure en tête des pays consommateurs d'alcool. Elle a le taux de mortalité dû à la drogue le plus élevé d'Europe. Les femmes y rattrapent les hommes dans le tabagisme, après les avoir dépassés dans la consommation de médicaments. Ces conclusions ont été tirées hier à Lausanne par l'Institut suisse de prévention de l'alcoolisme et autres toxicomanies. Le Suisse moyen boit l'équivalent de dix litres d'alcool pur par an. Bien des gens ont un comportement raisonnable, mais ceux qui boivent en quantités dommageables pour la santé augmentent. Et il y a le tabagisme, qui fait encore 10 000 morts par an. Il y a la consommation des médicaments qui calment ou qui stimulent. Enfin les drogues dures. Noir tableau. ■ 7

Avis mortuaires 18/19
Cinéma 22
Mémento 23
Feuilleton 23
Radio-TV 24
Météo 32

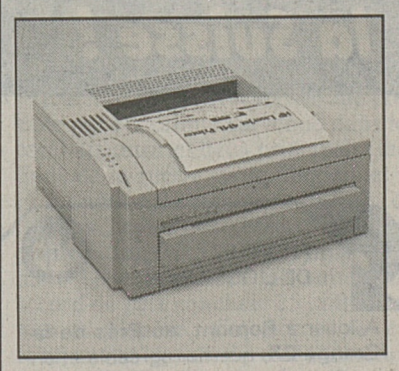
PUBLICITÉ

IWC
International Watch Co.
Schaffhausen
grauwiller
fribourg
Avenue de la Gare 7/☎ 037/22 36 79
17-1877

Les folklores de dix pays ont envahi Fribourg

Avec le groupe venu du Chili (photo Alain Wicht), neuf formations ont donné, hier après midi en ville puis en soirée à la halle Sainte-Croix devant 1500 personnes, le coup d'envoi de la 19e édition des Rencontres folkloriques internationales de Fribourg (RFI). La programmation est de qualité. A découvrir chaque jour jusqu'à dimanche, quelle que soit l'humeur de la météo. ■ 9

INFORMATIQUE



Imprimante. Le laser accessible

Dans le monde des imprimantes, le laser était considéré comme un luxe inaccessible. Avec les progrès de la technique, il se rapproche et le dernier exemple de cette «démocratisation» du laser est la LaserJet 4L de Hewlett-Packard: 7 kilos, 1450 francs. Un coût de moins de 2 centimes par page. ■ 17

JUMBO

Hypermarchés et brico-bâti-centres

Semaine 34

BON JUMBO validité illimitée **680**

Casque de cycliste BIKE-CHAMP

Un modèle high tech à prix sensationnel ! Grâce à la nouvelle technologie Micro Shell, ce casque léger vous offre sécurité et résistance. Divers coloris. Grandeur universelle.

20.- Valeur

Prix JUMBO normal 89.-

Avec ce bon **69.-**

POUR VOTRE SÉCURITÉ

Casque de cycliste BIKE-CHAMP

Un modèle high tech à prix sensationnel ! Grâce à la nouvelle technologie Micro Shell, ce casque léger vous offre sécurité et résistance. Divers coloris. Grandeur universelle.

Approuvé TÜV-GS

PRIX FOU

seulement **89.-**

MOUNTAIN BIKES

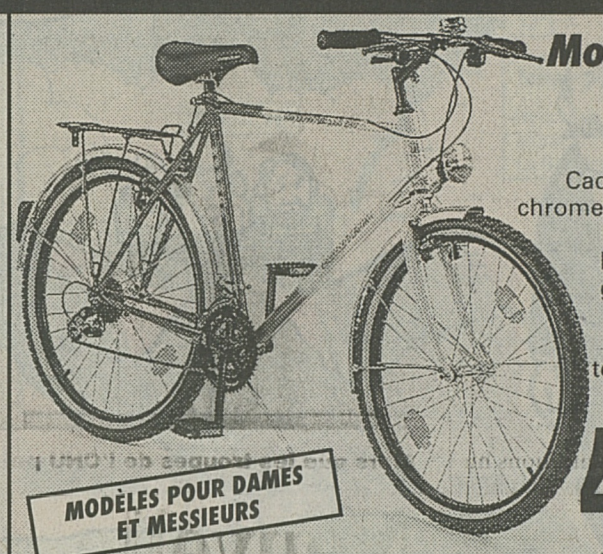
JUSQU'À FR. 200.- MOINS CHER !

Mountain bike EUROTEAM
18 vitesses

Dérailleur indexé SHIMANO SIS avec hyperglide, freins à cantilever, jantes en alu et équipement complet de route.

MODÈLES POUR DAMES ET MESSIEURS

350.-
au lieu de 550.-

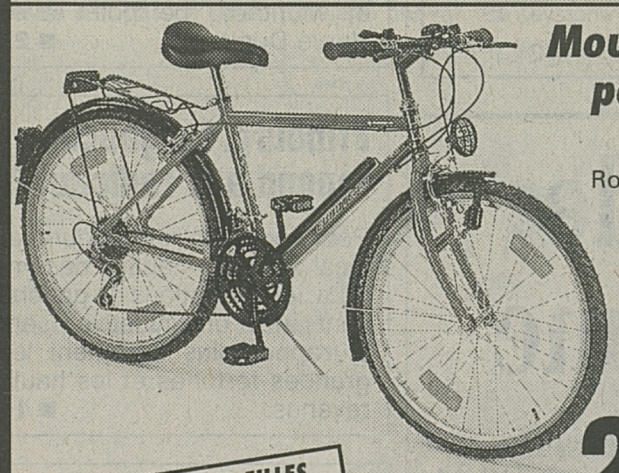


Mountain bike EUROTEAM
21 vitesses

Cadre professionnel en chrome-molybdène. Dérailleur SHIMANO avec hyperglide et superglide. Freins à cantilever, jantes en alu avec pneus tous terrains, équipement complet de route.

MODÈLES POUR DAMES ET MESSIEURS

450.-
au lieu de 650.-



Mountain bike pour juniors EUROTEAM

Roues 24". Dérailleur indexé SHIMANO 12 vitesses. Jantes en alu et équipement complet de route.

MODÈLES POUR FILLES ET GARÇONS

279.-
au lieu de 379.-

Bike à suspension EUROTEAM California

Un rêve à prix sensationnel pour les fanatiques du vélo tous terrains. Cadre oversize en chrome-molybdène avec géométrie sportive. Nouveau dérailleur SHIMANO avec dual SIS et hyperglide pour un changement facile des vitesses.

Levier de frein 3 doigts en aluminium léger et selle Avocet. Un équipement qui vous réserve encore beaucoup de surprises. Une vraie aventure !

890.-
au lieu de 990.-

JUMBO dans toute la Suisse !

HYPERMARCHÉS

Dietlikon
Schönbühl
Heimberg
La Chaux-de-Fonds
Villars-sur-Glâne
Vernier
Lugano

BRICO-BÂTI-CENTRES

Frauenfeld
Bachenbülach
Zürich/Letzi
Schänis
Baden
Emmen
Oftringen
Arbon
Haag
Solothurn
Schaffhausen
Schafisheim
Visp
Peseux
Yverdon
Conthey
Delémont
Vevey
Meyrin
Bulle
Bussigny
Ecublens
La Chaux-de-Fonds
Chavannes-de-Bogis
Monthey
Grancia
S.Antonino

PROFITEZ DE L'OCCASION !

A louer à **Romont, au Prés-de-la-Grange 23,** quartier agréable et ensoleillé :

– **appartements de 1½, 2½ pièces.**

cuisine agencée, conviendraient comme bureaux.
Fr. 485. + charges (1½) et Fr. 790.– (y compris garage) + charges) (2½)
Libres de suite 1½ et dès le 1.10.1993 (2½)

17-1280 Avenue Gérard-Clerc 1680 Romont ☎ 037/52 17 42

frimob sa

VILLARS-SUR-GLÂNE

A vendre

belle parcelle de 1000 m²

avec permis de constuire, pour villas.

☎ 037/41 04 04
17-836

A remettre **d'urgence**

CAFÉ-RESTAURANT

en Valais, région touristique.

☎ **037/42 19 88**
17-4007

Cherche à échanger

appartement 4½ pièces

de haut standing contre l'achat d'un petit immeuble locatif.

Ecrire sous chiffre 17-34474, Publicitas SA, 1700 Fribourg.

A louer plein centre

3½ PIÈCES RÉNOVÉ

pour locaux commerciaux, qui conviendrait également pour appartement. 037/24 92 19 17-538864

À LOUER
À VILLARS-SUR-GLÂNE

VUE DÉGAGÉE - ENSOLEILLEMENT OPTIMAL
Prox. imm. école, commerces, arrêt bus, poste...

VILLA NEUVE DE 6 PIÈCES

INTÉGRÉE DANS UN ENSEMBLE GROUPÉ

- Séjour avec coin de feu
- Terrasse et jardin privés
- Garage souterrain.

Libre de suite ou à convenir.
Plaquettes et visites sans engagement.

ERNEST SALLIN GD - PLACES 16 1700 FRIBOURG
AGENCE IMMOBILIERE
037 / 22 57 26 - 22 32 88

IMMOBILIER

GA

A louer

à 5 minutes de Romont

magnifiques appartements mansardés de 2½ et 1½ pièces

avec cheminée de salon.

Gérances Associées S.A.
Rue de l'Eglise 49 1680 Romont
Tél. 037/52 17 28

A louer à **Villariaz,** dans une petit immeuble :

– **appartements subventionnés de 2½ pièces**

cuisine agencée, balcon, situation calme.de Fr. 437.– à Fr. 842.– + charges
Libres de suite ou à convenir.

17-1280 Avenue Gérard-Clerc 1680 Romont ☎ 037/52 17 42

frimob sa

HPT CREDIT IMMOBILIER
cautionné par la Confédération

BULLE

Quartier tranquille, proche du centre.

Appartement 3 pièces, 76 m²

Balcon 7 m².
Cheminée de salon.
Mensualité "Propriétaire":
dès **Fr. 1323.–** charges comprises.
539

HABITATIONS POUR TOUS
1, ch. des Grenadiers – 1700 Fribourg
Tél. 037 26 72 22

FRIBOURG, à proximité de la gare, route des Arsenaux 15/F.-Chaillet 8

A louer de suite ou à convenir

- **appartements 2½ pièces** loyer: dès Fr. 1150.– + charges
- **appartement 3½ pièces** loyer: Fr. 1500.– + charges
- **appartement 4½ pièces** loyer: Fr. 1700.– + charges

Places de parc disponibles: Fr. 150.–/mois.

MURESA Immobilien
Konsumstrasse 13, 3007 Berne,
☎ 031/26 07 07,

05-692

GA

A louer à Romont

magnifique appartement de 3½ pièces

proche de la gare.
Libre de suite ou à convenir.

Gérances Associées S.A.
Rue de l'Eglise 49 1680 Romont
Tél. 037/52 17 28

NEYRUZ
À VENDRE
APPARTEMENTS
DE 5½ pièces en duplex

Orientation plein sud
Vue sur les Préalpes

Renseignements et visites:
☎ 037/37 19 02
037/22 39 24

17-1352

AFRIQUE DU SUD

La nouvelle Constitution sort des tiroirs

Un troisième projet de Constitution a été soumis hier aux négociateurs sud-africains.

Le nouveau projet de Constitution prévoit un poste de vice-président de la république devant être occupé par une personnalité d'un parti politique autre que celui du chef de l'Etat. Selon ce projet, le président de la république et le vice-président seront amenés à «jouer un rôle unificateur à un moment où la réconciliation nationale semble devoir être la première priorité». Ce texte suggère qu'une fois élus, le président et le vice-président se consacrent à la réconciliation laissant la gestion des affaires quotidiennes au premier ministre. Celui-ci sera choisi au sein de la mouvance présidentielle.

Le président, toujours selon ce texte, devrait être élu par l'Assemblée nationale dans un délai de 15 jours après les premières élections multiraciales dont la date a été fixée au 27 avril 1994. Ce projet de Constitution élude l'épineuse question de l'adoption d'un système de type fédéral. Il se contente d'indiquer que cette question sera soumise à un comité ad hoc.

Les deux premiers projets de Constitution avaient suscité de sévères critiques de la part du parti zoulou Inkatha et des partis de l'extrême droite blanche qui réclament un système fédéral de peur d'être submergés par le Congrès national africain (ANC).

L'Inkatha et le Parti conservateur (CP) de la minorité blanche se sont retirés des négociations constitutionnelles le 2 juillet pour protester contre la fixation d'une date pour les élections. ATS/AFP/Reuter

IRAK

Deux diplomates font défection

Deux ambassadeurs irakiens de haut rang, qui étaient jusqu'à récemment en poste en Tunisie et au Canada, ont annoncé hier à Londres qu'ils rejoignaient l'opposition irakienne. Ils ont appelé «l'establishment» «à agir de l'intérieur pour provoquer le changement» en Irak. L'Irak a de son côté indiqué que les deux diplomates en question étaient à la retraite.

MM. Hamed al-Jabouri (Tunisie) et Hicham al-Chawi (Canada) ont chacun lu, lors d'une conférence de presse, une longue déclaration expliquant les raisons de leur défection. Ils ont tous deux dénoncé le régime «tyrannique et pervers» du président irakien Saddam Hussein. M. al-Jabouri a déclaré que la situation actuelle de l'Irak était «tragique» et a dénoncé «la campagne de terreur permanente» du régime. ATS/AFP/Reuter

ALLEMAGNE. Les skinheads auraient été payés

● La population entière d'un village de l'ex-RDA est soupçonnée d'avoir payé un groupe de skinheads pour incendier un foyer de demandeurs d'asile dont elle ne voulait pas, a rapporté hier le quotidien berlinois «Tageszeitung». Selon la «Tageszeitung», les quelque 260 habitants de la commune avaient collecté parmi eux 2000 DM pour stipendier un groupe de skinheads de la région afin qu'ils mettent le feu au bâtiment. Chargé de l'affaire, le Parquet de Potsdam enquête dans cette direction. ATS/AFP

FRANCE. La situation du franc se normalise

● La Banque de France cesse d'offrir des prises en pension à 24 heures. Elle entend ainsi montrer que le franc français est en voie de rétablissement. Un porte-parole de la banque centrale a précisé que rien ne l'empêchait le cas échéant de rouvrir son guichet des pensions à 24 heures, qui avait été ouvert en pleine crise du Système monétaire européen (SME). ATS/AFP/Reuter

BOSNIE

Le convoi de l'ONU est bloqué et les combats continuent à Mostar

Nouvelles tergiversations à Mostar. Le convoi d'aide humanitaire de l'ONU destiné à la population musulmane de Mostar était bloqué hier par les forces croates, a indiqué le HCR.

Des négociations sont en cours pour le laisser poursuivre sa route. Les forces croates de Bosnie avaient pourtant autorisé ce convoi de secours à pénétrer dans la zone musulmane de Mostar. Quelque 55 000 personnes y sont privées d'aide depuis maintenant trois mois.

Selon les responsables du HCR, il semble que les forces croates soient revenues sur leur promesse de laisser entrer le convoi dans le secteur assiégé de Mostar. Ce convoi routier transportant quelque 200 tonnes de vivres et médicaments est actuellement bloqué à Medjugorje, une localité située à une quinzaine de kilomètres de Mostar. Dix-neuf camions étaient partis dans la matinée de Metkovic à la frontière croato-bosniaque et étaient attendus dans la soirée à Mostar.

SITUATION INTENABLE

A Mostar, les civils musulmans n'ont reçu aucune aide depuis le 2 juin. Les responsables humanitaires craignent que la famine ne commence à faire des victimes. Les vivres à bord du convoi leur permettraient de se nourrir durant une semaine. «Nous espérons que ce convoi passera. Nous allons aussi essayer de faire passer des médecins qui soient en mesure d'évaluer la situation qui règne à l'hôpital», a déclaré un porte-parole du HCR à Sarajevo.

Les employés des organisations humanitaires y ont décrit la situation comme intenable. Les opérations y sont pratiquées sans anesthésie et il n'y a plus ni eau courante ni électricité. La plupart de la vieille ville ottomane de Mostar a été réduite à l'état de ruines par seize mois de guerre civile.

DES OBUS DE MORTIER

Un responsable militaire musulman a déclaré que les forces de la défense croates (HVO) avaient tiré des obus de mortier en direction du quartier est de Mostar, où se sont réfugiés les Musulmans. Les combats ont fait rage durant toute la matinée le long de la ligne de front.

Sur le plan diplomatique, les Douze examinaient à Bruxelles la possibilité d'administrer temporairement Mostar. Cette proposition a été formulée par David Owen, le représentant de la Communauté européenne aux négociations de Genève. Elle a été transmise au Gouvernement belge, qui assure la présidence semestrielle de la Communauté. ATS/AFP/Reuter

Alors que les troupes de l'ONU patrouillent, les habitants sont dans l'attente d'aide urgente. Keystone

Nouvelle menace de Karadzic

Le parti dirigé par Mate Boban, le chef des Croates bosniaques, a décidé hier de proclamer une «République croate de Herceg-Bosna», dans le cadre de la future union des républiques de Bosnie-Herzégovine, a annoncé le «conseil central» de ce parti, dans un communiqué diffusé à Zagreb. La transformation de la «Communauté croate de Herceg-Bosna» (entité proclamée unilatéralement en Bosnie-Herzégovine) en «république» a été décidée, selon le communiqué, à Livno (100 km à l'ouest de Sarajevo), par le «conseil central» de la Communauté démocratique croate (HDZ) de Bosnie-Herzégovine.

Par ailleurs, le leader des Serbes bosniaques, Radovan Karadzic, a annoncé hier qu'il n'y aurait «plus de négociations» avec la partie bosniaque sur le projet de règlement de la crise en Bosnie-Herzégovine. Si la délégation bosniaque à Genève n'accepte pas le projet de règlement tel qu'il est et «présente de nouvelles exigences», «nous retirerons les concessions que nous avons faites» et «la seule alternative sera la guerre», a affirmé M. Karadzic. ATS/AFP

AZERBAÏDJAN

Les Arméniens progressent en direction du territoire iranien

Le plan de paix pour le Karabakh est toujours critiqué. Sur le terrain, les forces arméniennes continuent d'avancer.

Les forces arméniennes poursuivaient hier leur progression en territoire azerbaïdjanais au sud-est du Nagorny-Karabakh, en direction de la frontière iranienne, a annoncé le Ministère azerbaïdjanais de la défense. D'autre part, les autorités du Nagorny-Karabakh ont critiqué le plan de paix proposé par le chef des négociateurs de la CSCE.

Les forces arméniennes «concentrent des blindés et de l'infanterie pour percer vers la frontière iranienne, soit par Goradiz, soit plus à l'est du village lui-même», selon le ministère cité par l'agence azerbaïdjanaise. Au cas où les troupes séparatistes parviendraient à atteindre l'Araxe, le fleuve frontalier, les régions de Zanguelan et Koubatli seraient coupées du reste de l'Azerbaïdjan.

DJEBRAÏL INVESTI

Après avoir pris Fizouli dimanche, les rebelles arméniens ont investi lundi soir Djebraïl, au sud du Nagorny-Karabakh. Avant le début des violentes offensives l'an dernier, plus de 200 000 personnes vivaient dans ces régions. Le Nagorny-Karabakh, à l'ouest de l'Azerbaïdjan musulman, est peuplé d'une majorité arménienne chrétienne qui s'est soulevée en février 1988 contre la tutelle de Bakou.

Au niveau diplomatique, la nouvelle version du plan de paix proposé par le chef des négociateurs de la CSCE, Mario Raffaelli, a été vivement critiquée par le président en exercice du Parlement de Stepanakert, Karen Babourian. Selon lui, ce projet de règlement «ne tient pas compte de la sécurité de la population du Nagorny-Karabakh, en dépit des nombreux appels de la direction» de la région.

M. Babourian considère en particulier que le plan demande aux troupes arméniennes de se retirer, sans garanties que les forces azerbaïdjanaises n'en profiteront pas pour reprendre le terrain perdu et leurs opérations offensives.

BAKOU SOUS TUTELLE ?

Stépanakert ne peut par ailleurs pas accepter, qu'après plus de cinq ans et demi de soulèvement et proche d'une victoire contre la tutelle de Bakou, le Nagorny-Karabakh ne soit pas reconnu comme partie intégrante de plein droit des négociations. «Le groupe de Minsk de la CSCE ne peut ignorer la réalité», écrit M. Babourian. Les séparatistes ont mis en déroute les forces de Bakou et sont en train d'établir des zones de sécurité tout autour de leur enclave. ATS/AFP/Reuter

LIBERIA

Les réfugiés attendent dans la forêt une aide d'urgence

Le HCR tente d'acheminer des produits de première nécessité à 175 000 réfugiés dans la forêt tropicale.

Le Haut-Commissariat aux réfugiés souhaite mettre sur pied un plan d'approvisionnement pour le mois de septembre, lorsque la saison des pluies aura atteint son maximum d'intensité, a indiqué hier à Genève Mme Sylvie Girard, porte-parole du HCR. Selon ce dernier, la malnutrition commence à affecter gravement la santé des personnes déplacées, en particulier celle des enfants. Un tiers de ceux-ci présente des symptômes réversibles de malnutrition, mais 6 % d'entre eux sont gravement atteints. La famine est à l'origine de la mort d'une quinzaine d'enfants quotidiennement.

ACCÈS IMPRATICABLES

Les personnes réfugiées dans la forêt vierge sont dans une situation critique, à un moment où la saison des pluies rend les voies d'accès impraticables, a précisé la porte-parole. Seuls de petits avions aux capacités de frêt insuffisantes sont susceptibles de se poser à proximité du camp de base du HCR, situé dans le nord du pays à Vahun. C'est pourquoi l'organisation étudie la possibilité de largage de vivres par avion dès le mois de septembre, «le pire mois» de l'année du point de vue de l'intensité des chutes de pluie.

Le HCR s'est fixé pour objectif de livrer 1053 tonnes de vivres et de produits de première nécessité en septembre, a ajouté Mme Girard.

UNE ACCALMIE

L'action du HCR a été rendue possible par l'accalmie survenue dans les combats entre les deux principales factions de la guerre civile libérienne: le Front national patriotique (NPFL) de Charles Taylor et le Mouvement uni de libération (ULIMO) de Alhaji Kromah. Le cessez-le-feu fait suite à un accord de paix conclu le 25 juillet dernier à Genève. Cet accord a été confirmé le 15 août dernier à Cotonou (Bénin) par les deux chefs de factions et le dirigeant du Gouvernement intérimaire, M. Amos Sawyer.

L'accord prévoit l'organisation d'élections en février prochain. Un Conseil d'Etat de sept membres gouvernera le pays pendant la période de transition. Le texte préconise aussi la création de zones tampon aux frontières libériennes, pour empêcher les attaques des réfugiés en Guinée, Côte-d'Ivoire et Sierra Leone.

Le cessez-le-feu entré en vigueur le 22 août se déroule sous la supervision de la force d'interposition ouest-africaine ECOMOG et d'une mission d'observation de l'ONU. ATS

BIENS IMMOBILIERS

L'Autriche et la Finlande veulent maintenir leurs restrictions

Les deux pays redoutent qu'une libéralisation du commerce immobilier ne provoque une ruée d'investisseurs étrangers.

Aussi bien l'Autriche que la Finlande souhaitent, une fois entrées dans la Communauté européenne (CE), maintenir des restrictions à l'acquisition de biens immobiliers par des étrangers. Cette position est contraire aux règles de Bruxelles, mais les deux pays candidats peuvent s'appuyer sur l'existence, au sein de la CE, d'un précédent danois.

Vienne redoute qu'une libéralisation complète dans ce secteur n'amène sur le Tyrol, le Vorarlberg et la Styrie une invasion d'étrangers (des Allemands notamment) sans domicile permanent en Autriche. Car cette ruée sur les résidences secondaires aurait pour conséquence de faire monter les prix à un niveau insupportable pour les autochtones.

PROTÉGER LES FORÊTS

La Finlande, qui n'a pas à craindre un tel afflux, ajoute à ces préoccupations économiques des raisons tenant à la protection des forêts. Il existe dans ce pays un régime d'autorisation lors de l'achat d'une résidence secondaire par des étrangers et des sociétés étrangères. La demande peut être refusée lorsque l'on redoute une trop forte pression à la hausse sur les prix ou pour assurer la protection de l'environnement et d'autres intérêts publics.

Tant Vienne qu'Helsinki ont donc demandé, dans leurs «positions de négociation», des dérogations permanentes au droit communautaire. C'est l'un des domaines délicats dans lesquels il faudra trouver une solution acceptable pour les deux parties. Les Douze ont jusqu'ici répété que seules des périodes transitoires étaient envisageables pour permettre aux candidats de résoudre leurs difficultés à reprendre l'acquis communautaire, non des dérogations permanentes. Mais les deux pays candidats ne voient pas pourquoi ils devraient être contraints de libéraliser entièrement les acquisitions de biens immobiliers, alors que l'un des Douze, le Danemark, peut maintenir des restrictions.

En effet, grâce à un protocole additionnel au Traité de Maastricht, le Danemark peut interdire l'achat de maisons de vacances à des étrangers n'habitant pas le pays depuis au moins cinq ans. Comme en Autriche, où s'appliquent des prescriptions analogues, c'est du pouvoir d'achat des voisins allemands que l'on a voulu se protéger.

Les négociations d'adhésion avec la Suède, l'Autriche, la Finlande et la Norvège reprendront à la rentrée. Les premiers cycles de négociation ont permis de terminer quelques-uns des 29 chapitres à négocier, les moins ardus. On s'attaquera maintenant aux grandes difficultés de la politique agricole (tous les candidats), de la politique régionale (pays scandinaves), et de la neutralité (tous sauf la Norvège). Les pays candidats, s'accrochant à un calendrier très optimiste, souhaitent terminer les négociations au début de 1994, de façon à pouvoir consacrer le reste de l'année à leur procédure interne de ratification et à entrer dans la CE au début de 1995. ATS

SUISSE

Pressés par les grands groupes les sous-traitants souffrent

Avec la récession et la concurrence mondiales, les grandes entreprises adaptent leur politique d'approvisionnement au détriment des sous-traitants.

La politique d'achat des grands groupes a souvent été mise sous l'éteignoir de la vente, du marketing et du développement. L'Espagnol José Ignacio Lopez de Arriortua, dont le passage de la firme automobile américaine General Motors à sa concurrente allemande Volkswagen fait encore des vagues, a renversé cet état de fait.

Grâce à sa politique d'approvisionnement particulièrement agressive, M. Lopez est parvenu à faire économiser plus d'un milliard de dollars (environ 1,5 milliard de francs) à General Motors, en peu de temps. Cela s'est fait aux dépens des sous-traitants, qui ont été contraints à de massives réductions des prix. Ces méthodes ne font cependant que peu d'adeptes en Suisse.

LA QUALITÉ PRIME

Responsable des achats du groupe de télécommunications bernois Ascom, Peter Schär assure qu'une telle politique n'est pas dans les habitudes de la maison. Bien sûr, le géant bernois répercute sur ses sous-traitants les effets de la concurrence mondiale. Mais les contrats existants n'ont pas été purement et simplement dénoncés. Des discussions ont permis d'en revoir les conditions.

A long terme, M. Schär estime que cela n'apporterait rien de ruiner les sous-traitants en les étranglant avec des réductions de prix. Au contraire, le groupe a besoin de ces entreprises. En raison de la décentralisation du processus de production, les sous-traitants détiennent un savoir-faire technique de plus en plus important.

Sulzer ne presse en aucun cas ses sous-traitants comme des citrons, explique Hans Caspar Ryser, porte-parole du groupe de Winterthour (machines/technologie). Bien plus que les prix, ce sont surtout des facteurs comme la qualité et la ponctualité qui priment.

PRESSION ÉNORME

Malgré ces professions de foi à l'égard des sous-traitants, le nombre de ces derniers ne cesse de diminuer. Selon M. Schär, Ascom a ainsi réduit le nombre de ses sous-traitants de 20 à 30 % à 150 au cours de ces deux dernières années. Il prévoit que leur nombre sera ramené à une centaine environ.

Sulzer a également adapté à la baisse la structure de ses sous-traitants. Le groupe zurichois n'a toutefois pas simplement rayé des entreprises de sa liste. M. Ryser parle plutôt de la concurrence et de la sélection accrues.

Du côté des principaux concernés, on juge la situation un peu différemment. Sous-traitant de Sulzer, Grob & Co AG, à Horgen (ZH) ressent une «pression énorme» sur les prix. Grob livre notamment des métiers à tisser à Sulzer.

La terrible concurrence qui règne dans ce secteur sur le plan mondial est simplement répercutée jusqu'au niveau du sous-traitant. Malgré tout, les relations avec Sulzer demeurent bonnes et on se sent traité correctement, explique-t-on à Horgen.

Fabricant de câbles et produits synthétiques, la société uranaise Dätwyler fait les mêmes expériences. Président de la direction, Roland Zimmerli note qu'un sous-traitant doit être en mesure de réagir rapidement aux modifications du marché.

COLLABORATION

Arnold Bachofner, secrétaire de l'Association suisse pour l'approvisionnement et l'achat, souligne qu'il ne faut pas se braquer uniquement sur les prix de l'approvisionnement.

Toutefois, la réalité montre que ces derniers peuvent représenter jusqu'à 80 % du prix de vente, d'où leur grande importance.Cette situation conduit un groupe comme Ascom à envisager des collaborations au niveau des achats. M. Schär note qu'il est tout à fait envisageable que des entreprises concurrentes s'unissent pour ficeler un «paquet d'achats».

M. Schär estime d'autre part que la méthode Lopez a aussi des aspects positifs. Il est convaincu qu'acheteurs et sous-traitants doivent trouver leurs points communs, afin de maintenir la capacité concurrentielle de l'industrie occidentale face au Japon. ATS

COURS DE LA BOURSE DE ZURICH

BANQUES

	23.8	24.8
E.de Rothschild p	5100.00	5000.00 G
Bär Holding p	1450.00	1440.00
BCV	880.00	885.00 L
BCV bp	365.00 A	355.00 G
Bque Gotthard p	670.00	675.00
Bque Gotthard bp	615.00 G	625.00
CFV p	1190.00	1180.00
Bque Aargau p	2080.00	2075.00
Bque Aargau n	2070.00	2065.00
Liechtenstein. LB	307.00	306.00
Leu Holding p	514.00	514.00
Luzerner KB bp	450.00 G	450.00 G
UBS p	1190.00	1184.00
UBS n	273.00	271.00
SBS p	484.00	488.00
SBS n	227.50	228.50
SBSI p	1730.00	1700.00
SBSI n	343.00 G	343.00 G
SBSI bp B	338.00	336.00 G
Banque Nationale	575.00 G	575.00 G
Vontobel p	870.00	860.00
VPB Vaduz p	1460.00 L	1420.00 G
VPB Vaduz bp	349.00	345.00

ASSURANCES

	23.8	24.8
Bâloise n	2180.00	2170.00
Bâloise bp	2175.00	2150.00
Gén. de Berne n	990.00	985.00
Elvia p	1680.00	1715.00
Fortuna p	1150.00	1150.00 G
Fortuna bp	234.00	232.00
Helvetia n	755.00	750.00
La Neuchâteloise n	740.00 G	740.00 G
Rentenanstalt bp	174.00	175.00
Cie Nationale n	1240.00	1240.00 A
Réassurances p	3490.00	3500.00
Réassurances n	3440.00	3445.00
Réassurances bp	668.00	668.00
La Suisse Vie	8000.00 G	8000.00 G
La Vaudoise p	1970.00	1970.00
Winterthour p	722.00	715.00 L
Winterthour n	654.00	656.00
Zürich p	1234.00	1236.00
Zürich n	1234.00	1235.00

FINANCES

	23.8	24.8
Aare-Tessin p	1800.00	1770.00
Aare-Tessin n	333.00	335.00
Adia p	165.00	166.00
Adia bp	33.00	32.25
Cementia p	440.00 G	442.00 G
Cementia bp	320.00 G	320.00 G
Cie Fin. Richemont	1315.00	1325.00
CS Holding p	2900.00	2895.00
CS Holding n	556.00	554.00
Dätwyler p	1580.00	1580.00
EG Laufenbg. p	1730.00	1725.00 G
EG Laufenbg. bp	170.00	171.00 G
Electrowatt p	2830.00	2830.00
Electrowatt bp	275.00	277.00 L
Forbo p	2170.00	2160.00
Forbo n	1045.00	1060.00
Fuchs p	392.00	391.00
Fust SA p	300.00	285.00 G
Globus n	850.00	850.00 L
Globus bp	825.00	820.00
Holderbank p	764.00	760.00
Holderbank n	150.50	150.00
Interdiscount p	1855.00	1870.00
Interdiscount bp	174.00 L	176.00
Intershop	615.00	620.00
Italo-Suisse	163.00	164.00 G
Jelmoli p	740.00	745.00
Jelmoli n	148.00	148.00
Kardex p	330.00	323.00 G
Kardex bp	310.00	307.00
Keramik Hold. bp	540.00	525.00
Lem Holding p	305.00 L	305.00 L
Logitech n	182.00	185.00
Mercure n	300.00 L	301.00
Moor Fin. p	10.00 G	10.00 G
Motor-Columbus	760.00	760.00
Mövenpick p	385.00	390.00
Mövenpick n	68.00 L	70.00
Mövenpick bp	393.00	395.00
Pargesa Holding p	1280.00 L	1295.00
Pick Pay p	1470.00	1380.00
Presse-Finance	320.00 G	320.00 G
Rentsch W. p	211.00	210.00
Sasea p	0.20 G	0.20 G
Sika Finance p	332.00	335.00
Surveillance n	365.00 G	374.00 G
Surveillance bj	1850.00	1885.00
Suter + Suter n	210.00 G	210.00 G
Villars Holding p	143.00 G	143.00 G
Villars Holding n	145.00 G	145.00 G

TRANSPORTS

	23.8	24.8
Balair-CTA n	106.00	110.00
Balair-CTA bp	110.00 G	110.00 G
Crossair p	300.00 G	300.00 G
Crossair n	175.00 G	180.00
Swissair n	735.00	735.00 L

INDUSTRIE

	23.8	24.8
Accumulateurs p	1010.00 G	1010.00 G
ACMV Holding p	72.00 G	72.00 G
Alus.-Lonza H. p	570.00	567.00
Alus.-Lonza H. n	564.00	555.00
Ares-Serono p	655.00	654.00
Ascom p	1300.00 L	1320.00 L
Ascom n	282.00 G	290.00
Atel. Charmilles p	3340.00 G	3340.00 G
Attisholz n	505.00	510.00
BBC p	896.00	884.00
BBC n	176.00	172.00
Biber p	590.00 G	600.00 G
Biber n	300.00	299.00
Bobst p	2865.00	2850.00
Bobst n	1360.00 G	1370.00
Bossard p	1200.00	1200.00
Bucher Hold. p	3650.00	3580.00
Ciba-Geigy p	745.00	750.00
Ciba-Geigy n	694.00	704.00
Ciba-Geigy bp	690.00	698.00
Cos p	295.00	290.00
Eichhof p	2400.00 A	2300.00 G
Elco Looser p	2650.00	2620.00
EMS-Chimie	3280.00	3290.00
Escor p	73.00	69.00
Fischer p	920.00	925.00
Fischer n	177.00	173.00 A
Fotolabo	2750.00 G	2800.00
Galenica bp	430.00	430.00
Gavazzi p	880.00	900.00
Golay-Büchel	945.00	940.00 G
Gurit p	2100.00 L	2180.00
Hero p	727.00	730.00 L
Hero n	175.00 G	175.00 G
Hilti bp	680.00	700.00
Holzstoff n	440.00	437.00
HPI Holding p	80.00 G	80.00 G
Hürlimann p	4400.00 G	4650.00 B
Immuno Int.	790.00	790.00 G
Industrie Hold.	1050.00	1050.00
KW Laufenb. p	170.00	171.00
Landis & Gyr n	610.00	630.00
Lindt p	17500.00	17750.00
Lindt n	17200.00 G	17800.00
Maag Holding	120.00 L	115.00
Michelin p	380.00 L	380.00 G
Mikron n	126.00	122.00
Mikron bp	130.00	130.00 L
Monteforno	26.00	26.00 G
Nestlé n	1093.00	1100.00
Oerlikon-B. p	127.00	123.00
Omni Hold.	1.50 G	1.50 G
Orior Holding	590.00 G	590.00 G
Pharma Vision	3740.00	3760.00
Pirelli p	205.00	205.00
Rig p	1630.00	1630.00
Roche Holding p	8400.00	8510.00
Roche Holding bj	5130.00	5160.00
Sandoz p	3470.00	3480.00 L
Sandoz n	3260.00	3250.00
Sandoz bp	3235.00	3235.00
Saurer Jumelées p	2450.00	2450.00
Schindler p	5150.00	5200.00
Schindler n	1020.00	1040.00
Sibra p	198.00	195.00
Sibra n	195.00 G	195.00 G
Siegfried p	1750.00 G	1750.00 G
Siegfried n	725.00 G	725.00 G
Sig p	2300.00	2200.00
SMH SA p	1125.00	1165.00
SMH SA n	241.00	248.50
Sprech. & Schuh n	380.00	370.00
Sulzer n	760.00	768.00
Sulzer bp	720.00	735.00
Von Roll p	840.00	850.00
Von Roll bp	126.00	132.00
Zellweger p	4120.00	4080.00
Zürcher Ziegel. p	770.00	770.00

HORS-BOURSE

	23.8	24.8
Bucherer bp	500.00	500.00 L
Calanda Bräu p	1150.00 A	1100.00
Calanda Bräu n	500.00 G	500.00 G
Calanda Bräu bp	190.00 G	190.00 G
Feldschlösschen p	3330.00 G	3330.00 G
Feldschlösschen n	1350.00	1350.00
Feldschlössch. bp	1055.00	1075.00
Fürrer	1550.00 G	1575.00 G
Haldengut n	750.00 G	750.00 G
Huber & Suhner p	3050.00 L	3000.00
Intersport n	65.00	66.00
Kuoni p	29600.00	28500.00 G
Kuoni bp	1460.00	1440.00
Pelikan Holding p	145.00	140.00 G
Perrot Duval bp	400.00 G	400.00 G
Pharma Vision p	3740.00	3760.00
Prodega p	1120.00	1100.00
Publicitas bp	667.00	667.00 G
Swiss Petrol bj	7.00 G	6.00 G
Vetropack	4120.00 G	4120.00 G

USA & CANADA

	23.8	24.8
Abbott Lab.	38.50	38.75 G
Aetna Life	85.50 G	85.50 G
Alcan	30.00 A	30.00 L
Allied Signal	107.50 G	107.00 G
Aluminium Co.	109.00 G	110.00 G
Amax	36.00 G	36.00
American Brands	48.00	48.00
Amer. Cyanamid	77.25 G	77.50
American Express	48.25	48.50
Amer. Inf. Techn.	118.50 G	119.00 G
American Tel. Tel.	86.75	86.75
Amoco Corp.	82.50 G	82.50 G
Anheuser-Busch	68.00 L	68.50 G
Archer-Daniels	33.75 G	32.75 G
Atlantic Richfield	168.00	168.50
Baker Hugues	40.50	40.00
Battle Mountain	14.00 L	13.50 G
Baxter Int.	39.00	39.00 A
Bell Atlantic	83.00 G	83.50 G
Bell Canada	50.25	50.50
Bellsouth Corp.	81.00	81.00
Black & Decker	29.50 G	29.50
Boeing Cie	58.00	57.75 L
Borden Inc.	23.00	23.25
Bowater Incorp.	29.50 G	29.25 G
Campbell Soup	55.75 G	57.50
Canadian Pacific	23.25	23.00 G
Caterpillar Inc.	118.00 G	119.00 G
Chevron Corp.	131.00 G	133.50 G
Chrysler Corp.	61.00	61.50
Citicorp	47.75	48.25
Coca Cola	64.25	64.50
Colgate-Palm.	75.50	76.50
Commun. Satellite	44.00 G	45.00 G
Cons. Nat. Gas	80.50	81.25 G
Corning Inc.	46.50 G	46.75 G
CPC International	65.75 L	65.50
CSX Corp.	111.00 G	111.00 G
Digital Equipment	56.25	58.00
Walt Disney	58.50	58.00
Dow Chemical	89.00	89.25
Dun & Bradstreet	87.75 G	88.00 G
Du Pont de Nem.	73.00	72.25
Eastman Kodak	88.00	90.00
Echo Bay Mines	17.25	17.50 L
Engelhard Corp.	57.50 G	59.50
Exxon Corp.	95.00	95.50
Fluor Corp.	64.00	64.00
Ford Motor	73.00	74.00 L
General Electric	144.50 L	145.00
General Motors	65.75	67.00
Gillette	80.00 G	80.50 G
Goodyear	60.50 L	60.00 G
Grace & Co.	57.75 G	58.50 G
GTE Corp.	51.25 G	52.50
Halliburton	61.00	60.00 G
Hercules Inc.	123.50 G	126.50 G
Homestake Min.	28.50	28.75
Honeywell Inc.	55.00 G	54.50 G
Inco Ldt	32.25	33.00
IBM Corp.	64.00	66.25
Intern. Paper	98.75	99.25
ITT Corp.	138.00	138.50 L
Lilly Eli	69.25	69.00
Litton	98.00 G	98.25 G
Lockheed	91.75 G	92.50 G
Louisiana Land	69.50	70.00 G
Maxus	12.00 G	12.00
MC Donald's	80.75 G	80.50
MMM	159.00	158.50
Mobil Corp.	111.00	112.50 A
Monsanto	91.50 G	92.75
J.P. Morgan	108.00 L	109.00
Nynex	128.00 G	129.00 G
Occid. Petr.	31.00	30.50 G
Pacific Gas	52.00	52.25
Pacific Telesis	77.75	76.50 G
Paramount	77.00 G	78.25 G
Pennzoil	100.00 G	101.50 G
Pepsico	58.00	58.00
Pfizer	94.00 G	93.00
Philip Morris	74.25	74.25
Philips Petrol	47.25	46.75 G
Procter & G.	72.50	71.00 G
Quantum Chem.	32.00 G	32.00
Rockwell	51.75	52.00 L
Sara Lee	37.75 G	38.25 G
Schlumberger	95.75	96.50 L
Sears Roebuck	79.00 L	79.25
Southwestern	61.50	61.00 G
Sun Co.	39.50 G	41.50
Tenneco	75.50 G	76.25 G
Texaco	94.00	94.00 G
Texas Instr.	120.00	124.00
Transamerica	85.00 G	86.00 G
Union Carbide	26.75	27.00 G
Unisys Corp.	16.50	16.00 G
United Tech.	85.50	85.00 L
US West	65.25 G	65.25
USF & G.	26.50 G	27.00 G
USX Marathon	28.75	29.00
Wang Lab.	1.05	1.00
Warner-Lambert	104.00	103.50 G
Waste Manag.	45.25	45.00
Woolworth	37.50 L	37.75
Xerox	108.00 G	107.50 A
Zenith	10.50	10.50 G

ÉTRANGÈRES

	23.8	24.8
ABN AMRO	51.00	51.50
AEG	151.50	150.00 L
Aegon	70.75 A	71.00 G
AKZO	136.50	137.50
Alcatel	182.50	182.50 L
Allianz	2155.00	2175.00
Anglo Am.Corp.	45.50 L	45.75 L
Anglo Amer. Gold	102.50	103.50
Asko	645.00 G	655.00 G
BASF	221.00 L	222.50
Banco Bilbao	34.00 G	34.00 G
B.A.T.	10.50 G	10.50 B
Bayer	256.00	256.50
BMW	491.00 G	497.00
Bols Wessanen	33.25 L	33.25
Bowater Ind.	10.75 G	10.75 G
British Petr.	6.55 L	6.65
Broken Hill	15.25 G	15.00 G
BSN-Gervais	223.00	225.00
Cab.& Wireless	18.75	18.75
Commerzbank	278.00	278.50
Continental	204.50	206.50
Cie Fin. Paribas	124.00	123.00
Cie Machines Bull	6.25 L	6.25 G
Saint Gobain	141.50	143.00 G
Courtaulds	12.25 G	12.25 G
Dai-Ichi	30.00 G	30.25 G
Daimler Benz	637.00	638.00
De Beers	28.00 L	28.00
Degussa	323.00	324.00
Deut.Babcock	172.00	172.00 G
Deutsche Bank	676.00	679.00
Dresdner Bank	362.00	363.00 L
Driefontein	16.00 L	16.00
Electrolux	47.50	47.50
Elf Sanofi	235.00 G	237.00 G
Elsevier	113.00	113.50 L
Ericsson	66.75	65.25
Fokker	15.75	15.75
Fujitsu	10.75 L	0.00
Gold Fields	3.65 G	3.50 G
Gr.Metropolitan	10.25	10.00 L
Hanson	5.70	5.70 G
Henkel	498.00	499.00 A
Hoechst	242.00	246.00
Honda	19.50	0.00
Hoogovens	35.00	35.50
Hunter Douglas	53.00 G	53.50 G
Iberdrola	0.00	0.00
Imp. Chemical Ind.	15.50 G	15.50
Kaufhof	465.00	465.00 G
Kloof	14.50	14.50
Linde	744.00 A	742.00 A
Man	288.00	281.00
Mannesmann	283.00	286.00
Mercedes	637.00	641.00
Mitsubishi Bank	40.50 G	0.00
Nec Corp.	14.00 G	14.00
Norsk Hydro	40.00	40.25
Novo Nordisk	122.00 G	122.00 G
Petrofina	391.00 G	390.00 G
Philips	28.00	28.25 L
RWE	372.00	370.00
Robeco	90.50	91.25
Rolinco	90.75 G	90.75
Rorento	72.75 L	72.75 A
Royal Dutch	144.50 L	146.00 L
RTZ Corp.	15.00 L	15.50
Sanyo	5.85 G	6.20
Schering	856.00	862.00
Sharp	20.50 L	20.75 G
Siemens	586.00 L	591.00
Sté Elf Aquitaine	109.50 G	109.50
Solvay	505.00 G	508.00 G
Sony	63.25	63.25
Thyssen	182.00 G	185.50
Toshiba	9.50	9.65
Unilever	154.00	156.00
Veba	357.00	358.00
VW	329.00	325.00
Wella	697.00	685.00 G
Western Mining	5.70	5.75 G

DIVERS

INDICES

	23.8	24.8
SPI	1560.21	1564.43
SMI	2467.30	2472.40
SBS	846.20	849.10
DOW JONES	3605.98	3637.28
DAX	1888.27	1897.69
CAC40	2111.37	2123.40
FTSE	2373.40	2373.50

NEW YORK

	23.8	24.8
Abbot	26.00	25.75
Aetna Life	58.00	58.62
American Medical	0.00	0.00
Amexco	32.87	32.87
Am. Home Pr.	62.62	62.87
Anheuser-Bush	46.12	47.37
Atlantic Richfield	114.00	113.75
Black & Decker	20.00	20.25
Boeing	39.25	39.12
Caesars World	46.12	47.00
Caterpillar	80.62	82.50
Coca Cola	43.87	44.00
Colgate	51.12	51.00
Corning Inc.	31.87	31.75
CPC Int.	44.37	44.37
CSX	75.62	77.37
Walt Disney	38.75	38.87
Dow Chemical	60.37	60.87
Dresser	23.62	23.50
Dupont	48.50	48.62
Eastman Kodak	61.00	61.25
Exxon	64.62	65.25
Ford	50.12	51.75
General Dynamic	94.87	94.87
General Electric	97.75	98.62
General Motors	45.25	46.62
Gillette	54.12	54.62
Goodyear	40.50	40.37
Halliburton	40.75	41.00
Homestake	19.37	19.87
Honeywell	37.12	38.50
IBM	44.37	43.87
ITT	93.62	94.25
Intern. Paper	66.75	68.00
Johnson & John.	40.12	40.12
K-Mart	23.12	23.25
Lilly Eli	46.12	46.75
Litton	66.25	66.62
MMM	107.00	107.37
Occidental Petr.	21.00	20.87
Paramount	52.62	52.50
Penzoil	69.00	69.12
Pepsico	39.37	39.37
Pfizer	62.87	62.00
Philip Morris	49.62	50.75
Phillips Petr.	31.75	32.62
Schlumberger	65.37	66.62
Sears Roebuck	53.62	54.00
Teledyne	24.00	24.37
Texaco	63.62	64.12
Texas Instrument	84.25	82.75
UAL	142.75	146.50
Union Carbide	18.50	18.75
Unisys	11.00	11.00
United Techn.	57.75	57.62
USX Marathon	19.75	19.62
Wang Lab.	0.62	0.68
Warner Lambert	70.25	70.25
Westinghouse	15.62	15.75
Woolworth	25.12	25.25
Xerox	72.87	74.25

DEVISES

	achat	vente
Allemagne	87.20	89
Angleterre	2.193	2.249
Autriche	12.39	12.65
Belgique(conv)	4.142	4.226
Canada	1.113	1.141
Danemark	21.15	21.75
Ecu	1.668	1.702
Espagne	1.0725	1.1055
Etats-Unis	1.4665	1.5035
Finlande	25.10	25.90
France	25.—	25.50
Italie	–.0918	–.0942
Japon	1.4135	1.4495
Norvège	20.—	20.60
Pays-Bas	77.55	79.15
Portugal	–.8505	–.8765
Suède	18.05	18.55

BILLETS

	achat	vente
Allemagne	86.75	89.25
Autriche	12.20	12.80
Belgique	4.06	4.31
Canada	1.08	1.17
Danemark	20.70	22.45
Espagne	1.04	1.14
Etats-Unis	1.44	1.53
Finlande	24.45	26.90
France	24.65	25.95
Grande-Bretagne	2.16	2.31
Grèce	–.58	–.68
Italie	–.09	–.096
Japon	1.38	1.47
Norvège	19.40	21.15
Pays-Bas	76.30	80.30
Portugal	–.82	–.92
Suède	17.70	19.45

METAUX

	achat	vente
Or-$/once	371.50	374.50
Or-Frs/kg	17700	17950
Vreneli	101	111
Napoleon	101	111
Souverain	129	141
Maple Leaf	560	580
Argent-$/once	4.68	4.88
Argent-Frs./kg	223	233
Platine-$/once	386	391
Platine-Frs./kg	18400	18700

Source TELEKURS

Transmis par ORSYSTA SA, Lausanne (Cours sans garantie)

Cours sélectionnés par la
Société de Banque Suisse
Schweizerischer Bankverein
Rue de Romont 35 1700 Fribourg
☎ 037/21 81 11

COMMENTAIRE

PAR GEORGES PLOMB

Coincée, la Suisse!

Trop bon avec le pouvoir turc, le Conseil fédéral? Peut-être! Ce Gouvernement d'Ankara en prend incroyablement à son aise. Car de quoi s'agit-il? Une fusillade éclate le 24 juin à l'ambassade de Turquie à Berne. Un manifestant kurde est tué. Or les coups de feu sont partis de l'ambassade. La justice bernoise, pour son enquête, doit entendre plusieurs de ses employés et l'ambassadeur Kaya Toperi lui-même. Mais non! Ankara refuse sèchement de lever leur immunité et les rappelle. Pire! Elle prononce le renvoi de notre propre ambassadeur, Paul-André Ramseyer, et de deux de ses aides. Quel souffle!

Seulement voilà. Le Conseil fédéral a besoin des Turcs pour retrouver trois Tessinois enlevés par des Kurdes. Il lui faut donc maintenir un fil ténu. Car, après, il n'y a plus que la rupture des relations diplomatiques. Alors?

Il n'empêche! Cette querelle Suisse-Turquie est exceptionnellement grave. Il faut remonter à 1942 pour en retrouver une de même calibre. Alors, l'Italie mussolinienne sommait l'Helvétie de rappeler son ministre à Rome Paul Rüegger. Depuis, il y eut d'autres grésillements. Presque toujours, ils crépiteront sur fond de violation des droits de l'homme. Deux restent brûlants d'actualité:

– C'est l'Irak de Saddam Hussein. Les relations diplomatiques entre Berne et Bagdad ont presque complètement cessé d'être actives.

– C'est la Yougoslavie – ou ce qu'il en reste – de Slobodan Milosevic. Là, les ambassadeurs sont remplacés par de plus modestes chargés d'affaires.

Mussolini! Milosevic! Saddam Hussein! Voilà dans quelle étrange société la Turquie de Mme Tansu Ciller, qui se pique de démocratie et de modernité, serait tombée. Mais il en sera ainsi tant que le pouvoir turc s'acharnera à écraser sa minorité kurde. Et le Gouvernement suisse, une fois ses Tessinois retrouvés, sera bien inspiré de retaper sur la table. Avec entêtement.

GAUCHE GENEVOISE. Du plomb dans l'aile

● L'alliance traditionnelle entre le Parti socialiste genevois et le Parti du travail ne tient qu'à un fil. Motif: la présence de Christian Grobet, actuel président du Gouvernement cantonal, sur la liste ouverte du PdT à l'élection au Grand Conseil genevois. «Si elle est maintenue, il n'y aura pas d'accord à gauche. Nous partirons au combat avec les écologistes seulement», a déclaré hier le président du PSG, Robert Zimmermann. ATS

GENÈVE. Gérant de fortune condamné

● La Cour correctionnelle avec jury du canton de Genève a condamné hier un gérant de fortunes à 18 mois d'emprisonnement avec sursis. Entre 1989 et 1992, il a fait perdre dix millions de francs à la Discount Bank. Fondé de pouvoir dans cet établissement, il s'était livré à des opérations spéculatives sur les changes à l'insu des clients et de sa direction. Malgré l'ampleur du préjudice, le condamné a obtenu le sursis parce qu'il a collaboré de «façon optimale» à l'enquête. ATS

CERVIN. Chute mortelle

● La série des accidents mortels en montagne se poursuit. Lundi, en fin d'après-midi, un accident mortel est survenu au Cervin. Un alpiniste, qui faisait partie d'une cordée de trois personnes, a fait une chute mortelle dans la région du Hörnligrat, a annoncé hier Air-Zermatt. Depuis le début juillet, au moins 36 personnes ont perdu la vie dans les Alpes suisses. ATS

DEMANDE DE RAPPEL

Les représailles d'Ankara aggravent l'imbroglio turco-kurdo-suisse

En demandant le rappel de l'ambassadeur suisse et de deux diplomates, Ankara a franchi un pas de plus dans l'escalade. Sale affaire corsée par l'enlèvement des Tessinois.

Entre la Suisse et la Turquie, les relations déjà fort tendues depuis deux mois sont au plus bas. Hier, le Gouvernement turc a donné une semaine à la Suisse pour rappeler son ambassadeur à Ankara, Paul-André Ramseyer, ainsi que deux autres diplomates, le chef de chancellerie Jean-Pierre Baumeyer et l'attaché chargé des problèmes concernant les réfugiés Heinrich Maurer.

Image du passé récent: en avril de cette année, l'ambassadeur Ramseyer présentait ses lettres de créance au président du Parlement turc, Husamettin Cindoruk. Keystone

TOPERI «DÉJÀ AFFECTÉ»

Le Ministère turc des affaires étrangères a d'autre part communiqué hier que la demande helvétique de levée de l'immunité diplomatique de Kaya Toperi, ambassadeur de Turquie à Berne, était refusée et que ce dernier avait déjà été affecté à un autre poste.

Mercredi passé, le Conseil fédéral avait demandé à Ankara de lever l'immunité de Kaya Toperi et d'un autre membre de l'ambassade afin que l'enquête sur les événements sanglants survenus le 24 juin dernier puisse se poursuivre. Un manifestant kurde avait à l'époque été abattu par un membre de l'ambassade turque. Neuf personnes, dont un policier municipal bernois, avaient en outre été blessées. Plusieurs manifestants kurdes ont dû répondre de violation de domicile devant la justice helvétique.

Il faut probablement remonter à la Seconde Guerre mondiale pour trouver un cas similaire, a précisé Christian Meuwly, porte-parole au DFAE. La demande de rappel d'un ambassadeur ne constitue toutefois pas la mesure la plus extrême avant la rupture des relations diplomatiques. Les autorités turques auraient pu aller encore plus loin en déclarant que Paul-André Ramseyer était persona non grata.

La démarche d'Ankara constitue une mesure de rétorsion à la demande de levée de l'immunité diplomatique de l'ambassadeur Kaya Toperi. Celui-ci a regagné Ankara vendredi passé. Auparavant, la Turquie avait déjà rappelé quatre collaborateurs de l'ambassade turque à Berne que les autorités suisses avaient identifiés comme étant les auteurs de la fusillade ayant coûté la vie à un Kurde. Ankara avait aussi refusé de lever l'immunité de ces quatre employés.

La justice suisse ne pourra par conséquent pas demander de comptes aux responsables de la fusillade mortelle. Le juge d'instruction bernois chargé de ce dossier a déclaré lundi soir à la télévision alémanique qu'il allait probablement bientôt devoir suspendre l'enquête.

Le ministre turc des Affaires étrangères, Hikmet Cetin, a une fois de plus répété hier devant les caméras de télévision de son pays que le personnel de l'ambassade avait agi en état de légitime défense le 24 juin dernier. Il a ajouté que l'attitude des autorités suisses pouvait être considérée comme un soutien indirect au terrorisme.

SANS NOUVELLES DES OTAGES

Ce conflit diplomatique arrive à un moment particulièrement défavorable, puisque trois touristes tessinois sont toujours otages de rebelles kurdes dans l'est de la Turquie. S'exprimant dimanche à la télévision, le conseiller fédéral Flavio Cotti avait encore loué la collaboration avec les autorités turques et déclaré que l'affaire de l'ambassade n'avait pas eu d'effet négatif sur les efforts entrepris pour libérer les trois otages.

Un groupe de spécialistes des Affaires étrangères dirigé par l'ambassadeur Franz von Daeniken forme la cellule de crise qui s'efforce d'obtenir leur libération. La Suisse collabore avec les autorités italiennes, allemandes et françaises dans cette affaire. AP

Les otages prioritaires

Le Conseil fédéral a protesté «avec une extrême vigueur» contre la demande de rappel de l'ambassadeur de Suisse en Turquie et de deux autres membres de l'ambassade. Il «regrette profondément que le Gouvernement turc empêche le déroulement d'une enquête judiciaire conforme à l'Etat de droit», a indiqué hier la Chancellerie fédérale. Le conflit a pour origine le comportement inacceptable de membres de l'ambassade de Turquie à Berne. Absolument rien ne peut en revanche être reproché à l'ambassadeur de Suisse et à ses collaborateurs. Ils s'en tiennent strictement aux lois turques. «La demande de rappel ne peut trouver aucune justification», selon le Conseil fédéral. Pour celui-ci, la première priorité est actuellement la libération le plus rapidement possible des trois Tessinois enlevés par «des extrémistes kurdes». Ses efforts sont rendus plus difficiles par la mesure prise par Ankara. Le Conseil fédéral réitère avec force qu'il attend une entière coopération des autorités turques. AP

Les formes de protestation

La diplomatie dispose de toute une palette de possibilités pour exprimer ses protestations. Celles-ci vont des simples discussions bilatérales à la rupture des relations. La demande émise hier par la Turquie de rappeler l'ambassadeur de Suisse à Ankara est une des formes graves. Viennent ensuite la déclaration «persona non grata» entraînant le rappel forcé des diplomates et la rupture diplomatique. Si les rencontres de diplomates ne suffisent pas, les Gouvernements disposent d'autres voies pour signifier leurs désaccords. A commencer par l'envoi d'une note de protestation par ambassade interposée ou par la citation de l'ambassadeur du pays tiers. C'est ce qui s'est passé le 7 juillet, lorsque la Suisse a fait venir l'ambassadeur de Turquie pour lui remettre une protestation contre la fusillade survenue à Berne. Le rappel de l'ambassadeur de Suisse et de deux attachés précède la déclaration «persona non grata». La note turque n'est qu'une invitation, a précisé à l'ATS Walter Kälin, professeur. ATS

CEP INFORMATIQUE

Le directeur des Finances de Zurich n'a pas rempli ses devoirs

Willy Küng a fait preuve de négligence dans l'équipement informatique de la ville révèle une des conclusions de la Commission d'enquête parlementaire (CEP).

De nombreux documents étant inexistants, la CEP n'a pas pu établir les coûts exacts de l'équipement informatique, a-t-elle affirmé hier soir aux médias.Le soupçon de dépassement des crédits de plusieurs dizaines de millions de francs n'est donc pas entièrement confirmé.

Ce rapport fait figure de réglement de comptes en vue des élections municipales du printemps prochain. Le Législatif de la ville a décidé d'instituer une CEP en juin 1991 pour faire la lumière sur la débâcle financière de l'équipement informatique de la ville. De graves soupçons planaient sur Willy Küng et le chef du service informatique de la ville Hans Weber. Il était question de dépassement de compétences, d'erreur de planification et de dépassement de crédit de plusieurs dizaines de millions.

La CEP a planché durant deux ans et dépensé 2,7 millions de francs pour arriver à la conclusion que le directeur des finances municipales Willy Küng n'avait pas contrôlé l'affaire. Elle lui reproche de ne pas avoir rempli ses devoirs, d'avoir négligé l'examen des projets informatiques et de ne pas avoir vérifié les dépenses.

La CEP reproche également à Hans Weber d'avoir mal planifié le remplacement, en 1988, d'un grand ordinateur de calcul par un appareil IBM relié au système IBM AS-400. Il y a prescription cependant, a constaté la CEP. Les deux hommes ne feront donc pas l'objet de mesures disciplinaires. Par ailleurs, il n'y a pas eu de faits relevant du droit pénal.

La question des coûts n'a pas pu être élucidée. La comptabilité tenue sur le remplacement de l'ancien ordinateur est lacunaire. ATS

RORSCHACH

Une série noire d'incendies criminels

Quatre incendies se sont déclarés hier entre 10 h. 45 et 13 h. au centre-ville de Rorschach (SG). La police a mis en garde la population contre des incendies criminels. Dans l'après-midi, un suspect a été arrêté et une autre personne était recherchée. Au cours des dernières années, Rorschach a déjà été le théâtre de plusieurs incendies volontaires.

Le premier feu a éclaté au sous-sol d'un immeuble commercial, a indiqué le préfet du district de Rorschach, Waldemar Marquart. Au même moment, un policier saint-gallois a découvert à un autre endroit un objet suspect n'ayant pas encore pris feu. Puis, dans les environs, les combles d'un immeuble étaient en flammes dans le quartier de Mariaberg. Ses locataires ont pu être évacués à temps. ATS

TIRAGE AU SORT DES SUPERPRIX

ACTE AUTHENTIQUE

Le notaire officiel soussigné du canton de Berne, avec Etude à Berne, atteste par la présente, sur demande de DENNER SA – sur la base des documents originaux qui lui ont été confiés – que le **tirage au sort de la série 30** de **la loterie gratuite DENNER** du 5 août 1993 a entraîné le paiement des superprix suivants:

1. Le superprix du **billet numéro 30.0745635** va à un client DENNER à Lachen — **Fr. 25'000.–**
2. Le superprix du **billet numéro 30.1431931** va à une cliente DENNER à Genève — **Fr. 10'000.–**
3. Le superprix du **billet numéro 30.0715452** a été attribué au Jackpot. — **Fr 15'000.–**
4. Le superprix du **billet numéro 30.0528985** n'a pas encore pu être versé, l'ayant droit étant en vacances. — **Fr. 50'000.–**

Expédié en un seul exemplaire à destination de DENNER SA. Authentifié à Berne, le 17 août 1993.

Le notaire
François v. May

En septembre en plus:
100'000 × 3 francs du Jackpot.

Imbattable en multipack!

Vin rosé australien
Rosecreek
1993

19.70 au lieu de ~~29.70~~
(3.28 la bouteille)

Dixan Megaperls
La lessive complète 30°–95° C
Nombre de lavages comparable à 5 kg de poudre normale

26.90 au lieu de 28.40
(2,2 kg = 13.45)

Les articles sont également disponibles chez les détaillants indépendants Denner satellites!
Valable dès le: 26.08.93

Mi-34/260893

Nous sommes *toujours* avantageux!

DENNER
SUPERDISCOUNT

RENCONTRES FOLKLORIQUES INTERNATIONALES

Village des Nations
Place Georges Python

Mercredi	25 août 93	➡	1700 h. – 2400 h.
Jeudi	26 août 93	➡	1700 h. – 2400 h.
Vendredi	27 août 93	➡	1700 h. – 0100 h.

STANDS : artisanat et gastronomie.
ANIMATION : orchestres, village des enfants et bar RFI.

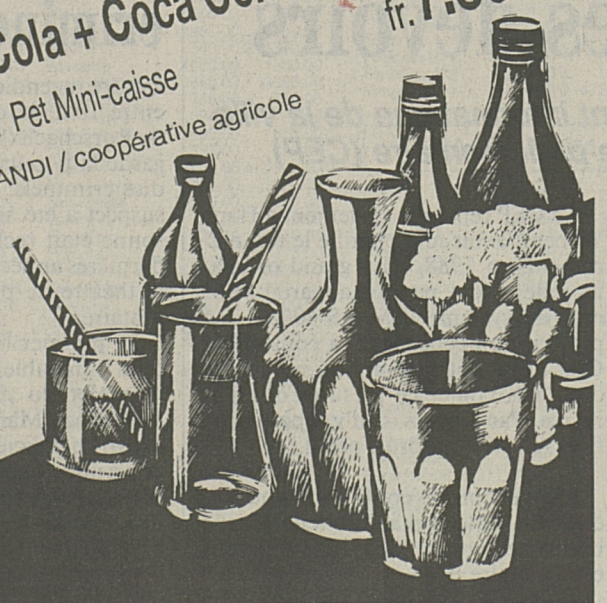
PARKING DES ALPES, Fribourg
ouvert et surveillé jour et nuit.

Landi

ACTION
du 26.8. au 4.9.93

Coca Cola + Coca Cola light, 1,5 lt. Pet — fr. 1.75
Fanta, 1,5 lt. Pet — fr. 1.75
Sprite, 1,5 lt. Pet — fr. 1.75
Coca Cola + Coca Cola light, 10x33 cl. Pet Mini-caisse — fr. 7.80

auprès de votre LANDI / coopérative agricole



CPI / WIZ

Office cantonal de la formation professionnelle
Centre de perfectionnement et d'informatique

Cours de perfectionnement

Fribourg

No	Cours	Jour	Heures	Durée	Prix
34-330	**Formation d'employée de bureau**	4 jours par semaine du 30.8.93 - 28.5.94			
34-340	**Formation de vendeur/vendeuse**	4 jours par semaine du 30.8.93 - 28.5.94			
34-300	**Réinsertion secteur secrétariat**	lu/ma/je/ve	0815-1130	06.9.-28.1.94	2440.--
34-301	**Réinsertion secteur secrétariat**	lu/ma/je/ve	0815-1130	31.1.-24.6.94	2440.--
34-304	**Gestion financière pour PME**	vendredi	1330-1700	8.10.-3.6.94	950.--
34-305	**Comptabilité générale**	ma/je	1800-2030	5.10.-24.3.94	860.--
34-306	**L'organisation dans l'entreprise**	lundi	1830-2000	04.10.-13.12.	260.--
34-308	**Cours de vente**	mardi	1845-2115	05.10.-7.6.94	670.--
34-309	**Protection sociale de la femme**	mercredi	1815-2045	13.10.-15.12.	280.--
34-614	**Mieux rédiger dans sa langue maternelle**	mercredi	0915-1045	06.10.-9.2.94	320.--
34-311	**Dactylographie sur ordinateur**	mardi	1830-2000	05.10.-8.2.94	400.--
34-601	**Deutsch Korrespondenz Fremdsprachige**	mardi	1830-2000	5.10.-14.6.94	570.--
34-602	**Deutsch Konversation Fremdsprachige**	jeudi	1215-1345	7.10.-30.6.94	530.--
34-603	**Schwyzertütsch**	mardi	1215-1345	05.10.-14.12.	320.--
34-606	**Schwyzertütsch II**	mardi	1430-1600	05.10.-14.12.	240.--
34-607	**Schwyzertütsch III** avancés	mercredi	1215-1345	6.10.-23.3.94	400.--
34-609	**Business English**	jeudi	1400-1530	07.10.-16.12.	260.--
34-612	**Business English** Examinations intermediate	vendredi	0900-1115	8.10.-17.6.94	730.--
34-613	**Business English** Examinations Advanced	jeudi	0900-1115	7.10.-16.6.94	730.--
34-500	**Mieux s'exprimer en public**	jeudi	1815-2030	14.10.-18.11.	250.--
34-502	**Mieux s'exprimer en public ateliers pratiques**	jeudi	1815-2030	25.11.-16.12.	210.--
34-504	**Conduite d'une réunion de groupe**	mercredi	1815-2030	1.12.-26.1.94	250.--
34-506	**Techniques de communication et d'expression**	mardi	1330-1500	09.11.-21.12.	220.--
34-510	**Restructurer sa vie**	mardi	1930-2100	05.10.-14.12.	260.--
34-511	**L'analyse transactionnelle**	mercredi	1815-2030	27.10.-24.11.	230.--
34-514	**Osez devenir ce que vous êtes**	vendredi	0830-1600	19.11.	200.--
34-400	**Branches générales Art. 41**	mardi	1900-2130	12.10.-22.3.94	530.--
34-401	**Electrotechnique I**	mardi	1900-2115	28.9 .- 21.12.	380.--
34-402	**Electrotechnique I**	mercredi	1900-2115	22.9 .- 22.12.	380.--
34-405	**Electronique pratique de base**	jeudi	1830-2130	07.10.-23.12.	460.--
34-408	**Schématique et commande électrique**	mardi	1800-2100	05.10.-14.12.	410.--
34-409	**Commande, simul.dépannage électrique**	mercredi	1800-2100	13.10.-22.12.	410.--
34-412	**Tôlier en carrosserie**	ma/me	1900-2115	05.10.-24.11.	440.--
34-414	**Introduction à la soudure**	mardi	1915-2130	05.10.-14.12.	450.--
34-415	**Soudure**	ma/me	1800-2100	05.10.-09.11.	500.--
34-420	**Elaboration de soumissions**	lu-ve	1330-1700	08.11.-19.11.	440.--
34-421	**Hématologie**	mardi	1745-1915	26.10.-23.11.	150.--
34-422	**Vitrerie - connaissance du verre**	lundi	1800-1930	08.11 -29.11.	240.--
	Bulle				
34-302	**Réinsertion secteur secrétariat**	lu/me	1815-2045	20.9.-30.6.94	1840.--
	Estavayer -le-Lac				
34-303	**Réinsertion secteur secrétariat**	lu/ma/ve	0800-1115	06.9.-4.2.94	2440.--
	Morat				
34-608	**Telefonieren für Fremdsprachige**	lundi	1400-1530	18.10.-20.12.	290.--

Demandez le programme détaillé

CPI / WIZ
Liguoriens 1, 1704 Fribourg Tél. 037 25 27 60 Fax 037 25 27 65

COOPÉRATION

La Suisse veut stimuler la recherche

L'isolement scientifique des pays du Sud est tel qu'il faut le briser d'urgence.

Convaincu que la Suisse doit améliorer sa collaboration scientifique avec les pays en développement, un groupe de travail, mandaté par la Direction de la coopération au développement et de l'aide humanitaire et l'Académie suisse des sciences naturelles, a élaboré une nouvelle stratégie. Ses points forts et les arguments qui en justifient l'urgente nécessité ont été présentés à la presse hier à Berne.

Le groupe de travail «Encouragement de la recherche dans les pays en développement» est persuadé que l'aggravation des problèmes les plus aigus de la planète (surpopulation, famine, destruction de l'environnement) est à l'origine des grands mouvements de migration. Pour le pallier, la Suisse a tout intérêt à contribuer à «lutter contre les raisons menant à ces migrations», a affirmé M. Thierry A. Freyvogel, vice-président de l'Association des sciences naturelles.

Or l'un des axes fondamentaux de cette lutte passe par la recherche. Mais il ne s'agit pas de se contenter de transférer les technologies du Nord vers le Sud. Il faut viser à «augmenter les capacités de recherche des pays en développement», estime le groupe de travail. D'où l'idée du partenariat: pour M. Freyvogel, il faut en outre se demander «quels sont les besoins les plus pressants des pays en développement, et quels sont les nôtres, puis proposer de les résoudre en commun».

ISOLEMENT SCIENTIFIQUE

Reste l'isolement scientifique des pays concernés. Si le Nord peut compter 3000 scientifiques ou ingénieurs pour un million d'habitants, le Sud n'en compte que 300 (une vingtaine pour les pays les plus démunis). A cela une explication principale: les scientifiques formés sous nos latitudes, de retour chez eux, ne trouvent pas de structures dans lesquelles ils peuvent travailler. Ils changent de profession ou repartent pour les pays industrialisés.

Pour combattre cet état de fait, le directeur suppléant de la DDA, M. Jean-François Giovannini, a dit son institution «prête à participer au programme spécial mis au point par le groupe de travail en finançant, par exemple, les chercheurs du Sud.»

RÔLE DES ACADÉMIES

Sur le plan pécuniaire toujours, le Fonds national suisse de la recherche scientifique s'est lui aussi engagé. Le président du Fonds national, André Aeschlimann, a assuré que le Fonds prendrait à sa charge la gestion et la réalisation du projet. Les quelques millions par année nécessaires à l'exécution du projet se trouveront, selon M. Aeschlimann, en veillant à ce que les programmes existants et bénéficiant de subsides «tiennent mieux compte des propositions essentielles du programme spécial».

Cette stratégie bénéficie du soutien, en plus de l'Association des sciences naturelles, des trois autres académies scientifiques. ATS

PRIX DU LAIT. Une ligne téléphonique

● Le prix du beurre diminuera dès le 1er septembre prochain, le lait de consommation en vrac le 3 septembre, le lait et la crème pasteurisés le 4 septembre, le lait upérisé, la crème upérisée et la crème stérilisée le 16 septembre. En revanche, pas de baisse de prix pour le lait écrémé et l'ensemble des sortes de fromages, indique l'Office fédéral du contrôle des prix. Ces baisses découlent de la réduction de 10 centimes du prix de base du lait, effective au 1er septembre. Les principaux distributeurs ont annoncé qu'ils répercuteraient intégralement cette réduction sur les consommateurs. Afin de faciliter l'information des consommateurs, une ligne téléphonique spéciale sera mise en place, du 30 août au 30 septembre prochain. Il suffit de composer, le 031/61 88 96. La ligne sera ouverte durant les heures de bureau. AP

TOXICOMANIES

Pays drogué, la Suisse? On y absorbe alcools, tabac, «stups» et remèdes

La Suisse est dans le peloton de tête des consommateurs d'alcool. Elle a le taux de mortalité de drogue le plus élevé d'Europe. Et les femmes qui fument comme les hommes! Etc.!

Drôle de tableau que celui qui peut se dégager des informations de l'Institut suisse de prévention de l'alcoolisme et autres toxicomanies (ISPA) dans ses derniers «Chiffres et données» statistiques. La consommation de produits engendrant la dépendance est impressionnante.

Le Suisse ingurgite en moyenne dix litres d'alcool pur par an. Alain Wicht

DIX LITRES D'ALCOOL PAR AN

Bien que sa consommation d'alcool soit en léger recul, le Suisse moyen boit l'équivalent de dix litres d'alcool pur par an. De plus en plus d'habitants ont un comportement raisonnable, mais la proportion de ceux qui boivent en quantités dommageables pour la santé est en hausse.

Les études confirment l'influence de l'éthylisme dans les accidents de la circulation et domestiques (21% des urgences en hôpital), les suicides et plusieurs types de cancer. En 1991, l'abus d'alcool a été responsable de plus de 40 000 années de vie perdues – décès survenus avant l'âge de 70 ans. Chaque année, 2500 à 3500 personnes meurent en Suisse parce qu'elles boivent trop.

TABAC: 10 000 MORTS PAR AN

L'ISPA évalue à 1,76 million le nombre de Suisses de 15 à 74 ans fumant régulièrement. Le fumeur grille en moyenne plus de 20 cigarettes par jour. Plus de 10 000 habitants meurent chaque année du tabagisme. En 1991, 600 000 Suisses ont essayé de renoncer au tabac; plus de 100 000 y sont parvenus.

Dans l'ensemble, le nombre de personnes qui fument a diminué dans le pays au cours des 20 dernières années. Les ventes de cigarettes n'ayant guère varié, on peut en déduire que moins de personnes fument davantage. Les femmes s'alignent de plus en plus sur les hommes et elles prennent cette habitude de plus en plus jeunes.

DROGUES ILLÉGALES STABLES

L'ISPA estime que, dans le groupe d'âge de 15 à 24 ans, le nombre de personnes ayant fait des expériences avec le cannabis, l'héroïne, la morphine ou la cocaïne n'a pas augmenté depuis une quinzaine d'années. C'est notamment le cas des 15-16 ans, depuis 1986, malgré l'augmentation de l'offre de stupéfiants. Un quart des jeunes Suisses fume ou a fumé du haschisch. Les consommateurs réguliers d'opiacés ou de cocaïne sont environ 25 000 dans le pays.

Si les nouvelles drogues (crack et autres) n'ont pas pénétré de manière importante sur le marché suisse, on assiste en revanche à une forte augmentation de l'héroïne inhalée et de la cocaïne. Chaque année, 10% de toutes les peines prononcées en Suisse (près de 65 000) le sont pour infraction à la loi fédérale sur les stupéfiants.

Le Suisse dépense en moyenne 500 francs par an pour des médicaments de tous genres. Les ventes de substances psychoactives n'ont que légèrement augmenté ces dernières années; ces produits sont utilisés à raison de trois quarts pour calmer et d'un quart pour stimuler l'état de conscience. 4% des adultes consomment quotidiennement des antidouleurs ou des somnifères. Mais on constate une nette diminution chez les jeunes.

Les femmes absorbent plus de produits pharmaceutiques que les hommes et leur consommation s'accroît lorsqu'elles avancent en âge. L'automédication recule avec l'âge, mais les prescriptions médicales deviennent de plus en plus importantes. ATS

JUSTICE

Le banquier aurait claqué près de 7 millions dans les boîtes

A-t-il pu faire la noce à 1500 fr. par jour durant plus de sept ans? La partie civile ne croit pas son ex-employé.

La Chambre d'accusation de Genève a prolongé hier de trois mois la détention préventive d'un banquier genevois de 47 ans, arrêté la semaine dernière pour des escroqueries et des abus de confiance d'un montant total reconnu de 6,7 millions de francs au préjudice de son employeur, la Caisse d'épargne de Genève. L'inculpé, marié à une Française et domicilié en France, affirme avoir entièrement dépensé cet argent dans des boîtes de nuit en compagnie d'entraîneuses.

La partie civile ne croit pas à cette version des faits. Le banquier aurait dû dépenser 1500 francs par jour pour claquer les 6,7 millions détournés depuis 1986.

Fondé de pouvoir dans l'établissement bancaire cantonal où il travaillait depuis 1974, l'inculpé a reconnu les faits. Depuis plus de six ans, il a «froidement et de façon calculée mis au point les malversations», a expliqué la partie civile à l'audience de la Chambre d'accusation devant laquelle l'inculpé ne s'est pas présenté.

Grâce à des écritures fictives et à de fausses pièces comptables, l'ex-banquier aurait régulièrement détourné des sommes importantes par l'intermédiaire d'un compte de compensation interne de la banque. Sa méthode, très au point, nécessitait une vigilance de tous les instants, ce qui explique pourquoi l'inculpé n'a jamais pris plus de deux semaines de vacances d'affilée depuis 1986.

L'enquête ne fait que commencer. La police recherche un complice. La détention du banquier a été prolongée pour éviter tout risque de collusion et de fuite et surtout pour les besoins de l'instruction. AP

DÉGRAISSAGES AU DMF

Les effets de la réforme sont encore nettement sous-estimés

La réforme de l'armée, le projet «DMF 95», et les réductions de budget auront des conséquences encore nettement sous-estimées. Telle est la constatation faite par le conseiller fédéral Kaspar Villiger à Berne au cours d'une rencontre avec l'Union fédérative du personnel des administrations et des entreprises publiques. Dans un communiqué publié hier, le DMF a profité de faire le point sur la situation actuelle en matière de réduction du personnel. D'ici à 1995, suite aux réformes prévues dans l'armée et aux restrictions des budgets, 1800 emplois doivent être supprimés, dont 800 dans l'administration, a rappelé le Département militaire fédéral (DMF). Ces coupes se déroulent moins douloureusement que prévu, grâce notamment à une campagne de solidarité entre fonctionnaires. Le plan social a porté ses fruits. ATS

PC-9 POUR LA CORÉE

Pilatus demande une décision rapide au Conseil fédéral

Dans un «livre blanc», le groupe Oerlikon-Bührle argumente que les PC-7 et les PC-9 ne sont pas des armes.

Le groupe Oerlikon-Bührle, auquel appartient Pilatus, veut informer le public au sujet de l'exportation de ses avions et marquer le début d'une nouvelle politique d'information, plus ouverte que par le passé. Après le licenciement du directeur de Pilatus, Walter Gubler, en mars, le président du conseil d'administration de Pilatus, Ernst Thomke, avait affirmé que Pilatus voulait redevenir crédible.

L'action de relations publiques lancée hier veut inciter le Conseil fédéral à prendre une décision rapide sur l'exportation de ses PC-9 vers la Corée du Sud. Pilatus l'attend depuis octobre 1992. Ce retard est incompréhensible aux yeux de M. Thomke. Les forces aériennes coréennes ne sont pas prêtes à faire des concessions et à acheter, comme le désire le Conseil fédéral, des avions qui ne pourront pas être armés. Pilatus craint de ne plus être pris au sérieux par la Corée du Sud.

Pour Ernst Thomke, la Corée du Sud ne fait pas partie des pays en crise, où l'entreprise n'exportera plus ses avions. En outre, les PC-7 et les PC-9 sont des appareils militaires pour la formation de pilotes militaires, mais ce ne sont pas des armes.

Le groupe publie un «livre blanc» sur l'exportation des avions Pilatus, qui traite notamment de l'initiative socialiste contre l'exportation de matériel de guerre. Sur ce chapitre, Pilatus attend du Conseil fédéral un contre-projet indirect, a indiqué le patron d'Oerlikon-Bührle, Hans Widmer.

Une loi imposant de nouvelles restrictions sur le matériel de guerre mettrait en danger l'existence de Pilatus. Selon M. Widmer, son marché pourrait, en effet, se voir réduit de moitié. Ernst Thomke a appuyé ces affirmations. Il s'est défendu de faire du chantage cependant. Pilatus continuera à construire des avions destinés à l'entraînement militaire et à les exporter.

L'entreprise nidwaldienne est prête à renoncer à conclure des affaires lorsqu'il est clair que les clients ont l'intention d'équiper les avions d'armes et de les utiliser comme matériel de guerre, a indiqué M. Thomke. Quant aux clients frappés d'un embargo sur le matériel de guerre, l'entreprise ne leur livrera que des appareils modifiés, dont l'équipement en armes nécessiterait un effort disproportionné. ATS

Pilatus défend son PC-9. Keystone

Petites Annonces Privées 86'000 lecteurs

LA PAGE JAUNE

Paraît les lundis mercredis et vendredis

Auto

034764/**BMW M3,** 10.88, 80 000 km, noir métal., CD, toit ouvr. vitres électr. jantes BBS, parfait état, exp., prix neuf, 70 000.– cédée 22 500.–, 077/ 52 18 93

032247/**Achats véhicules,** tous genres, paiement comptant, 077/ 24 69 37

034487/**Achète très cher,** Toyota, Honda, Mazda, Nissan, Mercedes, voitures, bus, 4x4, camionnettes, non expertisés à partir de 1977, 077/ 37 38 70, paiement cash.

031873/**Achète voitures,** dès 84 à 93, aussi accid., paiement comptant, 077/ 52 18 93

034728/**Alfa Romeo 164 2,0 TS,** noir mét., 7000 km, 93, jantes alu 7''x15, radiocass., 29 500.–; **Alfa Romeo 164 3,0** V6, gris mét., 86 000 km, 89, t. ouvr., ph. à brouillard, radiocass., 22 500.–; **Alfa Roméo 155 2,0 TS,** rouge, 31 000 km, 92, climat., t. ouvr., vitres électr. arr., radiocass., 23 500.–; **Alfa Romeo 75 TS 2,0,** gris mét., 73 000 km, 90, t. ouvr., jantes alu, 12 900.–; **Alfa Romeo 33 1,7 QV** 16V, gris, 43 000 km, 90, phares à brouillard, 13 300.–; **Alfa Romeo 33 1,7 QV** 16V, rouge, 55 000 km, 90, jantes alu, 12 800.–; **Alfa Romeo Nuova 33 1,7,** rouge, 38 000 km, 90, 10 500.–; **Alfa Romeo 33 Sport Wagon,** rouge, 127 000 km, 90, 8900.–; **Alfa Sprint Grand Prix 1,5,** gris mét., 87 000 km, 86, jantes alu, 4900.–; **Subaru 2,2 Super Station,** vert mét., 67 000 km, 90, ABS, t. ouvr., 17 500.–; **Toyota Carina II** break XL, bordeaux mét., 75 000 km, 89, dir. assistée, 9700.–; **Honda Civic DX 1,5** 16V, blanche, 71 000 km, 90, radio, 8900.–; **Opel Corsa 1,3,** 5 p., rouge, 92 000 km, 89, t. ouvr. + roues hiver, 7900.–; **Suzuki Swift 1,0 i GL,** blanche, 56 000 km, 91, 7850.–; **Citroën AX 1,3,** blanche, 90 000 km, 87, radio, pneus hiver, 6500.–. 037/ 56 11 87 ou 52 33 80

034565/**Audi coupé GT,** 85, 6900.–, 037/ 75 30 76

033819/**Audi 200 turbo,** autom., 85, climat., exp., 9800.–/230.– p.m., 037/ 76 10 65

UNIQUE À FRIBOURG!
Nettoyage de matelas à domicile
Antimites et antiacariens
Région Grand-Fribourg: dès Fr. 40.–
Literie José Python
Rue de Lausanne 23 - Fribourg
☎ 037/22 49 09
Lundi fermé

034128/**Golf Champion 1500 cm³,** 81, 187 000 km, bon état, 1700.–, 037/ 37 11 31 le soir

034404/**Golf 1,3,** 81, 5 portes, exp., 3500.–, 037/ 75 13 39

034566/**Honda Accord,** 84, options, 4500.–, 037/ 75 30 76

034557/**Hyundai Pony GS,** 90, radiocassette, etc., 8900.–, 037/ 75 30 76

733654/**Isuzu Trooper 2.6 inj.** essence, gris, 1re mise en circulation 25.5.90, 49 000 km, attelage remorque, exp., 029/ 6 27 35

034448/**Mazda break 323,** 85, exp. 29.7.93, bon état, 3600.– à disc., 077/ 24 69 37

033823/**Mazda 323 F 16V,** 90, 40 000 km, exp., 12 900.–/300.– p.m., 037/ 76 10 65

034143/**Mazda 323 1.3,** 83, exp. du jour, 3000.– à disc., 037/ 33 38 78 (dès 18 h.)

034437/**Audi 80,** 1983, 115 000 km, 3500.–, **Ford Escort,** 1983, 105 000 km, 3200.–, **Golf 1800 i,** catalys., 12.86, 130 000 km, 5900.–, **Nissan Stanza,** 1983, 2500.–, toutes expert., 037/ 61 15 70, 037/ 63 39 06

033822/**Austin cabriolet Sprint,** 1967, rouge, expert. du jour, prix à disc., 037/ 52 28 10

034666/BMW 316 75 000 km, 3900.–, expertisée, 037/ 62 11 41

034609/**Daihatsu Cuore,** bon état, jolie, économique, 62 000 km, 2000.–, 23 20 75

034508/**Diverses voitures expertisées** dès 1500.–, 037/ 31 18 29 ou 077/ 34 68 10

034499/**Fiat Croma ie,** 87, options, parfait état, exp., 5500.–, 077/ 34 68 10

034556/**Ford Escort XR3i cabriolet,** 86, 13 900.–, 037/ 75 30 76

034454/**Ford Fiesta XR 2 i,** 91, 60 000 km, toit ouvr., vitres électr., 12 500.–, 037/ 45 19 20 prof.

033820/**Mercedes 500 SE,** 82, exp., 13 900.–/320.– p.m., 037/ 76 10 65

034270/**Nissan Micra GL 1300,** 1988, 60 000 km., très soignée, toit ouvrant panoramique électr., radiocass., blanche, pneus neufs, prix à discuter, 037/ 30 11 80 le soir ou 037/ 81 41 97 (h. bureau)

034768/**Nissan 200 SX, turbo.** 90, 30 000 km, blanc métal., toit ouvr., exp., très bon état, neuve, 36 000.–, cédée 17 800.–, 077/ 52 18 93

733671/**Opel Ascona 1.8i,** 1986, 140 000 km, exp., dir. assis., radiocass., pneus neige s/jantes, 4200.–, 037/ 31 24 63 dès 19 h.

034667/**Opel Corsa,** 1984, 3900.–, expertisée, 037/62 11 41

034416/**Opel Corsa,** 1985, 3900.–. **VW Golf,** 2800.–. **Renault 9,** 2500.–. Expert., 037/ 44 24 04 dès 19 h.

034495/**Opel Corsa GL,** 85, bon état, exp., garantie, 3800.–. Reprise-crédit possible, 037/ 74 32 32, 077/ 34 32 46

733705/**Opel Corsa Joy** 1.3 i, 89, 58 000 km, toit repliable électr., 8900.–, **Opel Vectra** 2.0 i GL, 90, 12 900.–, **Opel Kadett E** 1.6 i ABS, 89, 9500.–, **Opel Ascona C** 1.6 S, 83, 4500.–, 037/33 20 13 ou 077/34 16 54

034558/**Opel Kadett 1300 SR Luxus,** 82, 4500.–, 037/ 75 30 76

034418/Pour bricoleur, **Opel Kadett 1300 SR,** 83, expertisable, 300.–, 029/ 8 80 17

034453/**Opel Vectra 2.0 i 4x4 ABS,** 45 000 km, expert., 14 300.–, 037/ 24 17 53

034362/**Opel Vectra 2.0 i GT,** 1991, 55 000 km, t.o., cassettes, prix à discuter. 037/ 33 31 07 midi-soir

733694/**Peugeot 205 GT,** 1986, exp., 72 000 km, 5 p., 5000.–, 029/ 2 29 68 dès 19 h.

034427/**Peugeot 205 GTI,** 120 ch, 89, 58 000 km, blanche, exp., 12 200.–, 037/ 46 18 28, h. de bureau

034628/**Peugeot 205 GTI,** 122 CV, 1989, toit ouvr., vitres électr., moteur 70 000 km, exp. du jour, 6900.–, 037/ 24 17 53

034394/**Peugeot 306 XR 1.6 Demo,** rouge, 19 300.–. **Peugeot 205 Rallye,** 89, 57 000 km, 11 200.–, expertisées, crédit, 037/ 77 13 42

733693/**Peugeot 309 Green,** t. options, 1989, 130 000 km, exp., 5500.–, 029/ 5 26 56 (bur.)

033515/**Pneus neufs,** Bridgestone, Goodyear, Fulda, 50% et plus sur dim. en stock, montage/équil. inclus, 037/ 37 37 68

034560/**Porsche 944,** 84, 14 900.–, 037/ 75 30 76

031583/**Renault Alpine A 310,** exp., **porte basculante,** 6 x 3,10 m, 037/ 31 22 14 ou 077/ 34 26 29

034363/**R 5 Alpine turbo,** 84, 91 000 km, 3900.–, 037/ 31 31 92 dès 18 h.

034562/**Renault Alpine V6 turbo,** 87, options, 26 500.–, 037/ 75 30 76

034561/**Renault 11 TXE,** 85, 4900.–, 037/ 75 30 76

034649/**Renault 5 TL,** 1983, 57 000 km, 2 portes, 1800.–, 037/ 24 54 34

034497/**Renault 5 TS,** 83, exp., 2400.–, 077/ 34 68 10

733388/**Subaru Justy,** mod. 89, exp., 47 000 km, excellent état, 029/ 2 24 28

034517/**Subaru 1800 break,** 85, 98 000 km, exp., 5800.–, 037/ 33 16 16

034563/**Toyota Camry 2,0l GLI,** ABS, 90, 13 900.–, 037/ 75 30 76

Livraison à domicile en 48 h.
ALLO BOISSONS
037 26 43 43
Si tu as soif tu m'appelles!

034559/**Toyota Camry 2,1 GL,** 10 000 km, 92, ABS, etc., 21 900.–, 037/ 75 30 76

034613/**Toyota Celica Supra 2,8i,** 66 000 km, très soignée, toit ouvrant, vitres électr., rouge, pneus neufs, prix à disc., 46 20 07 (le soir)

034564/**Toyota Corolla break,** 87, 5900.–, 037/ 75 30 76

034435/**Toyota Corolla 16V,** année 1986, expertisée juin 93, 6500.–, 077/ 21 21 29 - 021/948 07 46 soir dès 20 h.

733653/**VW Coccinelle,** mod. 68, très bon état, 037/ 31 18 85

034567/**VW Golf SC,** 82, 4 portes, 4900.–, 037/ 75 30 76

733661/**VW Passat 2.0 I,** 92, 46 000 km, parfait état, prix à discuter, 037/ 33 16 94

034644/**VW Scirocco GTi,** 84, 122 000 km, bon état, exp., 4800.–, 077/ 34 26 20

A vendre

034513/**Appareil de vision nocturne** binoculaire de char, monoculaire, dès 499.–, 077/ 22 96 85, demandez Pierre

034411/**Bois feu** de cheminée fruitier, 037/ 30 12 04

034512/**Bois foyard sec,** 2 ans, en quartier ou coupé, 037/ 20 52 78 (h. bureau)

034476/**Nouvelle micro chaîne JVC,** 037/ 22 36 82 (h. bureau)

032737/**Cheval de carrousel en bois,** de 300.– à 900.–, Case post. 3, 1080 Les Cullayes

034542/**Fitness Kettler** au complet, 24 07 23 (entre 18 h. et 20 h.)

034664/**Kalachnikov AK47, SKS** soviétique, PM Sancristobal, **Vetterli** 1881, 037/ 46 59 25

033849/**Ordinateur 386 SX,** 20 MHZ, 40 MB, hard disk, souris, comme neuf, 1000.–, 037/ 30 25 18

033917/**Piano droit** allemand, noyer satiné, comme neuf, 037/ 53 15 68

034466/**Piano droit Sabel,** 037/ 45 13 03

034349/**Pommes de terre,** poires william et plusieurs variétés de pommes. Livre à domicile, 037/ 37 11 41

027728/**Traverses de chemin de fer,** livraison, 037/ 63 58 00

Divers

034311/**Anglais, allemand, français-orthographe (adultes).** Selon v. niveau, rythme et âge. Vais domicile: Sarine, Broye FR/VD, Bulle/env., Glâne. Forfait avantageux. 077/ 22 59 79 (10 h.-14 h.)

034029/**Cours d'appui** en math., physique, chimie. 037/ 46 19 16, le soir ou 031/65 41 32, le jour (demander Andrea)

733663/**Futurs mariés** réservez votre photographe. Prix et qualité super, 037/ 55 11 33

033255/**Garde-meubles** chauffé, 10.– le m³, 037/ 46 50 70.

034504/Homme quarantaine, commerçant, généreux, aimerait passer des moments agréables avec **femme sympathique,** photo désirée, discrétion assurée. Ecrire sous chiffre 17-34504 à Publicitas SA, 1701 Fribourg

034424/**Nids de guêpes, frelons... 037/ 61 50 77**

733328/**Pour vos travaux d'entretien et d'aménagements extérieurs,** 029/ 6 20 42

034699/**Quel couple retraité** viendrait passer gratuitement 15 j. dans notre villa à la campagne? 037/ 46 57 49 (dès 19 h.)

034756/Veuf, sans enfant, dans la septantaine, finances assurées, bon chrétien, cherche **dame de compagnie,** pas sérieuse s'abstenir, 066/ 56 79 27

032705/**1-3 musiciens,** évent. major de table à votre disposition, 28 11 68 (dès 10 h.)

On cherche

034458/**Chalet de vacances,** pour 8-10 pers., semaine de Nouvel-An ou week-end, 037/ 24 00 39 soir

034461/**Une personne pour garder 2 enf.,** tous les mercredis de 8 h. 30 à 17 h. 30 et du 30.8 au 4.9 de 13 h. 30 à 18 h., 037/ 24 24 17 (9 h.-10 h.)

Demande d'emploi

034663/Dame cherche **à garder 2 ou 3 enfants** à son domicile, 26 51 75 (le soir)

034642/Dame cherche **à garder enfants** à son domicile et **heures repassage,** 037/ 26 77 74

034469/Jeune fille (av. voiture) cherche **heures de ménage et repassage,** 46 12 17

034482/Dame cherche **h. ménage et repassage,** 037/ 41 05 74

034402/**Dame** ch. enfants à garder, ménage ou autre pour 2 mois, 037/ 53 16 51

034302/**Dame** cherche heures de ménage et repassage, 037/ 26 77 47 dès 17 h. 30

034714/**Homme très costaud** ch. emploi chantier, restaurant ou autre, 41 12 88

034494/Portugais, **cherche travail,** étudie toutes les propositions, 037/ 63 45 94

034212/Suisse, 41 ans, formation universitaire, 10 ans de pratique de l'enseignement du français (classes d'adultes), 2½ ans responsable d'un foyer d'accueil, anglais, allemand, schwyzertütsch. Ecrire sous chiffre V 017-34212 à Publicitas, case postale 1064, 1701 Fribourg 1.

Chambres à louer

034162/**A louer à Lausanne chambre,** Fr. 450.–, 037/ 61 55 92

034475/**Zurich, chambre meublée,** indép., 530.–, du 1.11.93 au 31.10.94, 01/ 273 29 25

034195/**Chambre meublée à louer** en ville, confort. 037/ 42 19 88

033541/**Chambre meublée,** libre de suite, 037/ 24 89 74 ou 037/ 22 32 13

034647/A Marly, **chambre meublée** + W.-C.-douche, dans maison indiv., poss. petit déjeuner + part. à la cuisine, 46 18 01

034465/**2 chambres indépendantes,** tout confort à Fribourg, 24 15 28

Offres d'emploi

034473/Cherchons en ville de Fribourg **dame** qui pourrait assurer des **repas de midi** 4 x p/sem., 037/ 22 36 82 (h. bureau)

034456/**Cherchons personne** de confiance pour garde de 3 enfants, 5 après-midi par mois, 45 28 50 (Corminbœuf)

034472/**Urgent!** quel **décorateur** ou quelle **décoratrice** pourrait nous donner un coup de main? 037/ 22 36 82 (h. bureau)

034505/Cherche, **jeune fille,** pour cuisine et service au restaurant. Nourrie et logée, 037/ 65 11 20

733550/Quelle personne, étudiante ou enseignante aiderait 2 enfants **à faire leurs devoirs quotidiens,** à partir de 16 h. 30, région Gruyère, 029/ 5 12 82

Chalets de vacances

032724/Lac de Lugano, **maisonnette ou appartement,** dès 20.– par pers., 091/ 71 41 77

034502/**Montbovon joli chalet** 6 pers., calme, à la sem. ou au mois, 021/ 948 77 31

Audio-Video

033874/**2 TV couleur Philips,** état de neuf, grand écran 67 cm, télécommande, un an de garantie, 250.– à 450.– pce, 037/ 64 17 89

033875/**2 vidéos JVC,** Pal Secam, 6 mois de garantie, 250.– à 450.–, 037/ 64 17 89

Animaux

034102/A donner contre bons soins une jolie jeune **chienne** très affectueuse **croisée bouvier appenz.,** 021/922 57 35 h. bureau

033428/A vendre une nichée de **pinscher nains,** issus de parents pedigree, âgée de 3 mois, vacciné, vermifugé, 480.–/pce, 037/ 65 13 05

Meubles

034588/**Ancien** armoire frib. fin XVIII, en cerisier, canapé, voltaires, fauteuils, table Ls-Philippe, table Ls XIII, 6 chaises, 037/ 26 40 40

032822/**Salons neufs, prix de fabrique,** tous styles, **documentation,** 037/ 63 52 44

Deux Roues

733677/**Honda 750 Africa Twin,** 14 000 km, 1990, 7000.–, 029/ 5 22 46

034422/**Honda CBR 1000F Sport,** 90, 17 000 km, 9300.–, 46 46 65 ou 077/ 34 76 65

034608/**Kawasaki KDX 125,** 92, 5500 km, état de neuf, 4500.–, 037/ 37 15 40

034434/**Maxi Puch** pour bricoleur, 100.–, 021/626 16 57

034601/**Mountain Bike,** neufs, prix très intéressants, 037/ 46 53 17

034297/Pour cause de départ, à vendre un super **tandem** à prix très intéressant! 24 97 14 avant 7 h. 30 le matin

Daniel Déménagements et transports de pianos
Devis gratuit et sans engagement.
Lift extérieur si possibilité d'accès.
☎ 037/ 23 22 84

034300/Cherche d'occasion, **un vélo dérailleur,** 10 vitesses ou **un city bike.** 037/ 41 10 25 heures des repas ou le soir

034606/**Yam RDLC 125,** 89, rouge/noir, exp., impec., 19 000 km, 2500.–, 41 20 32 (midi)

034491/**Yamaha FJ 1100,** 84, exp., 49 000 km, pneus et freins neufs, bon état, 3200.–, 037/ 81 41 81 int. 207 (h. bur.)

034624/**Yamaha FZR 1000,** exp., 90, 37 000 km, 8200.–, 037/ 24 55 39

034477/**Yamaha TDM 850,** noire, 7000 km, 8.91, échap. Devil, 1re main, 9500.–, 037/ 37 18 33

Donnez de votre sang Sauvez des vies!

LA PAGE JAUNE

3 X PAR SEMAINE
Lundi mercredi vendredi

Retourner le coupon à: PUBLICITAS, r. de la Banque 4
1700 Fribourg 037 / 81 41 91

Annonce à faire paraître dans la rubrique: **(Les annonces immobilières ne sont pas acceptées dans cette page)**

☐ Animaux ☐ Auto ☐ Bateaux ☐ Chambres à louer ☐ Deux roues ☐ Meubles ☐ On cherche
☐ Audio-video ☐ A vendre ☐ Chalets de vacances ☐ Demande d'emploi ☐ Divers ☐ Offres d'emploi ☐ Outillage

(Veuillez SVP écrire en MAJUSCULES le texte de votre annonce) **Supplément pour annonce sous chiffre: Fr. 36.-**

Fr. 22.- (min.)
Fr. 33.-
Fr. 44.-
Fr. 55.-

Veuillez s.v.p. utiliser pour chaque lettre, chiffre et signe de ponctuation, une case et une seule. Laissez une case blanche après chaque mot. Soulignez les mots à composer en mi-gras.

A faire paraître dans **La Liberté** du Lundi ..... Mercredi ..... Vendredi .....

Nous nous réservons le droit de repousser votre annonce à l'édition suivante

Nom ..... Prénom .....
Rue ..... NPA / Lieu .....
Tél. ..... Date .....

PARUTION APRES PAIEMENT PAR:
- CCP 17 - 50 - 1 (Joindre le récépissé à la commande)
- les guichets de PUBLICITAS Bulle - Fribourg - Payerne

Valable jusqu'au 31. 12. 93

FRIBOURG • 11
La périphérie boude la Bibliothèque.

FRIBOURG • 13
Les jeunes reporters et le suicide des jeunes.

LA LIBERTÉ
REGIONS

GRUYÈRE • 15
L'Association des parents se démène.

MARNAND • 15
Un drame du carrefour passait au tribunal.

Premiers pas fribourgeois de l'ensemble japonais, hier après midi lors du défilé d'ouverture des RFI. Alain Wicht

FRIBOURG

Le public a accouru à la première soirée des Rencontres folkloriques

Hier soir, quelque 1500 personnes ont découvert un aperçu des folklores des dix pays invités: une affiche de qualité. Comme toujours, la préférence est allée aux charmes les plus évidents.

Le spectacle d'ouverture des 19es Rencontres folkloriques internationales de Fribourg (RFI) s'est déroulé, hier soir, devant quelque 1500 personnes. Pluie oblige, la manifestation s'est mise à l'abri dans la halle du collège Sainte-Croix. Une salle de sports qui a très bien convenu aux démonstrations folkloriques, avec l'appui d'une très bonne sono. De plus, sur les gradins, le public n'a aucun problème de visibilité.

Un public hyperréceptif qui tape des mains à chaque occasion et se lève en moins de deux lorsque résonne l'hymne national suisse joué par la fanfare de Courtion, en début de soirée. Il ne sera pas déçu par la suite du programme: l'affiche 1993 des RFI, soit onze ensembles représentant dix pays, est de qualité. Le public, lui, manifeste comme toujours sa préférence pour les folklores à la séduction la plus évidente comme ceux du Chili (la communauté chilienne de Fribourg était déchaînée, d'autant que le pays est invité pour la première fois), du Paraguay et de la Gambie, irrésistiblement rythmés et colorés.

JUSQU'À DIMANCHE

Quant aux folklores carrément exotiques (Viêt-nam à la musique sublime, Japon, Albanie), ils créent la surprise tandis que les tempéraments plus réservés (Estonie, région espagnole des Asturies) «déteignent» sur le public qui met du temps à entrer dans l'ambiance.

Il lui reste cinq jours pour faire le tour du monde: les Rencontres folkloriques s'achèveront dimanche après trois spectacles de gala et moult animations. FM

Le groupe des Asturies (nord de l'Espagne). Alain Wicht

Que voir aujourd'hui aux RFI?

Côté spectacles gratuits: le groupe chilien se produit entre 10 h. 15 et 11 h. à la galerie Placette. Au même endroit, on pourra voir le groupe de la Gambie, entre 16 h. 15 et 17 h. A Granges-Paccot, l'école de Chantemerle accueille, à 17 h. 30, les orchestres des groupes de la République tchèque et du Chili. Ce concert est gratuit.

Le spectacle de gala aura lieu à 19 h. 45 à l'aula de l'Université avec cinq groupes, dont quatre représentant des pays qui sont invités pour la première fois par les RFI: Paraguay, Estonie, Viêt-nam et Albanie, ainsi que la région espagnole des Asturies. Les prix d'entrée sont de 18, 23 ou 28 francs. Entré dans l'offre des RFI l'année dernière, le Village des nations est réinstallé sur la place Georges-Python. Il sera ouvert ce soir de 17 h. à minuit, ainsi que jeudi (même horaire) et vendredi de 17 h. à 1 h. Chaque soir, trois orchestres l'animeront, tandis que le public pourra rencontrer les artistes. Le village est constitué de stands d'artisanat et de gastronomie des pays présents aux RFI. Les organisateurs proposent une nouveauté.

Les enfants de 5 à 12 ans pourront être confiés, c'est nouveau, à une garderie où du personnel qualifié les fera jouer, danser et chanter (ou se reposer) avec les artistes. Ce Village des enfants sera ouvert de 17 h. 30 à 20 h. 30. Le prix d'entrée est de 2 francs (petite collation comprise). FM

340 invités nourris et logés

Les groupes qui prennent part aux RFI ne touchent pas de cachet, conformément au règlement du CIOFF (Conseil international des organisations de festivals de folklore et d'arts traditionnels), explique Cyril Renz, responsable artistique de la manifestation. L'organisation paie leurs déplacements sur territoire suisse et 8 francs par jour par membre du groupe. Une aide de 500 francs est apportée à certains groupes qui n'ont pas beaucoup de moyens financiers. Ces 500 francs permettent notamment de payer l'essence pour le voyage en car, ces groupes n'ayant évidemment pas les moyens de se payer un billet d'avion. A Fribourg, les 340 invités de cette année sont logés (dans des abris PC au Jura et au Schoenberg), nourris (au restaurant de l'Université) et même blanchis: du personnel aide à entretenir les costumes, service très important. «Quand un groupe qui est en tournée arrive à 1 h. du matin, même très fatigué, il veut laver ses costumes avant d'aller dormir. Pendant les deux premiers jours du festival, le service de lessive fonctionne 24 heures sur 24», dit Cyril Renz. En outre, quelque 300 personnes s'investissent bénévolement dans le fonctionnement du festival. FM

TRIBUNAL

Le drame s'est produit entre chien et loup

Hier, a débuté le procès d'un automobiliste qui a fauché une jeune fille il y a un an.

«Je voyais ma sœur à une centaine de mètres devant moi, sur son vélo fluorescent. En face une voiture doublait celle qui la précédait. Après j'ai eu un blanc et je revois ma sœur étendue au milieu de la chaussée. Elle était morte», se souvient le frère jumeau de la victime. Hier a débuté au Tribunal correctionnel de la Sarine, le procès de l'automobiliste à l'origine de ce drame. L'accident s'est produit sur la route des Mueses, entre Matran et Posieux, à la fin du mois d'août de l'année passée.

L'automobiliste, un homme de 33 ans, voulait se rendre à Ecuvillens en empruntant la route de Matran en direction de Posieux. A la sortie de Matran, il a voulu dépasser la voiture qui le précédait, mais ne s'est pas rendu compte qu'une jeune fille de 20 ans arrivait en sens inverse, sur son vélo. Le choc a été d'une extrême violence. La victime a été retrouvée à 60 mètres du lieu du choc et elle est morte sur le coup. D'après le rapport de la police, l'automobiliste roulait à une vitesse qui approchait les 100 km/h., alors qu'elle est limitée à 80 km/h. Le taux d'alcoolémie s'est revélé négatif et, selon le conducteur, il n'a pas vu la cycliste arriver en face de lui.

L'accident s'est produit entre 20 h. 40 et 20 h. 58. Nicolas Ayer, président du Tribunal, a déployé beaucoup d'efforts pour connaître l'heure exacte à laquelle la collision s'est produite. Car la jeune fille circulait sans éclairage, alors que le jour tombait. Le véhicule qui l'a fauchée et la voiture dépassée avaient leurs feux de croisement allumés. Selon les policiers interrogés, la lumière du vélo n'était pas indispensable mais vivement recommandée. Selon le frère de la victime, «on voyait encore le quart du soleil». Mais l'automobiliste dépassé n'a lui aussi aperçu la jeune fille qu'au dernier moment, et la collision était alors inévitable.

Pour tenter de préciser les circonstances exactes de l'accident, le président a ordonné une reconstitution des faits. Elle sera effectuée dans les mêmes conditions météorologiques que lors de la collision, c'est-à-dire par temps beau et sec. Le jugement sera rendu au début du mois de septembre. JMM

TRAVAIL

Deux accidents ont fait deux blessés graves

Lundi, un ouvrier de chantier de 25 ans et un apprenti mécanicien de 15 ans ont été grièvement blessés.

Lundi vers 13 heures 10, sur un chantier du quartier de Villars-Vert, un ouvrier portugais de 25 ans a eu le haut du corps écrasé par la rampe d'une remorque. Celle-ci a cédé sous la pression du trax qu'elle supportait au moment du déchargement de l'engin. Le malheureux a été transporté d'abord à l'Hôpital cantonal, puis à l'hôpital de l'Ile à Berne. Il souffre d'un fracture d'une vertèbre cervicale.

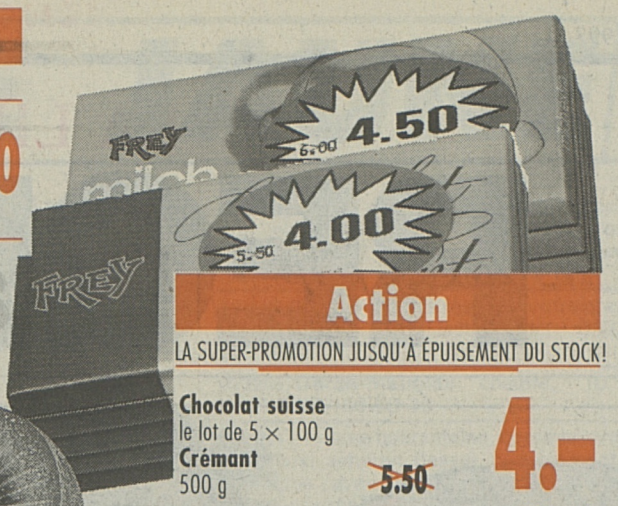
Dans l'après-midi de lundi également, c'est un apprenti mécanicien de 15 ans qui a été écrasé par un fourgon. Le véhicule se trouvait sur un lift tout en étant surélevé par un cric à air. Le jeune homme se glissa entre le lift et l'essieu du fourgon. Il manipula le cric qui se décomprima. Grièvement blessé à la tête, il fut transporté à l'Hôpital cantonal.

L'éloquence des prix.

Plantes vertes d'entretien facile grâce à l'hydroculture
Hauteur 1 à 1,2 m env.
Le pot ∅ 15 cm **26.–**

Action
LA PROMOTION-FRAÎCHEUR du 25.8 au 28.8

Kiwis de Nouvelle-Zélande
Le kg **3.60**



Action
LA SUPER-PROMOTION JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!

Chocolat suisse
le lot de 5 × 100 g
Crémant
500 g ~~5.50~~ **4.–** (100 g –.80)

Milch extra
500 g ~~6.–~~ **4.50** (100 g –.90)

LA QUALITÉ EN ACTION

Action
MULTIPACK du 25.8 au 31.8

Toutes les cornettes
–.30 de moins
Exemple: **Cornettes Tipo M,** 500 g ~~1.20~~ **–.90** (100 g –.18)
A partir de 2 paquets au choix

Action
MULTIPACK du 25.8 au 31.8

Thon blanc
200 g (Eg. = 155 g) ~~1.70~~ **1.35** Eg. (100 g –.87,1)
A partir de 2 boîtes

Action
du 25.8 au 28.8

Viande de bœuf hachée
fraîche et surgelée,
les 100 g, seulement **–.95**

Action
du 25.8 au 31.8

Couronnes Tolko
Fromages frais double-crème danois
–.60 de moins
Exemple: **Tolko Ananas** 125 g ~~3.20~~ **2.60** (100 g 2.08)

Action
du 25.8 au 7.9

Tous les produits de nettoyage universels
–.50 de moins
Exemple: Tambo, sachet de recharge 336 ml (= 1,1 litre) **2.20** au lieu de 2.70

Aproz Grapefruit, Grapefruit light Orange et Orange light en bouteille de 1,5 litre
–.30 de moins
Exemple: Aproz Grapefruit light 1,5 litre **1.05** au lieu de 1.35 (1 litre –.70) (+ dépôt –.50)

du 25.8 au 31.8

Margarines Mabona classic, Mabona 10 et Mabona Saflor light
–.30 de moins
Exemple: Mabona 10 250 g **1.55** au lieu de 1.85 (100 g –.62)

Toutes les sauces à salade
–.60 de moins
Exemple: French Dressing 70 cl **2.20** au lieu de 2.80 (10 cl –.31,4)

Nids aux noisettes, macarons aux noisettes et coquins
–.60 de moins
Exemple: Macarons aux noisettes 195 g **1.90** au lieu de 2.50 (100 g –.97,4)

Gruyère doux
Le kg **15.50** au lieu de 19.30

Cervelas
2 pièces, 200 g **1.20** au lieu de 2.– (100 g –.60)

Action
MULTIPACK jusqu'au 31.8

Tous les savons Gide
–.70 de moins
Exemple: **Gide Impression** en sachet de recharge 600 ml ~~4.50~~ **3.80** (100 ml –.63)
A partir de 2 produits

Action
JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!

Magic Men Shampoo/Douche
Le lot de 2 × 250 ml 500 ml **5.80** (100 g 1.16)

* **Action**
du 23.8 au 28.8

Suprême de cabillaud
" filet "
emballage de 350-400g
500 g ~~12.50~~ **10.50**

* **Action**
du 23.8 au 28.8

Rôti de boeuf
le kg ~~28.–~~ **24.–**

* **Action**
du 25.8 au 28.8

Poivrons
de Hollande
rouge, vert, jaune, (hors-sol)
le sachet de 450 g **1.80**

* **Action**
du 23.8 au 28.8

Brochettes de dinde
barquette de 2 ou 3 pièces
kg ~~21.50~~ **18.–**

Mini-brochettes de dinde
barquette de 6 pièces
kg ~~22.50~~ **18.–**

* *En vente dans nos magasins de la région de Fribourg, Bulle, Romont et d'Avry*

MIGROS
NEUCHÂTEL-FRIBOURG

Accordage de pianos

Jean Corboz
membre de l'ASFP

Rendez-vous:
TELSON SA - BULLE
☎ **029/2 24 40**
Atelier: ☎ **029/2 81 72**

130-12778

LA LIBERTÉ

Quotidien fribourgeois du matin fondé en 1871

Editeur et imprimeur:
Imprimerie et Librairies St-Paul SA
1700 Fribourg

Abonnements – Marketing – Club:
1705 Fribourg, boulevard de Pérolles 42
☎ 037/86 44 66
Chèques postaux 17-54-8
Fax ☎ 037/86 44 60.

Tarif abonnements (avec TV Loisir):

	3 mois	6 mois	12 mois
Suisse	69.–	132.–	252.–

Etranger: selon destination

Rédaction:
Téléphone 037/86 44 11
Télex 942 280
Téléfax 037/864 400
Vidéotex * 5959 #
Infomanie ☎ 864 864

Rédacteur en chef: **José Ribeaud** (JR). Réd. en chef adjoint: **Claude Chuard** (CC).
Secrétariat de rédaction: **Charles Bays** CB), chef de l'information. **Jean-Jacques Robert** (JJR), secrétaire général, **Gino Arrigo** (GAo).
Rubrique régionale: **Gérard Tinguely** (GTi), **Yvonne Charrière** (YCH), **Monique Durussel** (MDL), **Claude-Alain Gaillet** (CAG), **Gérard Guisolan** (GG), **Florence Michel** (FM), **Jean-Marie Monnerat** (JMM), **Madeleine Joye Nicolet** (MJN), **Gérard Périsset** (GP), **Antoine Rüf** (AR), **Pierre-André Sieber** (PAS), **Jacques Sterchi** (JS), Politique cantonale: **Louis Ruffieux** (LR).
Rubrique étrangère: **Michel-André Panchaud** (MP), **Pascal Baeriswyl** (PaB).
Rubrique Suisse: **Pierre Kolb** (PiK), **Pascal Fleury** (PFY).
Rédacteur parlementaire: **Georges Plomb** (GPb).
Rubrique économie: **Jean-Philippe Buchs** (JPhB).
Gros Plan - Information religieuse: **Patrice Favre** (PF), **Cathy Macherel** (CML).
Rubrique sports: **Georges Blanc** (GB), **Marius Berset** (MBt), **Marcel Gobet** (MG), **Stefano Lurati** (SL), **Patricia Morand** (PAM) **Hervé Pralong** (HPg).
Magazine-suppléments: **Jean Ammann** (JA), **Patrice Borcard** (PB), **Eliane Waeber Imstepf** (EWI).
Photographes: **Alain Wicht** (AWi), **Vincent Murith** (VM).

Régie des annonces:
Publicitas SA, rue de la Banque 4
1700 Fribourg ☎ 037/81 41 81
Chèques postaux 17-50-1
Téléfax 037/22 71 23

Délai de remise des annonces:
N° du lundi, vendredi à 9 heures. N° du mardi, vendredi à 10 heures. N°s du mercredi au samedi, l'avant-veille à 10 heures. Avis mortuaires, la veille de la parution à 20 h., le vendredi à 17 h. Les avis pour le N° du lundi sont à déposer dans la boîte aux lettres «Avis mortuaires», Imprimerie Saint-Paul, Pérolles 42 (nouveau bâtiment) à Fribourg, jusqu'au dimanche à 20 heures.

Tirage contrôlé FRP: 35 418 exempl.

Veuillez me verser Fr. .....
Je rembourserai par mois env. Fr. .....
Nom .....
Prénom ..... Date de naissance .....
Rue ..... No .....
NP/Domicile .....
Signature .....

A adresser dès aujourd'hui à Banque Procrédit, 1, Rue de la Banque, 1701 Fribourg (08.00 - 12.15 / 13.45 - 18.00 heures) ou téléphoner:

037 - 81 11 31

Xprocrédit

C/LaL/34/Mi

Taux d'intérêts jusqu'à 16,5% maximum par année inclus assurance solde de dette, frais administratifs et commissions

CANTON

POLITIQUE

La gauche (au sens large) va lancer une initiative fiscale

Le PSF, qui s'est prononcé hier soir sur les votations du 26 septembre, a sonné la rentrée politique cantonale.

Réponse de la bergère de gauche au berger radical qui attaque la hausse des impôts cantonaux par un référendum: le Parti socialiste, probablement en collaboration avec les sociaux-démocrates, les chrétiens-sociaux, les VertEs et les syndicats, va lancer une initiative populaire. Objectif: taxer plus fortement les grandes fortunes et les hauts revenus, et «agir sur les gains immobiliers», selon les mots du député Simon Rebetez qui a annoncé la nouvelle aux délégués du PSF réunis hier soir à Fribourg. Un Etat fauché devient de moins en moins social, rappelle le député d'Essert. Il faut de l'argent? Cherchons-le là où on peut le trouver. M. Rebetez appelle ça «la solidarité par le haut de la pyramide». Le texte de l'initiative est «pratiquement prêt». Reste à peaufiner les détails techniques avec les partenaires de cette nouvelle union de la gauche. L'approbation du texte sera l'affaire d'une autre assemblée des délégués.

UN JOUR FÉRIÉ NON PAYÉ?

Celle d'hier soir était d'abord vouée aux prises de position sur les votations fédérales du 26 septembre. Cinq objets, cinq positions clairement définies. C'est oui sans discussion et sans opposition à l'arrêté fédéral contre l'usage abusif d'armes et au rattachement du district de Laufon au canton de Bâle-Campagne. L'initiative populaire «Pour un jour de la fête nationale férié»? Là, explique le président Louis-Marc Perroud, le comité directeur propose la liberté de vote: «Pour les salariés, l'élément important, c'est la garantie d'un jour férié rémunéré. Or, dans l'initiative, il n'y a rien là-dessus». Et puis, on pourrait tout aussi bien choisir le 1er mai, ou l'anniversaire de la Constitution de 1848... Par 40 contre 6 (une abstention), les délégués optent pour la liberté de vote.

L'arrêté fédéral urgent sur les mesures temporaires contre le renchérissement de l'assurance-maladie fait, lui, l'unanimité (54 oui). La directrice de la Santé publique, Ruth Lüthi, évoque ses vertus. Il permet de limiter les tarifs applicables dans les domaines ambulatoire et hospitalier, il consacre l'égalité des sexes devant les cotisations, cotisations dont il freine d'autre part la hausse. Ces avantages pèsent plus que la pilule, entendez la taxe hospitalière de 10 francs par jour qui a motivé le référendum du Parti suisse du travail. Cette taxe, note Ruth Lüthi, n'est pas antisociale comme l'était celle – enterrée en votation populaire – prévue par le canton, qui ne frappait que les patients en division commune. Surtout, un rejet de l'arrêté signifierait de nouvelles hausses plus massives encore des cotisations.

CHÔMAGE: NON À L'ARRÊTÉ

Assurance-chômage: faut-il combattre l'arrêté fédéral qui étend la durée des indemnités de 300 à 400 jours? Oui, car c'est le seul point positif, observe Eva Ecoffey. Les prestations ont diminué de 80 à 70% du dernier salaire. Plus grave: les règles du «travail convenable» ont considérablement changé, un chômeur étant contraint d'accepter un emploi nettement moins rémunéré qu'avant. Certes, pendant six mois, l'assurance-chômage paye la différence entre le salaire et l'indémnité antérieure. Mais c'est la porte ouverte à la sous-enchère salariale, «une aubaine pour les patrons», qui pourrait durablement figurer dans la future loi sur l'assurance-chômage. Une voix s'élève, qui plaide le «un tiens vaut mieux que deux tu l'auras». Elle n'a pas d'écho. C'est non à l'arrêté par 49 voix contre 1 (3 abstentions).

LR

MÉDIA

«Dimanche» prépare une édition fribourgeoise pour septembre

L'hebdomadaire valaisan «Dimanche» étend son territoire: le 5 septembre, il débordera sur Vaud et Fribourg

Jacques Roux, voyagiste, ancien directeur de Spanatour (en liquidation), actuel directeur des «Voyagistes affiliés» avec des prix imbattables sur l'Espagne (8 jours en pension complète pour 500 francs), s'est tardivement découvert une vocation d'éditeur: «Là où Luisier a échoué, Roux réussira», lance-t-il à la cantonade. Car depuis le 1er février de cette année, Jacques Roux est l'éditeur de *Dimanche*, qui paraît comme son nom l'indique le dimanche et qui a la particularité d'être gratuit. Une feuille qui tient autant du prospectus de voyage que du journal proprement dit, une feuille qui s'est bâti une réputation tonitruante à l'aide de titres sensationnels, du genre «K.B. est un vieux cochon». Le «vieux cochon» en question ne jugea pas bon d'attaquer le journal, afin, dit-il, de ne pas lui donner le moindre crédit.

AMBITIONS ROMANDES

Fort d'un tirage colossal dans le monde de la presse romande, 50 000 exemplaires distribués dans tout le Valais francophone, «Dimanche» révèle ses ambitions romandes: dès le 5 septembre, il sera aussi distribué dans les cantons de Vaud et de Fribourg. Son tirage sera alors de 100 000 exemplaires.

L'édition de *Dimanche* sera commune à toutes les régions, avec une ou deux pages pour chaque canton. La rédaction des articles vaudois et fribourgeois a été confiée au bureau de Marly JPA (Journalistes et Photographes associés). Il s'agit pour l'hebdomadaire valaisan venu empiéter sur les plates-bandes dominicales entretenues par Edipresse (*Le Matin*) et Sonor (*La Suisse*) d'une évolution ou d'une nouvelle dimension: alors que les deux rédacteurs de l'édition valaisanne sont des amateurs, JPA n'emploie que des journalistes inscrits au registre professionnel. «C'est à nous de défendre une certaine qualité rédactionnelle, affirme Didier Schmutz, membre de JPA. Nous n'avons pas l'intention de nous faire les porte-paroles des Voyagistes affiliés.» Avant de donner son accord, JPA a posé ses conditions: refonte graphique et nouvelle rubrique. Claude Zürcher, activiste du défunt *Semeur* assurera l'information vaudoise.

En Valais, la surprise ne fut pas tant de voir apparaître un journal du dimanche que de le voir durer. Cela fait sept mois que *Dimanche* existe, se reposant sur deux à trois pages de publicité, auquelles appartient depuis peu l'inventaire affriolant du 156. Cela fait sept mois que l'imprimeur sierrois exige d'être payé avant chaque numéro.

JA

ESSERT. Cyclomotoriste légèrement blessé

● Lundi à 12 h. 50, un automobiliste circulait de La Roche vers Fribourg. Au lieu-dit «Le Pratzet», il entreprit le dépassement d'un cyclomotoriste qui bifurquait à gauche. Une collision se produisit. Blessé, le cyclomotoriste fut transporté en ambulance à l'Hôpital cantonal. Dégâts: 4000 francs.

ALTERSWIL. Collision entre voitures

● Lundi à 15 h. 40, un automobiliste circulait de Tavel en direction de Planfayon. A la sortie d'Alterswil, il bifurqua à gauche en direction d'Obergerewil et percuta une voiture arrivant en sens inverse. Dégâts: 12 000 francs.

LIB

GRAND FRIBOURG

BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE

Le tarif a tellement augmenté que les lecteurs ont déserté

Depuis un an, les lecteurs n'habitant pas la commune payent beaucoup plus cher. Fribourg ne veut pas faire de cadeaux. Bilan d'une décision politique.

Claude Rittiner, à gauche, et ses collaborateurs trouvent les prix trop élevés. LIB Alain Wicht-a

Depuis près d'une année, les tarifs de la Bibliothèque de la ville de Fribourg, à la rue de l'Hôpital, ont été augmentés de manière sensible, surtout pour les personnes qui n'habitent pas la commune. Une décision qui est qualifié de «très bonne chose au point de vue politique» par Michel Ducrest, chef de service du dicastère de la culture et du tourisme de la ville. Tout autre est l'avis du responsable de la bibliothèque, Claude Rittiner, qui juge cette hausse «non justifiée». Un avis que partagent les lecteurs des communes périphériques qui ont déserté les lieux, outrés par l'augmentation. Bilan après 12 mois.

PAS DE CADEAUX

Pendant des décennies, la Bibliothèque de la ville n'a pas augmenté ses tarifs. La location d'un livre était de 10 centimes par semaine, pour tous. Le changement est intervenu le 1er septembre 1992. Actuellement il en coûte 20 centimes par livre et par semaine pour les habitants de la commune de Fribourg et 60 centimes pour les autres. La hausse est, en partie, due à une adaptation des tarifs, mais elle est surtout politique: «Il n'y a pas de raisons que Fribourg fasse des cadeaux aux autres communes», explique Michel Ducrest.

Durant le premier semestre 1992, alors que l'ancien tarif était encore en vigueur, 32 000 prêts ont été accordés. 60% des lecteurs habitaient la commune et 40% l'extérieur. Une année plus tard, durant le premier semestre 1993, la bibliothèque a fourni 16 000 prêts et 80% des lecteurs venaient de Fribourg, 20% d'autres communes. La diminution du nombre de prêts est sérieuse, mais les rentrées financières sont plus importantes, de l'ordre de 8000 francs supplémentaires par année.

PRESSION SUR LES COMMUNES

Côté chiffres, la ville consacre 282 000 francs par an, au fonctionnement de sa bibliothèque, en salaires (3,3 postes de travail), en matériel et en expositions. Le produit des locations de livres s'élève à environ 38 000 francs, un montant qui correspond à la somme vouée aux nouvelles acquisitions. «Nous pensions que les personnes de l'extérieur allaient faire pression sur leurs communes pour qu'elles participent au fonctionnement de la bibliothèque, mais cela ne semble pas être le cas» note Michel Ducrest. «Par contre, beaucoup de gens ont été outrés par cette forte hausse et ils ne sont plus revenus», confirme Claude Rittiner, qui se désole surtout pour les jeunes qui venaient chercher de la documentation pour leurs travaux scolaires et pour les francophones habitant en Singine, qui ne disposent pas d'un service de prêts. Car depuis 1981, le nombre de bibliothèques dans les villages a littéralement explosé. A l'occasion de l'entrée du canton dans la Confédération, Fribourg avait reçu un don d'un million de francs, partiellement affecté à la création et au subventionnement de bibliothèques.

LE RETOUR AUX SOURCES

«Nous revenons à nos sources. La bibliothèque était communale, puis elle devenue régionale et maintenant elle dessert à nouveau, une seule commune» raconte Claude Rittiner. Pour lui, l'idéal serait que toutes les personnes qui veulent se consacrer à la lecture trouvent des livres à bon compte, dans leur village. Mais face aux 30 000 bouquins de la Bibliothèque de la Ville et aux 40 000 francs qu'elle investit chaque année pour l'achat de nouveaux livres, les autres communes ne peuvent pas suivre.

JEAN-MARIE MONNERAT

AGENDA

■ **RENCONTRES FOLKLORIQUES.** Animation avec le groupe du Chili, mercredi 10 h. 15 et 11 h.; avec le groupe de Gambie, mercredi à 16 h. 15 et 17 h. Espace-galerie Placette. Entrée libre.

■ **RENCONTRES FOLKLORIQUES.** «Village des Nations» – marché gastronomique et artisanal, exposition-vente, avec les orchestres de divers groupes. Place Georges-Python, mercredi de 17 h. à 24 h. Entrée libre.

■ **RENCONTRES FOLKLORIQUES.** Concert avec les groupes de la République Tchèque et du Chili. Grand Fribourg, mercredi dès 17 h. 30.

■ **RENCONTRES FOLKLORIQUES.** Premier spectacle de gala avec les groupes du Paraguay, de l'Estonie, du Viêt-nam, de l'Espagne et de l'Albanie. Aula de l'Université, mercredi à 19 h. 45. (Loc. O.T. 037/23 25 55).

■ **THÉÂTRE.** Le Wodaswar Theater Fribourg présente «Traumzeit», spectacle qui invite à un jeu forestier en plain air. Lieu de rencontre au chemin Ritter, Pérolles, mercredi à 19 h. Réservation: 22 31 65. (En cas de temps incertain, tél. 23 16 78).

■ **RENCONTRES FOLKLORIQUES.** Le groupe de la République Tchèque se produira, mercredi à 17 h. 30, et le groupe du Chili, mercredi dès 18 h., lors d'un concert gratuit à Chantemerle, **Granges-Paccot.**

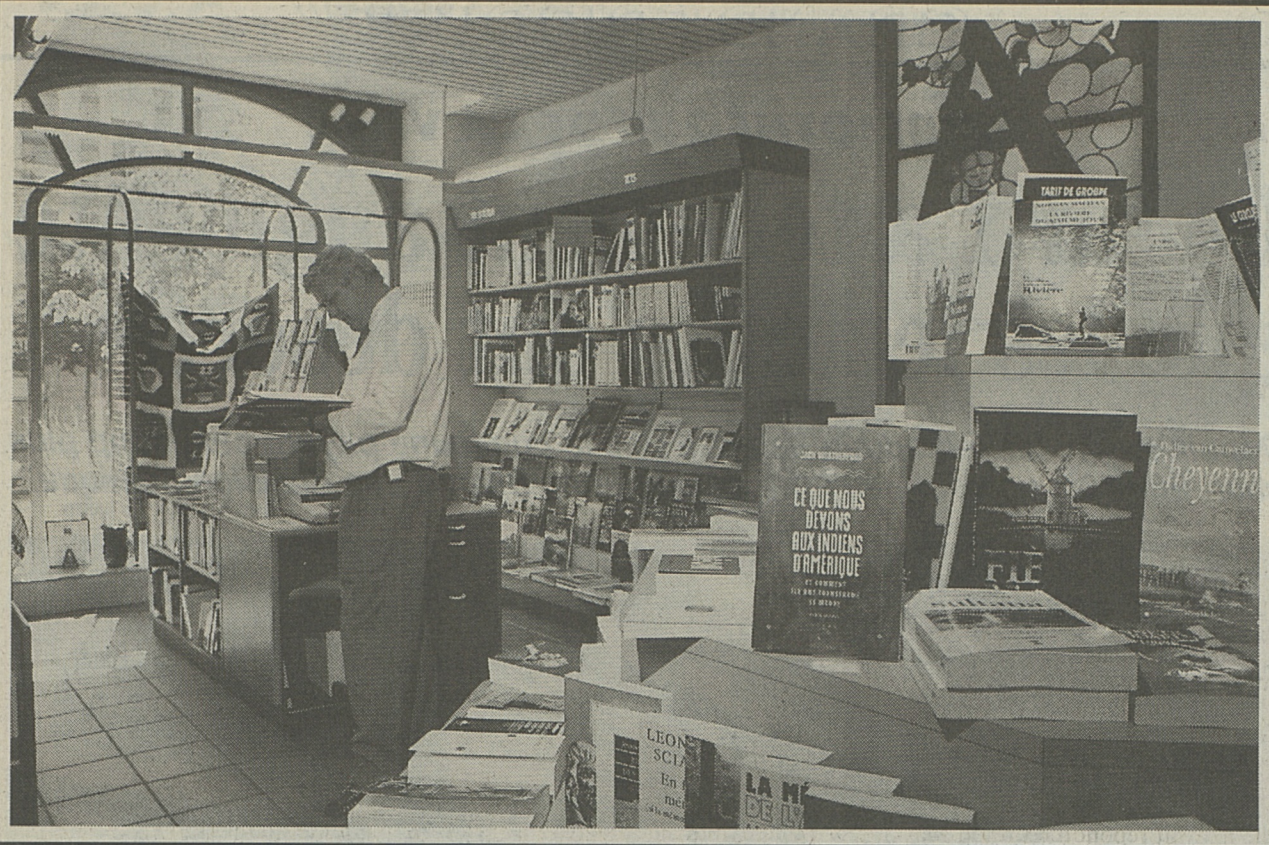
PUBLICITÉ

RADIO FRIBOURG AUJOURD'HUI

11 h. 35 **L'ODYSSÉE DU RIRE**
Une fois de plus, l'Odyssée du rire vous entraîne dans l'univers comique de Raymond Devos.

13 h. 15 **GRANDS ESPACES**
Mathilda May, tour à tour, danseuse, actrice puis chanteuse, est plutôt du genre fonceuse. Attention...!

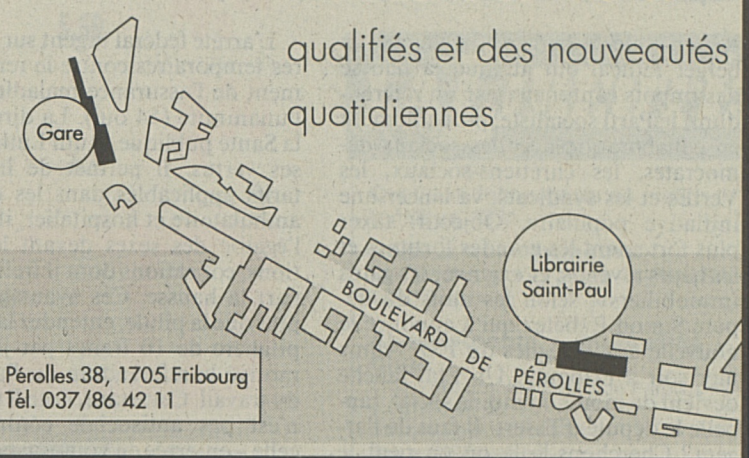
17 h. 00 **LES NÉBULEUSES**
Le don d'organes (dernier volet).



A. Wicht

LA LIBRAIRIE SAINT-PAUL

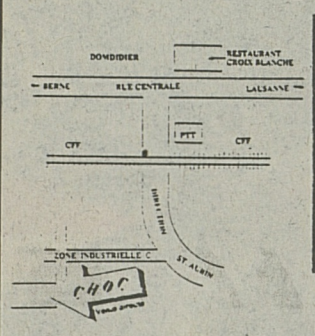
c'est: plus de 300 m² de surface d'exposition, une dizaine de libraires qualifiés et des nouveautés quotidiennes



Pérolles 38, 1705 Fribourg
Tél. 037/86 42 11

«C'est fou»

Nous vendons tout notre stock d'été à PERTE!!



CHOC
Club et société !!!
Votre T.Shirt personnalisé
Pas besoin de films, moins de frais pour petites quantités
Grâce à notre imprimante
• Photocopieur - couleur - laser •

Service Photocopieur
Couleur
Mode femmes et enfants
Directement de la fabrique
Zone Industrielle C Domdidier
037/754 029

CHOC VENTE DIRECTE

Heures d'ouverture:

Lundi:	fermé
Mardi-vendredi:	09.00 - 12.00
	13.00 - 18.00
Samedi:	09.00 - 12.00
	13.00 - 16.00

ZONE INDUSTRIELLE C 1564 DOMDIDIER

17-1751

HORNER Musical Time

Je 23. 9.93
Me 20.10.93
Je 4.11.93
Di 19.12.93
CATS à Zurich

Tous les spectacles en allemand, excepté le 4.11 en anglais.
Début: 19 h. 30 (le 19.12: 14 h. 15).
Départ de Fribourg, Grand-Places: 16 h. 30 (le 19.12: 11 h. 45).
Prix du voyage: Fr. 34.–, billets à Fr. 128.–/103.–/78.–.

5–7.11.93
STARLIGHT EXPRESS à Bochum

★ Musique géniale d'Andrew Lloyd Webber ★ Spectacle géant sur patins à roulettes ★ Technique de la scène surprenante ★ Programme supplémentaire exceptionnel comme p. ex. la visite du Musée d'exploitation des mines ★ Fr. 395.– (logement/petit déjeuner).

Renseignements et inscriptions chez

REISEN · VOYAGES
HORNER
1712 TAFERS ☎ 037/44 31 31

OFFRE SPÉCIALE

Chambres à coucher - Studios - Chambres de jeunes - Vaisseliers - Meubles combinés - Buffets de salon - Tapis - Salles à manger - Literie - Parois - Bibliothèques - Armoires - Meubles par éléments - Bancs d'angle - Morbiers - Petits meubles - etc.

Ne manquez pas cette offre pour vous meubler à bon compte.

EXPOSITION
sur 2 étages
Rte de Grandcour

MEUBLES Hämmerli PAYERNE
☎ 037/61 20 65
LIVRAISON FRANCO DOMICILE

CUIR Dames 39.90

Chaussure à lacet, en cuir, doublée. Semelle caoutchouc.
532-4671. Noir. Pt. 35-41

Messieurs 39.90

Chaussure à lacet, en cuir velours patiné. Doublure et première en textile gratté. Semelle caoutchouc profilée. 244-3602. Brun foncé/noir. Pt. 39-46

Enfants dès 35.90

Bottine à lacet, bordée de fourrure, en cuir velours et matière souple. Emblème décoratif en matière vernie. Doublure chaude. Semelle caoutchouc.
172-1501. Noir. Pt. 28-34 **35.90** / Pt. 35-37 **39.90**

Belles chaussures à bon prix à Domdidier aussi!

Dans la zone industrielle

Bon de 10 francs

Les jeudi, vendredi et samedi (du 26 au 28.8.93), si vous présentez ce coupon, nous vous offrirons un bon d'achat Vögele, mode-chaussures, d'une valeur de 10 francs et d'une validité illimitée.

Découpez-le et prenez-le avec vous!

CHAUSSURES VÖGELE

GRAND FRIBOURG

CONCOURS JEUNES REPORTERS

«Elle était ma meilleure amie et elle a mis fin à ses jours»

Maria del Mar Iglesias raconte son histoire d'amitié et d'absence. Sandrine Conus et Florence Fleury cherchent des réponses au suicide des adolescents.

Ma meilleure amie. Au début nous nous détestions, car j'étais la meilleure amie de celui qu'elle aimait... Mais un jour, on s'est adorées et depuis on ne s'est plus quittées. T'es-tu reconnue, toi ma chérie, toi mon unique meilleure amie?

Vous sortiez ensemble depuis huit mois, mais il t'a laissée tomber, je croyais que tu ne l'aimais plus... Je ne te connaissais pas! Lui et moi, nous étions inséparables et tu m'as détestée pour ça... Pendant un an, tu m'as critiquée; moi, sans savoir que tu souffrais, je continuais à être avec lui, à être sa meilleure amie...

Cela se passe dans une très jolie ville appelée Payerne. Elle est située au centre de la Suisse. J'avais quatorze ans la première fois que je l'ai vue... la première fois que je t'ai vue!

– Hé! toi.
– Moi?
– Ouais, tu t'approches encore de lui et je te tue!
– Pardon?
– T'as bien pigé!

C'était les premières paroles que tu m'avais adressées, mais un jour tu as compris que je ne l'aimais pas, car un autre était dans mon cœur... et toi et lui, vous êtes ressortis ensemble... Tu te rappelles ce fameux 14 février, où tout a recommencé? Depuis, on ne s'est plus quittées...

Maria del Mar Iglesias.

MA RAISON DE VIVRE

Le parc Montriant, c'est un très joli parc de Payerne, le plus joli! Nous l'adorions, nous y passions tous nos temps libres... à faire des conneries, à rigoler entre filles, entre meilleures amies... Nous jouions à sauve-qui-peut, à chanter, à parler, nous partagions tout! Nos joies, nos peines... et ce parc était notre parc...

Ma meilleure amie était noiraude aux yeux bruns, jolie, gentille; c'était elle, et personne d'autre, que j'avais choisie, c'était elle, ma raison de vivre... Moi, je ne suis pas très jolie, petite, brune aux yeux brun-vert, mais pourtant elle m'avait choisie. On était inséparables, le soir, on allait lire dans le parc, appuyées contre un arbre. C'était très chouette, on rigolait tellement, je n'oublierai jamais ce qu'on a partagé, je ne t'oublierai jamais...

Mais un jour... je t'ai téléphoné (comme on le faisait souvent, c'était moi!)

– Chérie? (C'est comme ça que je l'appelais)!
– Mari (c'est mon surnom!)
– Qu'est-ce que tu fous? Tu as deux heures de retard!
– Excuse-moi, mais j'ai pas envie de rigoler aujourd'hui!
– Tu plaisantes! T'es malade ou quoi?
– Ouais, je me sens pas bien...
– Tu veux que je vienne chez toi?
– Non, je préfère rester seule...

C'est la première fois qu'elle me disait ça... J'aurais dû m'en douter, il y avait quelque chose; mais naïve, je l'ai crue et maintenant je n'ai que mes yeux pour pleurer... Nous étions pourtant tellement bien toutes les deux... Bien sûr, c'était son copain; il l'avait relaissée tomber, c'était de nouveau les souffrances, mais je ne m'en suis même pas doutée.

– T'es sûre chérie... allez viens, ça te guérira, l'air!
– Non, je ne veux pas.

MA VIE EST SOMBRE

Elle m'avait répondu d'un ton agacé! D'un ton qu'elle n'avait jamais utilisé auparavant... Je n'ai pas insisté davantage. Nous avons bouclé. Le lendemain, on me téléphone pour m'annoncer la fin de mon bonheur, la fin de ma vie... ma meilleure amie était partie... partie tellement loin, qu'elle ne reviendra jamais... Elle s'était suicidée... sans pitié! Moi, si j'avais pu l'aider...

Depuis ce jour, je ne ris plus, je ne vis plus, je ne pense qu'à elle, à ce que j'aurais pu faire pour l'arrêter, à m'en vouloir de ce qu'elle a fait. Je ne suis plus la même: ma vie est sombre.

Je ne suis plus retournée dans le parc... c'est trop de souvenirs qui font mal! La seule chose qui me fait vivre, c'est son sourire. Elle était tellement tout pour moi. Tout le monde l'aimait... Deux ans ont passé depuis cet «accident», et je l'aime encore tellement.

Ma vie est fichue mais, cependant, elle continue... La moitié de moi-même est partie avec elle, mais il me reste l'autre et je dois vivre pour celui qui m'aime et que j'aime...

Pourquoi a-t-elle fait ça, pourquoi m'a-t-elle laissée toute seule ici-bas... Je ne sais pas! Mon cœur me fait mal, pour toujours chérie tu seras ma meilleure amie... Et je ne t'oublierai pas, je pense trop à toi!

MARIA DEL MAR IGLESIAS,
15 ans et demi
PAYERNE

On peut aider en faisant parler

Nous sommes à Fribourg. Après avoir conduit un vélomoteur qu'il avait maquillé pour épater ses copains, un jeune Fribourgeois de dix-sept ans est arrêté par la police et conduit au poste pour un interrogatoire. Quand il ressort, il paraît calme. Avant de rentrer chez ses parents, il se rend chez un ami où il se donne la mort avec une arme à feu.

A Corminbœuf, une fillette de douze ans, dépressive, quitte l'école, déçue par l'échec d'un examen. Pour oublier un instant les contraintes scolaires, elle part se promener, accompagnée de son chien. Cinq heures plus tard, un paysan découvrira le corps de la jeune enfant pendu à un arbre, au bout de la laisse de son chien.

Comment peut-on en arriver là? Pourquoi si jeune? Pourquoi si subitement?

RIEN DE FACILE

Durant la phase de puberté, les jeunes se détachent peu à peu de leur famille pour s'inventer une image personnelle du monde. Mais bien vite, ils se rendent compte que la vie n'a rien de facile. Ils se heurtent au chômage, se sentent menacés par la destruction de l'environnement, l'incompréhension de leur entourage, la solitude, la peur de l'avenir. Pour eux, la vie devient alors une impasse et ils s'enfoncent dans la drogue, dans les sectes, dans l'alcool, dans le crime ou... le suicide.

Ce dernier occupe une place primordiale dans le taux de mortalité chez les jeunes de dix à dix-neuf ans. Mais l'envie de se suicider ne survient pas subitement. Des professeurs membres de la Société internationale de prévention du suicide, se sont penchés sur ce grave problème et ont pu constater qu'avant de passer à l'acte fatidique, l'adolescent manifeste des syndromes typiques du «présuicide»: le repli sur soi-même, l'agressivité ou l'amertume, et les divers fantasmes de mort.

L'essentiel dans une situation grave est de mettre le désespéré en confiance, tout en l'amenant à parler de ses problèmes. Pourquoi ne pas tenter de lui communiquer la joie de vivre et, simplement en l'écoutant, d'éviter de le laisser s'enfoncer dans le désespoir.

Florence Fleury

Sandrine Conus.

Si un refus de la part de l'enfant surgit, il ne faut pas négliger l'aide d'une assistante professionnelle. En Suisse, il existe diverses institutions qui permettent 24 heures sur 24, à tout être en phase de crise, de dévoiler en toute liberté son souci. La Main tendue, SOS-Enfants ou Help-o-phone ont déjà sauvé plus de cent jeunes par année.

D'ailleurs, une fille de dix-huit ans au bord du gouffre, qui avait tenté de mettre fin à ses jours, fut sauvée par des séances de psychothérapie qu'elle suivit pendant plus d'une année. Aujourd'hui, elle regarde sa tentative comme quelque chose d'important dans sa vie.

Presque tout le monde peut apporter un soutien psychologique à un jeune menacé par le suicide. Le point de départ d'une aide concrète serait de lui poser une question du genre: «Qu'est-ce qui devrait changer, d'après toi, pour que la vie en vaille la peine?» Les parents ne doivent pourtant pas négliger leur enfant, car ils jouent un rôle important dans sa stabilité morale.

Nous sommes condamnés à vivre dans un monde où chaque question posée en ouvrira une autre, et cela à l'infini. C'est là que l'on prend conscience que la vie n'est pas facile pour tout le monde et qu'au fond, nous avons tous, une fois, songé à disparaître de ce monde de contraintes et d'agitations pour enfin se retrouver dans le calme et la tranquillité.

SANDRINE CONUS, 16 ans, BERNE,
et FLORENCE FLEURY, 16 ans,
MONTÉVRAZ

Les titres et intertitres sont de la rédaction.

SARINE

CRITIQUE

W. Kufferath laisse glisser le regard à l'intérieur des choses

L'artiste présente ses œuvres à l'Atelier 31, à Avry-Bourg. Un regard radical pour une transparence totale.

Evaluer l'intérieur à travers des fissures, pénétrer du regard alors qu'un contenu s'échappe de ce qui le retenait. L'approche des œuvres de Wilhelm Kufferath ressemble à celle de ce voyeur insatisfait qui glisse dans le fossé pour soulever du regard la jupe des dames. La place de l'œil est en jeu; celle d'une perspective qui embrasserait non seulement la «carapace» des choses mais encore ce qu'elles cachent.

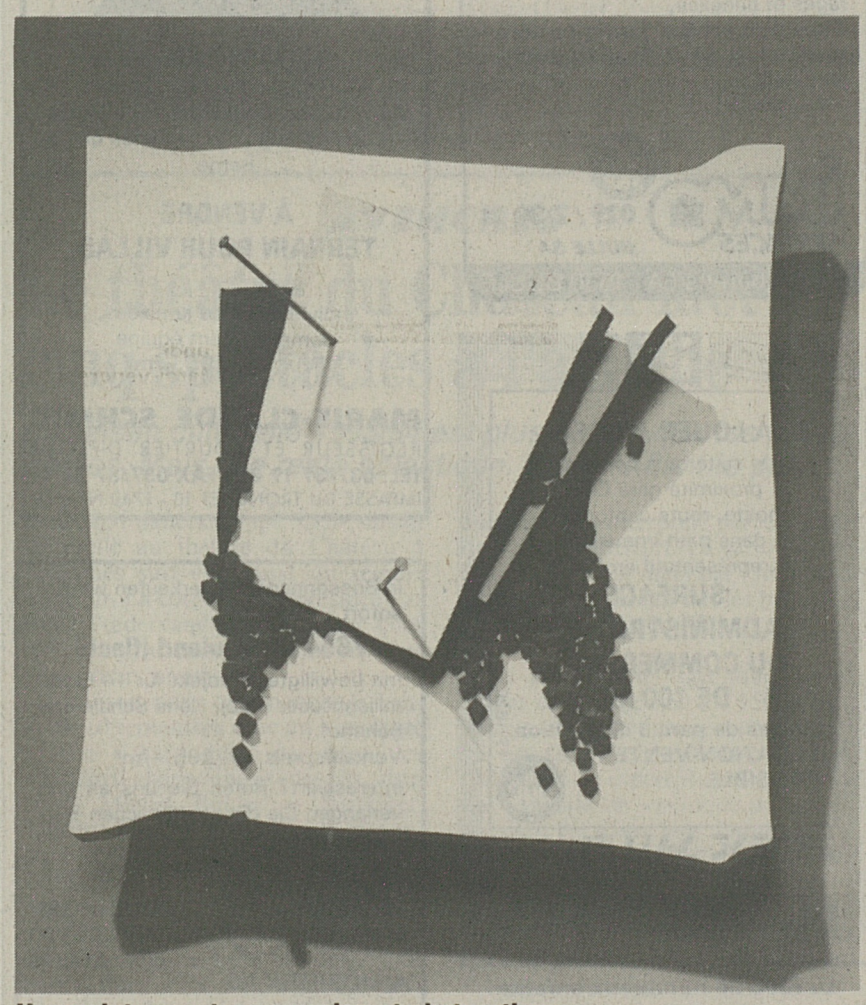
DES MATÉRIAUX DIVERS

Un regard radical pour une transparence totale. Mais les objets seraient-ils pudiques? L'exposition de l'Atelier 31 semble parler d'une blessures qui affecterait la matière et de «feux» intérieurs qui s'en échapperaient. Ailleurs, des constructions éminemment rationnelles restructurent l'espace, alors que la fragilité et les déséquilibres les guettent déjà. Les travaux de Wilhelm Kufferath suggèrent dans une plasticité méticuleuse la perturbation possible des choses.

A l'aide de divers matériaux, du bois, du plastique, des miroirs et divers objets industriels, l'artiste élabore un langage qui reprend aux objets leur faculté d'usage. La capsule retient le contenu d'une bouteille, elle aide à l'obstruction de son goulot; un liquide a de la facilité à se répandre; le crochet accroche; le coin de bois cale. Dans un même mouvement, Kufferath saisit des couleurs leurs significations expressives: le rouge agresse, le blanc et le noir prédisposent à l'abstraction. Conjuguant alors les divers éléments entre eux, il interroge notre regard et notre soif de domination sur le monde. Son œuvre reproduit une sorte de reflet de nos aspirations, souvent lourdement chargé du «CQFD» nécessaire à toute «bonne» maîtrise. Cette empreinte déteint sur le discours au point de le rendre quelque peu didactique. Va-t-on pénétrer les choses, doit-on les retenir de force? Le rouge semble saigner sur de nombreuses sculptures murales. Derrière l'apparence se profile peut-être une réponse.

Wilhelm Kufferath à la Galerie de l'Atelier 31 à Avry-Bourg jusqu'au 18 septembre 1993. Ouvert lu, ma et me de 19 h. à 21 h. Sa de 14 h. à 17 h.

JDF



Une peinture entre agression et abstraction.

VUISTERNENS-EN-OGOZ

L'accès à l'hostellerie des Chevaliers sera plus facile

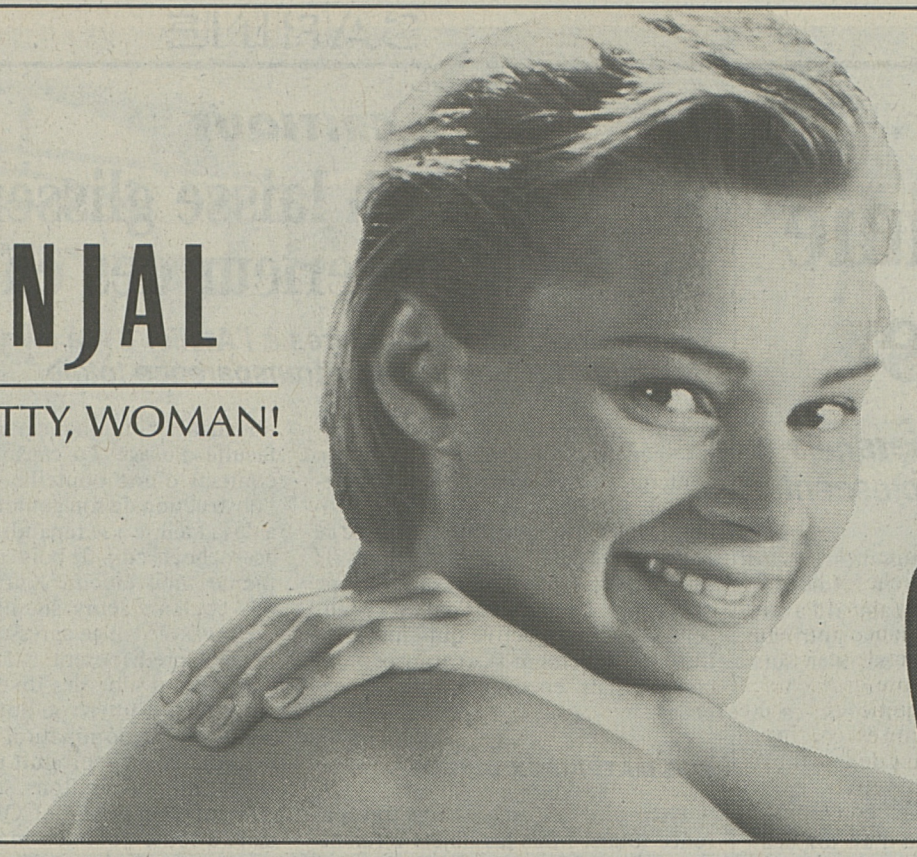
Le trottoir sera abaissé, permettant le passage des voitures. La sécurité reste prioritaire au centre du village.

La commune de Vuisternens-en-Ogoz met à l'enquête une modification de l'accès à l'hostellerie des Chevaliers. Au centre du village, l'auberge jouxte l'église et l'école. La sécurité des enfants et des piétons, en général, a donc dicté les aménagements réalisés il y a quelques années. La route fait un large virage à hauteur du restaurant et elle a une présélection pour partir en direction de la laiterie et d'une zone artisanale. Par la même route, on accède à un très grand parking à l'arrière du restaurant. En revanche, pour utiliser les quelques places en façade du bâtiment, il faut tourner autour de l'école et de l'église. Un trottoir empêche l'accès direct.

DES PLAINTES RÉPÉTÉES

Les restaurateurs se sont plaints à plusieurs reprises. «Ce trottoir a découragé des clients de s'arrêter. De plus, l'accès par l'arrière du restaurant est très peu pratique» dit le syndic Fernand Droux. La commune a soumis cette requête au Département des ponts et chaussées. Celui-ci avait, il y a quelques années, refusé la sortie sur la présélection. Aujourd'hui, l'Etat est d'accord d'abaisser le trottoir. «Mais la commune exige la fermeture de la route de sortie actuelle afin de préserver la sécurité des écoliers. Nous allons aussi demander le marquage des places de parc devant le café. Nous voulons éviter que cet accès devienne un raccourci pour camions, ce d'autant que nous avons fait une route pour l'usine Müller» dit Fernand Droux.

Après la mise à l'enquête publique, le dossier sera remis au Département des ponts et chaussées. Les travaux entraîneront également une modification de la signalisation et si «le maître d'œuvre est la commune, c'est le propriétaire du restaurant qui payera cette transformation faite à sa demande» conclut Fernand Droux. MDL



FENJAL

IT's PRETTY, WOMAN!

ABM

Bain mousse soignant 400 ml
~~5.90~~ **4.90**

Huile de bain crème 200 ml
~~9.90~~ **8.40**

Lotion 200 ml deux variantes
~~5.50~~ **4.50**

Douche DUO 2 x 200 ml avec sachet de recharge deux variantes
~~6.70~~ **5.80**

Savon DUO 2 x 100 g deux variantes
~~3.80~~ **2.90**

Soins et détente individuels pour peau sensible et pour peau sèche.

80-A-9308

IMMOBILIER

immo services *BULLE SA*

À VENDRE à 5 min. de Romont, 12 min. de Bulle

SPACIEUSE VILLA FAMILIALE

5½ pièces + excavation. Grands garages et annexes.
Situation privée, jardin entièrement clos. Seul. Fr. 520 000.–
Rens. visites:
130-13628

immo SERVICES 029/2 30 21 BULLE SA
rue Lecheretta 6A - 1630 BULLE

À LOUER À ROSÉ
de suite ou à convenir
proximité gare CFF, poste, route cantonale, dans petit immeuble représentatif en PPE,
SURFACE ADMINISTRATIVE OU COMMERCIALE DE 100 m²
Places de parc à disposition
LOCATION-VENTE POSSIBLE
17-1628
ERNEST SALLIN GD-PLACES 16 1700 FRIBOURG
AGENCE IMMOBILIERE
037/22 57 26 - 22 32 88

Le rêve de nombreux enfants!
Disposer d'un terrain pour élever des poneys ou petits animaux.
À VENDRE à 15 min. en voiture de Fribourg, direction Romont, dans un cadre romantique, deux parcelles de
TERRAIN AGRICOLE
Surface 8900 m² et 15 500 m², évent. divisibles. Charmant ruisseau en limite. Prix intéressant.
Prière de téléphoner au
037/22 47 55,
heures de bureau. 17-864

A vendre pour le printemps 94
VILLA INDÉPENDANTE
6 pièces
(15 min. Fribourg, 5 min. Payerne).
Prix: 545 000.– (à discuter).
☎ 037/68 14 95, le soir
17-538734

A vendre 7 min. Estavayer-le-Lac et Payerne, proche communications sur Fribourg
BELLE MAISON VILLAGEOISE
de 2 appart. spacieux et tout confort de 3½ pièces avec jardin, très soignée.
Libre de suite ou à convenir.
Prix: Fr. 495 000.–
cap. néc. Fr. 95.000.– à Fr. 100 000.
Agence Immobilière
CLAUDE BUTTY
1470 ESTAVAER-LE-IAC
☎ 037/63 24 24 .
17-610

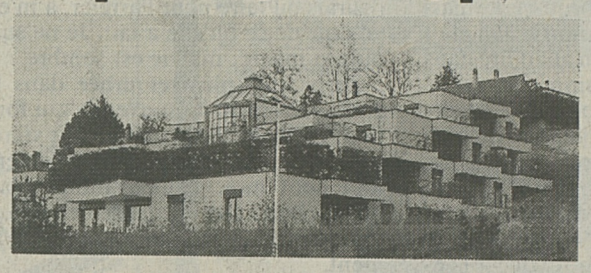
MCS IMMOBILIER
MATRAN
à 2 min. sortie autoroute, 8 minutes de Fribourg et 20 minutes de Berne
À VENDRE TERRAIN POUR VILLAS
individuelles ou jumelées, complètement équipé
Prix: Fr. 295.–/m²
MARIE-CLAUDE SCHMID
RÉGISSEUR ET COURTIER DIPLOMÉ
TEL. 037/37 19 02 - FAX 037/37 33 49
IMPASSE DU TRONCHET 13 - 1740 NEYRUZ

In Bossonnens/FR verkaufen wir per sofort
7654 m² Bauland (flach)
mit bewilligtem Projekt für 14 Einfamilienhäuser (W2), Nähe Schule und Bahnhof.
Verkaufspreis: Fr. 295.–/m²
Interessiert? Rufen Sie uns an und verlangen Sie die ausführlichen Verkaufsunterlagen.
Wir freuen uns auf Ihren Anruf.
JFAG **3186 DÜDINGEN**
Tel. 037/43 45 20
Fax 037/43 45 25
IMMOBILIEN AG
150-90001

agence immobilière serge et daniel bulliard sa rue st-pierre 6 1700 fribourg
À VENDRE À BELFAUX
Champ-sur-le-Moulin
appartement/villa 4½ pces
Concept architectural attractif, lumineux et très ouvert, séjour, poêle nordique, accès sur terrasse, 3 chambres originales et spacieuses, 2 pl. de parking
Fr. 450 000.–
Renseignements, dossiers et visistes sans engagement.
17-864
tél.037 22 47 55

A louer à 10 min. de Fribourg, direction La Roche
BOXES POUR CHEVAUX
dans une écurie surélevée et bien aérée. Forêt à proximité, possibilité d'obtenir foin et paille sur place.
Prix intéressant.
☎ 037/33 39 45 dès 19 h.
17-538860

A VENDRE OU A LOUER
Marly - Bois du Roule II
superbes 2½ - 3 - 3½ pces



Appartements neufs en terrasse, intérieur contemporain, lumineux et de qualité, dès 57 à 97 m², accès direct sur terrasse ou pelouse privée,
Renseignements, dossiers et visites sans engagement
agence immobilière **serge et daniel bulliard sa**
1700 fribourg rue st-pierre 6
tél. 037/22 47 55 fax 037/22 36 80

Affaire UNIQUE
A vendre
2 immeubles locatifs subventionnés
de 9 appartements chacun, avec garage collectif, à 13 km de Fribourg. Complètement loués.
Prix de vente: Fr. 4 730 000.–
Rendement annuel brut: 8,9%.
Ecrivez-nous en toute confidentialité, sans engagement, sous chiffre 534-128 à ASSA Annonces Suisses SA, C.P. 1033, 1701 Fribourg.

A louer à Marly, de suite
3½ PIÈCES
Fr. 1305.–
ch. compr.
☎ 037/46 29 58.
17-538876

Urgent!
Cherche à louer, pour le 1.9.1993
studio meublé
à Fribourg ou env.
Loyer max.
Fr. 800.– ch. comprises.
☎ 037/81 41 81 (bureau).

À LOUER À COURTAMAN
12 km de Fribourg, dans villa familiale
STUDIO
meublé.
Entrée séparée, cuisine, douche-W.-C.
Libre le 1.9.1993.
Fr. 650.–, ch. c.
☎ 037/34 27 34
17-538808

Avry-sur-Matran
villa jumelée 6½ pièces
Surface habitable 180 m², salle de billard, terrain 950 m² avec pergola + étang. Calme, vue imprenable.
Fr. 980 000.– Libre de suite.
☎ 037/30 23 23
22-528640

SENSATIONNEL!
À VENDRE
À POSIEUX
villas groupées de 5½ pièces
170 m²
4 chambres à coucher, grand salon de 50 m², cuisine luxueusement agencée, bain-W.-C., douche/W.-C.
Aide fédérale possible.
Renseignements et visites:
Marie-Claude Schmid
☎ 037/37 19 02
Fax 037/37 33 49
impasse du Tronchet 13
1740 Neyruz
geramasa Gérance de sociétés et de biens immobiliers
Rue du Simplon 8, 1705 Fribourg
Tél. 037/22 06 16, Fax 037/23 26 44

A louer à Vaulruz
appartement 3 pièces
meublé.
Fr. 1250.– électricité, chauffage, place de parc compris.
Possibilité de jardiner.
Libre de suite.
Pour renseignements:
☎ 022/ 361 32 84.
130-512289

Cherche à louer
environs Fribourg ou entre Fribourg et Neuchâtel
un grand appartement
minimum 3 pièces, avec jardin ou terrasse
Même si confort moyen ou à rénover.
Loyer modéré.
☎ 037/74 31 06 le soir.

À louer
5 min. gare
PLACE DE PARC
dans garage privé
Fr. 140.- /mois
037 - 81 41 98 (hres bureau)

Villars-sur-Glâne
à vendre dans immeuble résidentiel, charmant
appartement 2 pièces
de plain-pied avec garage. Orientation sud-ouest. Financement AF possible. Coût mensuel dès Fr. 774.– + charges.
Renseignements et visite:
ML PROLOGIS SA, Belfaux
☎ 037/45 40 05
17-1557

Itravers (VS)
A vendre
chalet neuf
3 chambres, séjour, bain, cuisine. Chauffage central. Terrain 700 m².
Prix:
Fr. 275 000.–.
Ecrire sous chiffre P 036-111732, à Publicitas, case post. 747, 1951 Sion 1.

GA
A louer à prix chocs
à 5 minutes de Romont
grands appartements subventionnés de 4½, 2½, 1½ pièces
Libres de suite ou à convenir.
Gérances Associées S.A.
Rue de l'Eglise 49 1680 Romont
Tél. 037/52 17 28

FARVAGNY-LE-GRAND
Nous louons ou vendons **route de Grenilles 296**
villa mitoyenne
de 4 pièces, avec tout confort et jardin d'hiver habitable et chauffé. Parking souterrain et place de parc. Jardin d'agrément, soigné et arborisé en bordure de ruisseau. Disponible tout de suite.
Renseignements:
de 19 à 20 h.: ☎ 037/77 41 77
la journée: Natel 077/37 21 96
Fax: 037/77 41 78
29-1013

A vendre en Basse-Gruyère
parcelle de terrain à bâtir
env. 1000 m², entièrement aménagée. Vue sur le lac et les Préalpes.
Pour tous renseignements:
☎ 037/31 12 59 130-512380

COMBREMONT-LE-PETIT
À LOUER de suite dans ferme rénovée:
1 app. 4½ pces: Fr. 950.– + ch.
1 app. 4½ pces: Fr. 900.– + ch.
Renseignements, visite: Raymond Bettex, **☎ 037/66 14 87 privé - ☎ 037/66 14 77 bureau.**
17-538813

GA
A louer
au centre-ville de Payerne
grand appartement de 2½ pièces
Libre de suite ou à convenir.
Gérances Associées S.A.
Rue de l'Eglise 49 1680 Romont
Tél. 037/52 17 28

GRUYERE - GLANE

BROYE - LAC

ÉCOLE

Pour aider leurs enfants, les parents devraient se former

L'Association gruérienne de parents se démène pour que les écoliers bénéficient d'un soutien pédagogique de qualité à la maison aussi.

Depuis six ans, l'Association gruérienne de parents (AGP) se mobilise pour donner à ces derniers les moyens de suivre, dans son évolution, l'enseignement dispensé à l'école. Elle organise à leur intention des cours concernant les branches dont les méthodes d'enseignement ont changé au cours de ces dernières années. Pour permettre aux parents d'assurer à leurs enfants un encadrement de qualité tout au long de la scolarité et qu'ils soient notamment capables de les assister au moment des devoirs scolaires. L'association annonce son programme de cours avec l'espoir qu'il rencontrera plus de succès que les précédents.

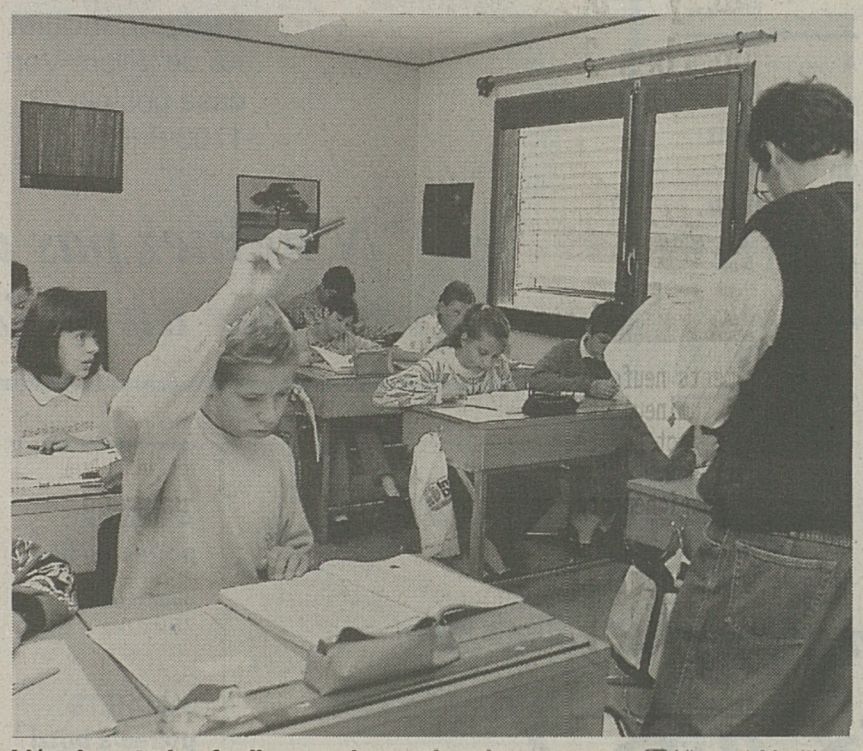
L'AGP propose son cours de mathématiques organisé pour chaque niveau de l'école primaire à raison de trois soirées pour chacun. Ces cours seront donnés du 13 septembre au 18 octobre par trois institutrices à Bulle et à La Tour-de-Trême. Pour cet automne, précise Jacqueline Michaud, présidente de l'AGP, on a renoncé au cours dispensé par le groupe cantonal chargé de l'introduction des nouveaux moyens d'enseignement du français. Son contenu ne variant que très peu d'une année à l'autre, il sera inscrit au programme de 1994. Ce cours, de très grand niveau, regrette la présidente gruérienne des parents, a malheureusement été très peu suivi dans ses éditions précédentes.

ON A TOUT EXPLORÉ

La présidente de l'AGP ne voit pas d'explication dans le désintérêt des parents qui boudent malheureusement aussi les cours de mathématiques. Si ce n'est peut-être la manifestation d'une certaine timidité de la part de ceux qui, précisément, en raison d'une formation plutôt restreinte, tireraient le plus grand bénéfice à fréquenter les cours proposés. «Tous les parents méritent d'être épaulés. Mais nous aimerions tellement que ceux qui en ont le plus besoin comprennent à quel point les activités de notre association pourraient les aider».

La présidente gruérienne précise que, malgré 300 membres inscrits dans l'association, la fréquentation des cours est tombée d'une vingtaine au début à une dizaine actuellement. Tout a pourtant été exploré pour susciter l'intérêt des parents. L'association leur a adressé un questionnaire dans le souci de savoir si les activités choisies, les cours notamment, correspondaient à leur attente. Etonnamment, tout est approuvé, y compris l'opportunité des cours proposés. La consultation a aussi porté sur l'ouverture de petites antennes de l'AGP dans les villages. Réponse positive des parents encore à laquelle l'association s'apprête à donner suite. «Ce serait sans doute une démarche utile pour mobiliser davantage les parents de la campagne qui ont tendance à rester à l'écart de l'association et de ses activités», pense la présidente gruérienne. En effet, la bonne moitié des 3000 membres de l'association est contituée de parents bullois, ceux de la campagne restant plutôt en retrait. Autre démarche: la récente constitution d'une commission qui devrait prendre voix avec le cycle d'orientation demeuré jusqu'ici en dehors du secteur d'activité de l'AGP. YCH

Pour d'éventuels renseignements et l'inscription, téléphoner jusqu'au 8 septembre pour les degrés 2 à 6 et jusqu'au 29 septembre pour le degré 1: tél. 029/5 32 32 (heures de bureau).



L'école est plus facile avec le soutien des parents. LIB Vincent Murith

PAYERNE

Le chauffeur prend sept jours pour une collision mortelle

Hier, le tribunal a condamné un chauffeur à une peine modeste, avec sursis, pour homicide par négligence.

La victime avait-elle vraiment respecté le stop? La vision du lieu de l'accident et les versions contradictoires de trois témoins n'ont pas permis au Tribunal correctionnel de Payerne de l'établir avec certitude.

Ce qui est certain, en revanche, c'est que ce matin de juillet 91, un semi-remorque zurichois se rendait à Henniez, empruntant la route Berne-Lausanne. Vers 10 h. 30, à l'approche de la croisée de Marnand, son conducteur voit passer devant lui une première jeune cyclomotoriste, en provenance de Villarzel et qui se dirigeait vers Granges. Quelques secondes plus tard, sa camarade, une jeune fille de quatorze ans domiciliée dans la région, s'élance à son tour pour traverser la chaussée. Le chauffeur freine d'urgence, mais il est trop tard. Son 28 tonnes happe la jeune cyclomotoriste qui se retrouve près de trente mètres plus loin avec de multiples fractures, notamment au crâne, au thorax et au bassin. Transportée à l'hôpital de Payerne puis au CHUV, la jeune fille décède quatre jours plus tard des suites de ses blessures.

VITESSE EN QUESTION

L'accusé, un chauffeur professionnel zurichois né en 1967, répondait hier d'homicide par négligence. Le Ministère public, représenté par Véronique Reymond, a relevé la vitesse excessive, 72 km/h. au lieu de 60, mise en évidence par un rapport d'expert. Pour le substitut du procureur, le fautif aurait dû adapter sa vitesse aux circonstances de la route et de la circulation.

Eléments favorables toutefois au bénéfice de l'accusé: son absence d'antécédents, son changement volontaire d'employeur après l'accident et le doute sur l'arrêt au stop de la victime. Le Ministère public a requis dix jours d'emprisonnement avec un sursis de deux ans, ainsi qu'une amende.

«C'est un accident qui pourrait nous arriver à tous. L'installation d'une signalisation lumineuse après cette collision plaide en faveur de mon client. Ce carrefour était mal fichu», a souligné pour sa part Me Pierre-Olivier Wellauer. L'avocat a mis en doute l'excès de vitesse, s'appuyant sur les marges de tolérance de la vitesse enregistrée sur un tachygraphe apparemment défectueux. Qui plus est, «la faute de la victime était telle que l'accident était inévitable», a conclu la défense, priant le tribunal de ne pas retenir l'homicide par négligence.

La Cour correctionnelle présidée par Jean-Pierre Nicollier s'est ralliée aux conclusions du Ministère public. Tenant toutefois compte des bons renseignements sur l'accusé, elle l'a condamné à une peine «modeste» de sept jours avec sursis pendant deux ans, à une amende de 1000 francs et aux frais de la cause. CAG

AVENCHES

Le théâtre du Château met cinq spectacles à l'affiche

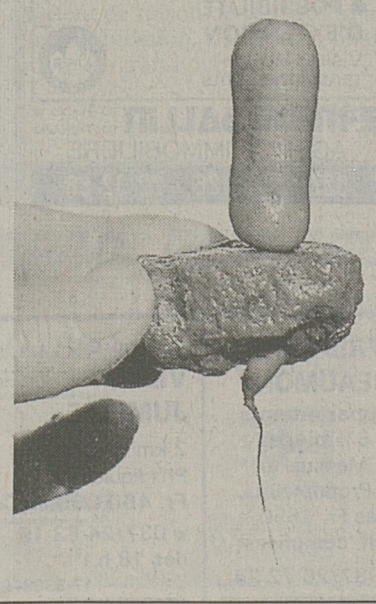
La saison culturelle 1993/94 est plus courte que les précédentes. Mais elle reste éclectique. En attendant le public.

Etat des finances oblige, la 5e saison culturelle au théâtre du Château à Avenches suit elle aussi un régime minceur. La commission présidée par René Pradervand propose donc cinq spectacles ou concerts, entre septembre et mars prochains.

Chanson pour commencer le vendredi 10 septembre avec un hommage à Jean Villard-Gilles par deux des meilleurs chansonniers de par chez nous, Michel Bühler et Sarcloret. Théâtre ensuite, le mercredi 29 septembre, avec la comédie d'André Roussin «Un amour qui n'en finit pas», présenté par le Centre dramatique Chablais-Riviera. Le dimanche 31 octobre, la musique sera à l'honneur avec la flûtiste Heidi Molnar et la harpiste Anne Bassand. Le théâtre reprendra ses droits le vendredi 3 décembre avec «Poil de carotte», le classique de Jules Renard interprété par le Théâtre du Pilier de Belfort. La saison se terminera jeudi 24 mars par l'humoriste Olivier Lejeune, qui fait les belles soirées de la Classe de FR3.

Ce programme éclectique devrait attirer davantage que les 150 personnes qui, en moyenne, occupent la moitié des fauteuils du théâtre. C'est en tout cas ce qu'espère René Pradervand qui constate un «manque de curiosité» chez les Avenchois. Outre des raisons économiques, l'affiche a aussi été allégée parce que l'expérience a montré que les sept ou huit spectacles habituellement programmés ne faisaient pas le plein. Comme d'autres organisateurs, la commission culturelle doit encore jouer avec les réservations d'une salle très sollicitée par les sociétés locales et les privés. LIB

TÊTUE, LA CAROTTE! **Une pierre, c'est plus dur qu'une carotte. Il suffit de croquer l'une et l'autre pour s'en convaincre. Pas du tout, vient démentir ce spécimen, cueilli à Ried près de Chiètres, qui n'a pas hésité à traverser un caillou pour se développer. Avis aux Goliaths de tout poil: c'est toujours David qui finit par gagner.** LIB Keystone



AGENDA

■ **FOLKLORE.** Sous les auspices de l'Association Fribourg - Hanamaki Japon, un spectacle folklorique sera donné ce mercredi à 20 h. à **Moléson** par les groupes de danse de Mon Pays et de Hanamaki. Le spectacle sera donné sur la place du village ou à la Renardière selon l'air du temps.

■ **THÉÂTRE.** Le Bazart Théâtre fait halte ce soir à côté de l'école de **Semsales.** A 20 h., il se produira dans un match d'improvisations avec l'ATAGE.

LA ROCHE. Voiture endommagée

● Lundi peu après 8 h., un conducteur circulait au volant d'une voiture accouplée d'une remorque, de Corbières en direction de Fribourg. A la sortie de La Roche, au passage d'un chantier, la remorque fut heurtée au flanc droit par une pelleteuse. Dégâts: 10 000 francs. LIB

TRIBUNAL

Quatre chasseurs nient avoir eu recours à un rabatteur

En mars dernier, le procès avait été ajourné pour faux témoignage. Hier, deux des prévenus ont été acquittés.

Lors de sa première assignation, cette affaire avait été l'objet d'un coup de théâtre. Le témoin principal, lors de son audition, reconnaissait avoir fait un faux témoignage. L'audience avait été immédiatement suspendue et le témoin cité devant le Tribunal correctionnel.

Les faits remontent au mois d'octobre 1992 et se sont déroulés sur les bords de la Neirigue entre les communes de Vuisternens-devant-Romont et Rueyres-Trefayes. Sur dénonciation d'un auxiliaire, deux gardes-chasse ont surpris deux rabatteurs de part et d'autre du cours d'eau. L'un d'eux n'était pas au bénéfice d'un permis de chasse, mais connu pour ses qualités de chasseur. Interpellé par les gardes, il a réagi avec violence avant d'être entendu à la gendarmerie de Romont. Lors du procès, il revint sur ses déclarations et avoua avoir agi ainsi afin d'être libre le même soir.

ON N'EN SAVAIT RIEN

Hier, devant le Tribunal de la Glâne, présidé par Michel Morel, les quatre chasseurs ont nié avoir eu recours aux services du rabatteur sans permis censé traquer le champignon. Au moment des faits, deux d'entre eux étaient postés en aval de leur propre rabatteur qui longeait la rive gauche de la Neirigue. Un troisième était en amont. Si les gardes-chasse ont distinctement entendu les voix de deux rabatteurs de part et d'autre de la rivière, il n'en va pas de même des chasseurs. Aucun d'eux, même pas le rabatteur, n'ont vu agir ni entendu le cinquième homme.

«Nous étions trop éloignés et nous n'avons rien su de l'intervention des gardes avant 19 heures» ont dit les deux chasseurs postés en aval. Le président les a acquittés au bénéfice du doute. Le chasseur le plus proche des rabatteurs n'a pu faire valoir une déficience héréditaire de l'ouïe, ni le rabatteur qui fit état de son âge respectable – 80 ans – et d'une usure normale de l'oreille. Le tribunal les a condamnés, chacun, à une amende de 80 francs pour infraction à la loi sur la chasse. Ils auraient dû interrompre la battue du chasseur sans permis. La proximité leur permettait d'entendre les cris de l'homme.

Le défenseur des quatre hommes, Me Claude Glasson, a tenté de démontrer que la passion qui anime tout chasseur a vraisemblablement provoqué l'initiative du rabatteur sans permis. Ce dernier avait prêté son chien pour le tester avant de le vendre. «Il a dû réagir en compensant quand il a vu que l'animal faisait mal son travail». Les gardes-chasse ont admis que l'homme, fin connaisseur, pouvait parfaitement officier comme rabatteur sans concertation avec le groupe de chasseurs. Le tribunal a tranché en admettant l'innocence des deux chasseurs les plus éloignés, mais n'a pas été convaincu par les arguments des seconds, les plus proches du contrevenant. MDL

PAYERNE. Chômage partiel chez Eternit

● Dans un communiqué, le groupe Eternit annonce qu'il introduit le chômage partiel à 25% dès le 1er septembre, pour une durée de trois mois. 37 des 125 collaborateurs de l'usine de Payerne, et 90 des 340 collaborateurs de Niederurnen sont concernés par cette mesure. Eternit espère ainsi être en mesure d'éviter les licenciements. L'usine de Payerne avait déjà recouru au chômage partiel en 1991. LIB

PUBLICITÉ

RENTRÉE DES CLASSES
Offre spéciale
sur tous nos articles en papeterie
duplirex
papeterie-bureautique
GIVISIEZ
Route André-Piller 2
☎ 037/83 13 00.
Bulle, rue de Vevey 13
☎ 029/2 11 66.
130-12960

PUBLICITÉ

AU PUSSYCAT
CABARET NIGHT CLUB
Tous les jours
Dès 18h00 Non-Stop
Samedi dès 21h00
PORT ALBAN
Dimanche fermé

INFOMANIE
037/864864

Emincé de bœuf
Steak chasseur, kg **19.50**

Tournedos de dinde fraîche
Tranches de dinde fraîche kg **17.–**

Yogourts Cremo
fruits - arômes 150 g **3 pour 2**

Dash
Dish-Lav 5 kg **12.90** 3 kg

Des prix incroyables!

marché biolley mb
Givisiez - Marly - Schoenberg - Villars-sur-Glâne - Giffers

Nous avons la
Solution Globale !
à vos problèmes
de télécommunications
et
d'informatique - réseaux locaux

téléphonie numérique, transmission de données
réseaux locaux - câblage, matériel et logiciel
stations de travail et périphériques Hewlett-Packard
responsable secteur informatique, Philippe Molliet, ing. dipl. EPFL

Revendeur officiel TELECOM PTT

françois molliet s.a.
rte de Villars-Vert 2
case postale 23
1703 Fribourg

N'hésitez pas à nous contacter au 037/42 42 42

La petite annonce. Idéale pour trouver des fanas de hifi.
Petites annonces. Grands effets. Publicitas.

A vendre
petit agencement de cuisine d'exposition
à prendre sur place fin août à Avry-Centre.
Prix: 1900.–
☎ 021/946 11 87
22120

fdisth c'est fini !
c'était le nom de nos premiers dix ans !

NON, nous ne changeons pas ! Nous gardons les mêmes objectifs et la même approche de l'informatique. **Nous changeons uniquement de nom.**

Notre nouveau nom est **S.O.F.T.** pour "**S**tudies **O**f **F**uture **T**ools". Studies" parce que nous sommes un centre de formation où les gens étudient; "Future" parce que l'informatique est et reste une discipline associée au futur; "Tools" enfin car l'informatique n'est pour nous que l'outil; **L'outil au service de l'homme.**

S.O.F.T. Studies Of Future Tools
Rte de la Fonderie 8 1700 Fribourg
037/ 22 11 21

À VENDRE
poires williams
pour distiller,
75 ct./kg

J'ACHÈTE
poires à botzi
pour distiller.

☎ 029/2 80 66
130-12104

Crédit rapide
(038)51 18 33)
Discrétion assurée
Lu à sa de 10 h à 20 h
Meyer Finance + Leasing
Tirage 28
2520 La Neuveville

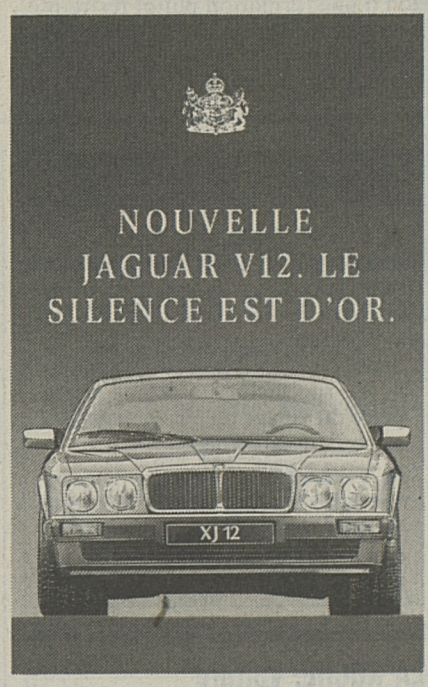
La meilleure défense, c'est l'attaque... votre meilleure arme : la PUBLICITÉ

RENTRÉE SCOLAIRE
Fin de stock
à bas prix.
Marché de l'occase
(seconde main).
Avry-Bourg
☎ 037/30 22 87
534-100970

BENFINA
Crédits rapides et sûrs
Rue Jean-Prouvé 6
1762 Givisiez
Téléphone
(038) 25 37 45
ou
(037) 26 82 10

DETTES
Gestion efficace de votre budget.
☎ 037/220 609
de 17. h. à 20 h.,
samedi de
8 h. 12 h.
17-538240

PIANO
en parfait état,
droit, brun, prix
avantageux.
☎ 037/63 19 33.
17-4009



Avec son moteur V12 de 6 litres, 315 ch, la nouvelle Jaguar XJ12 va faire parler d'elle. Mais fidèle à son naturel discret, elle avale les kilomètres dans le plus grand silence. En bonne aristocrate, elle vous taira aussi ses autres quartiers de noblesse: son luxe, son comportement sportif, la vivacité de sa boîte automatique à 4 rapports, ainsi que la sécurité renforcée par l'airbag et les protections latérales. Votre concessionnaire Jaguar vous en parlera volontiers!

Garage Carrosserie de la Sarine
Emil Frey SA
1723 Marly/FR
Téléphone 037/46 14 31

NOUVEAU 3 ANS GARANTIE 100'000 KM
JAGUAR
14/93/JAf

Villars-sur-Glâne A louer de suite ou à convenir, à la **route du Coteau** très bel

appartement de 4½ pièces

– cuisine moderne
– salle de bains/douche séparée
– balcon
– buanderie avec tumbler particulier
– cave
– place de parc souterraine, etc.

Loyer Fr. 2220.– + ch.
Les renseignements par STIFAG Bau-Planungs AG, ☎ 031/43 00 43
05-11099

A louer à **VILLAZ-SAINT-PIERRE**
dans immeuble neuf,
subventionné,

GRAND STUDIO
AU REZ-DE-CHAUSSÉE,

proximité immédiate de la gare CFF. **1er mois gratuit.**
17-1789

gerama sa Gérance de sociétés et de biens immobiliers
Rue du Simplon 8, 1705 Fribourg
Tél. 037/22 06 16, Fax 037/23 26 44

A LOUER
DE SUITE OU À CONVENIR
Proximité gare CFF
● Emplacement 1er ordre
MAGASIN DE 120 m² SUR DEUX NIVEAUX
AVEC VITRINE
● Parking et dépôt à disposition
● **POSSIBILITÉ D'EXTENSION**
Visites et renseignements
17-1628
ERNEST SALLIN GD-PLACES 16 1700 FRIBOURG
AGENCE IMMOBILIERE
037 / 22 57 26 - 22 32 88

FRIBOURG BEAUMONT
appartements 3½ pièces
Mensualité «Propriétaire» dès Fr. 1650.– ch. comprises
☎ 037/26 72 24.

A vendre
VILLA JUMELÉE
2 km de Bulle.
Prix liquidation:
Fr. 450 000.–
☎ 037/24 53 19
dès 18 h.
17-538872

A vendre
terrain à bâtir
entre Oron et Semsales, pour villa simple ou villa jumelle, de
Fr. 75.– à Fr. 145.– le m².
☎ 021/907 82 68 **(bureau)**
VITALABRI SA
1610 ORON-LA-VILLE
130-510069

Particulier cherche à acheter maison individuelle
max.
Fr. 450 000.–
Ecrire sous chiffre F 017-34401, à Publicitas, case post. 1064, 1701 Fribourg 1.

De privé à vendre à Marly
APPARTEMENT 3½ PIÈCES
avec garage.
Prix intéressant!
☎ 037/22 20 30
17-537540

À VENDRE
À 7-8 MIN. VOITURE FRIBOURG
prox. arrêt bus, école, centre d'achats
à 2-3 min. voiture jonction autoroute
PARCELLES DE TERRAIN À BÂTIR
Zone à faible densité.
Grande tranquillité.
Limite zone verte.
Pour tous renseignements:
17-1628
ERNEST SALLIN GD-PLACES 16 1700 FRIBOURG
AGENCE IMMOBILIERE
037 / 22 57 26 - 22 32 88

N'attendez pas le dernier moment pour apporter vos annonces

Avis mortuaires • 18
Cinéma • 22
Feuilleton • 23
Mémento • 23
Dicoplus • 23
Radio-TV • 24

LA LIBERTÉ
MAGAZINE

IMPRIMANTE

Hewlett-Packard met le laser à la portée de (presque) tout le monde

La compacte LaserJet 4L, la dernière-née de Hewlett-Packard, offre les qualités de l'impression laser pour 1450 francs, avec un coût de 2 centimes par page. Le luxe n'en est plus un.

Aujourd'hui, chacun sait que le bureau sans papier relève de l'utopie. On pensait autrefois que l'informatique allait éliminer toute trace de papier, le temps a prouvé le contraire. De plus, avec l'arrivée de Windows, de ses innombrables polices de caractères, de ses possibilités graphiques et sa technologie WYSIWYG («What You See Is What You Get» ou en d'autres termes ce que vous voyez à l'écran correspondra parfaitement à ce qui sera imprimé), les documents deviennent de plus en plus complexes. Une imprimante de qualité est donc plus que jamais un instrument de première nécessité.

L'achat d'une imprimante laser était, il y a quelques années, un luxe pour beaucoup d'utilisateurs d'ordinateurs personnels. Il est devenu possible de se payer ce luxe car les prix ont considérablement baissé. Hewlett-Packard, en proposant la LaserJet HP4L, prouve que l'on peut produire une imprimante laser de qualité accessible à toutes les bourses.

La compacte LaserJet 4L: toutes les qualités du laser contenues dans ses 7 kilos.

L'ÉCONOMIE D'ABORD

La principale qualité de l'imprimante LaserJet 4L de Hewlett-Packard est sans conteste son économie tant en matière de prix que de consommation d'énergie. Avec son prix de 1450 fr. et un coût de moins de 2 centimes par page sans tenir compte de la possibilité de recharger les cartouches, elle peut se targuer d'être la meilleur marché des imprimantes laser.

Alors que dans toutes les bouches résonnent les mots économie d'énergie, Hewlett-Packard a mis cette idée en pratique. En matière d'économie d'énergie, la LaserJet 4L n'a pas son pareil. L'interrupteur de mise sous tension ayant disparu, l'imprimante se met en fonction automatiquement dès qu'elle détecte l'envoi de données à imprimer ou l'ouverture de son bac papier, le tout sans préchauffage. Au bout de 15 minutes d'inactivité, elle se place automatiquement en mode veille et réduit sa consommation électrique de 180 à 5 watts. Ce système représente un huitième de la consommation d'énergie des autres imprimantes laser. Ce souci d'économie se retrouve dans le système Econo mode qui diminue la consommation d'encre de 50% pour les impressions en mode brouillon. Les documents apparaissent légèrement passés mais largement suffisante pour un dernier contrôle avant l'impression et pourquoi pas pour le courrier interne de l'entreprise. Le coût d'une page est ainsi réduite de moitié.

MÉMOIRE SUFFISANTE

Au chapitre de la chasse au gaspillage, relevons encore que la LaserJet 4L est munie d'une nouvelle technologie: MEt pour Memory Enhancement Technology. L'objectif de MEt est de comprimer les données et les polices de caractères à imprimer à l'intérieur des pages complexes afin de diminuer la quantité de mémoire nécessaire. Lorsque MEt détermine qu'une page est trop complexe pour la capacité de mémoire à disposition, une technique de compression est mise en œuvre pour permettre d'identifier et d'extraire les éléments répétitifs de la page, soit au niveau des polices de caractères soit au niveau de l'image graphique elle-même. Quant aux images bitmap pour lesquelles différentes densités de points noirs servent à simuler divers niveaux de gris, les parties hétérogènes sont remplacées par des zones uniformes en niveaux de gris. Suite à cette manipulation, les dégradés apparaissent parfois moins doux mais la qualité générale du document reste très bonne. Grâce à MEt qui double la «capacité virtuelle» de la mémoire, il n'est plus nécessaire d'en ajouter à son imprimante pour éditer une page graphique complète avec de grands caractères. Le 1 Mo (1 mio de caractères) de mémoire disponible sur la LaserJet 4L devient suffisant.

COURBES LISSES

Tirons notre chapeau à Hewlett-Packard. L'accent mis sur une recherche du moindre coût ne s'est pas fait au détriment de la qualité. Nous avons entre les mains une véritable LaserJet de la série 4 possédant toutes les performances de ses aînées. La qualité d'impression est de 300 points par pouce et, comme pour le haut de gamme du même constructeur, l'imprimante est munie du REt (Resolution Enhancement Technology) qui permet de lisser les courbes afin d'améliorer notamment le rendu des polices vectorielles. L'impression est de 4 pages par minute et peut aller jusqu'à 8000 pages par mois, un chiffre pour le moins impressionnant. Pourvue de 26 polices à tailles variables, elle dispose d'un bac d'alimentation de 100 feuilles A4 et d'un introducteur manuel pour les enveloppes, les étiquettes, les transparents et le papier cartonné.

La LaserJet 4L ne possède plus de panneau de commande sur sa face. Elle est munie de quatre voyants indiquant l'état de la machine (en cours d'impression, manque de papier, bourrage, etc.) et un seul bouton pour l'interruption ou la reprise de l'impression. Pour un contrôle plus complet, on utilisera, sous Windows, le panneau de configuration de l'imprimante et, sous DOS, le logiciel HP-Explorer fourni par le constructeur. Ce programme simplifie les opérations de configuration et d'exploitation quotidiennes de l'imprimante. Sur l'écran de votre ordinateur, vous pouvez modifier les paramètres de votre imprimante tels que l'Econo mode et savoir en tout temps l'état de votre machine: manque de papier, cartouche d'encre vide, etc.

Un didacticiel vous apprend aussi à utiliser votre nouvel outil et si besoin est vous aide à vous tirer d'embarras en cas de pépin.

L'ergonomie n'a pas été négligée. La LaserJet 4L est la plus petite des lasers conçues par Hewlett-Packard. Son poids n'excède pas 7 kg pour des dimensions modestes: 36,5 x 35,5 x 16,6 cm. D'aspect extérieur, très compact, elle ressemble plutôt à une imprimante à jet d'encre. Toutes les connexions sont protégées par des capots pour éviter les débranchements intempestifs. Livrée avec un manuel d'utilisation très clair et complet, son utilisation est des plus simples.

Petite, silencieuse, économique et performante, la LaserJet 4L est l'imprimante idéale pour ceux qui désirent une impression de qualité à un coût avantageux et qui ne souhaitent pas encombrer leur bureau. Il n'y a plus vraiment de raison de se priver d'une bonne impression. L'impression laser s'ouvre au grand public.

YVES SCHOUWEY

DROIT

Les logiciels sont protégés

La nouvelle loi sur le droit d'auteur concerne aussi les logiciels et leurs auteurs.

Comme toute œuvre originale, qu'il s'agisse de peinture, de musique ou de littérature, les programmes d'ordinateurs constituent une propriété intellectuelle et leurs auteurs doivent être protégés. Lorsque l'on observe un tableau, il est possible de le photographier pour en garder le souvenir chez soi mais la copie n'a ni la beauté ni la valeur de l'original. Par contre, pour les programmes informatiques, rien n'est plus simple que de les recopier, la copie étant l'image parfaite de l'original. Il faut pourtant se méfier du piratage de logiciels. Ces copies soi-disant irréprochables sont souvent infectées de virus dont les dégâts peuvent se révéler bien plus coûteux que l'économie réalisée par l'acquisition d'un programme piraté. De plus, le détenteur d'une telle version ne pourra bénéficier d'une mise à jour régulière et des améliorations apportées au produit. Il ne bénéficiera pas non plus, en cas de difficulté, d'une assistance téléphonique offerte de plus en plus par les éditeurs de logiciels.

LOI RENFORCÉE

Dans le passé les logiciels étaient déjà protégés juridiquement par la loi sur le droit d'auteur. Cette nouvelle loi renforce les dispositions légales et reconnaît de fait aux logiciels un droit de protection effectif. Le nouveau règlement peut se résumer de la manière suivante:

1. Le détenteur des droits d'auteur du logiciel a le droit exclusif de décider si, quand et de quelle manière son œuvre sera utilisée. Il est le seul autorisé à faire des copies et à les mettre en circulation, location comprise.
2. Toute personne qui acquiert un exemplaire d'un logiciel de façon légale a normalement le droit de le copier, en d'autres termes de l'installer sur le disque dur d'un seul ordinateur et de l'utiliser d'une manière conforme aux spécifications, c'est-à-dire de le charger dans la mémoire vive de cet ordinateur. Il est permis de faire une copie d'archive et de sauvegarde du logiciel en question. Celles-ci ne peuvent cependant, ainsi d'ailleurs que l'original, en aucun cas être utilisées pour l'installation ou l'utilisation du logiciel sur un autre ordinateur.
3. Il est interdit de faire des copies supplémentaires – même pour usage privé – sans l'autorisation préalable du détenteur des droits d'auteur.
4. Toute personne enfreignant la loi sur le droit d'auteur est passible de sanctions de droit civil et de droit pénal. Les peines sont l'emprisonnement pouvant aller jusqu'à trois ans et les amendes jusqu'à 100 000 fr. dans le cas où le délit est commis par métier. Les copies illégales ainsi que l'ordinateur sur lequel elles auront été faites peuvent être confisqués.

Certes, il peut arriver, et sans doute toujours plus souvent, que deux policiers accompagnés d'experts en informatique se présentent à la porte de votre entreprise. Ils seront chargés de contrôler que vous possédez bien une licence pour chaque logiciel installé sur l'ensemble de vos ordinateurs. Il faut certes prendre ses précautions assez tôt, mais sans peindre le diable sur la muraille.

YS

PUBLICITÉ

COMPAQ LTE LITE 4/25C
l'intelligence poids-plume
MICROSOFT WINDOWS

BTI Bit Tech Informatics AG / SA
Rue de Zaehringen 7 · 1702 Fribourg · Tel. 037/22 57 07
authorized dealer COMPAQ COMPUTER

COMPAQ DESKPRO/i
La haute technologie à votre portée
MICROSOFT WINDOWS

EMPLOIS

Verkaufsberater

Holz – ein Material der Zukunft! In diesem Umfeld ist unser Auftraggeber sehr erfolgreich tätig. Als effizientes Unternehmen verkauft er Holz-Halbfabrikate via den Holzhandel an die Holzindustrie und das -gewerbe. Eine personelle Verstärkung im

Verkauf Aussendienst

wird u.a. deshalb erforderlich, weil das Produktesortiment zukunftsorientiert ausgebaut wird. Aus diesem Grunde suchen wir für die Betreuung der **Kunden in der Westschweiz** einen versierten Verkaufsprofi, der in der Lage ist, selbständig und unternehmerisch zu handeln. Der Stelleninhaber muss in Französisch selbstverständlich verhandlungssicher und in Deutsch mindestens gesprächsfähig sein. Gute Kontakt- und Teamfähigkeit wird vorausgesetzt. Erfahrung in der Holzbranche ist von Vorteil.

Haben wir Sie mit dieser interessanten und herausfordernden Stelle angesprochen? Dann bitten wir Sie um telefonische oder schriftliche Kontaktnahme. Auf unsere Diskretion ist Verlass.

Ihr Berater: Franz Nebel 249-100880

PERSONALBERATUNG WILHELM AG

8025 Zürich Limmatquai 74 Telefon 01 251 11 24

Zürich Winterthur St.Gallen seit 1965

Pour une entreprise de la région, nous cherchons un

FERBLANTIER CFC

- réalisation de petits chantiers
- rénovation.

Excellentes conditions d'engagement.
Faire offres à Transition rue du Criblet 1, 1700 Fribourg.
☎ **22 48 03** 17-2400

Pour notre entreprise en Suisse allemande, nous cherchons de suite ou à convenir

2 monteurs sanitaires
2 monteurs chauffage

Pendant votre stage, vous avez la possibilité d'utiliser et d'améliorer vos connaissances en allemand.
Veuillez appeler M. Lüdi (il parle aussi le français), ☎ **01/945 08 70, Wasmu AG,** Pfäffikerstr. 20, Volketswil, aussi samedi 10 à 12 h.
235 210 444

Arizona, Pool-Billard, Villars-sur-Glâne cherche dès le 1er septembre

SOMMELIÈRE

à plein temps
☎ 037/26 19 91 ou 41 04 28 dès 17 h.
17-538871

On cherche de suite

une jeune fille

pour le magasin, dans boulangerie-alimentation.
☎ 037/31 12 41.
Gérard Monney, boulangerie, 1727 Corpataux.
17-504350

Le Café de la Frontière, à Versoix
(près de Genève)
cherche

sommelière

sérieuse, bilingue fr./all., congé: samedi, dimanche.
☎ **022/755 24 11**
Demander M. Jacques Nerfin.
130-512379

L'annonce reflet vivant du marché dans votre journal

Femme avec expérience dans l'hôtellerie (avec cert. caf.)

CHERCHE NOUVELLE SITUATION

Fribourg ou env.

Ecrire sous chiffre 17-34479 à Publicitas, 1701 Fribourg.

DIVERS

Vient de paraître:

Bibliographie fribourgeoise 1990–1991

Comme les précédentes éditions 1986-1987 et 1988-1989, cet ouvrage veut servir Fribourg, son présent et son passé; il est l'instrument indispensable pour connaître la vie du canton sous ses multiples facettes; la culture, l'économie, la politique et tous les événements dont le retentissement dépasse le quotidien.

304 pages, broché: Fr. 46.–

Prix d'abonnement: Fr. 38.–

ISBN 2-8271-0622-1

BULLETIN DE COMMANDE

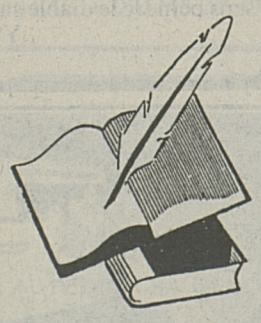
à retourner aux Editions Universitaires ou à votre libraire
Pérolles 42
CH-1705 Fribourg
Tél. 037/ 864 311

☐ Je m'abonne à la série «Bibliographie fribourgeoise» et bénéficierai d'un rabais de 20% sur chaque volume.

Le soussigné commande

____ Ex. Bibliographie fribourgeoise 1990/91, 304 pages, broché, Fr. 46.– (+ port) ISBN 2-8271-0622-1
____ Ex. Bibliographie fribourgeoise 1988/89, 246 pages, broché, Fr. 35.– (+ port) ISBN 2-8271-0553-5
____ Ex. Bibliographie fribourgeoise 1986/87, 216 pages, broché, Fr. 35.– (+ port) ISBN 2-8271-0486-5

Nom: _____ Prénom: _____
Rue: _____ NPL/Localité: _____
Date et signature: _____



Bibliothèque Saint-Paul
Pérolles 38
1700 Fribourg
☎ 864 222

Heures d'ouverture:
mardi et jeudi: 14 à 17 h.
samedi de 9 à 11 h. 30

Service aussi par poste dans toute la Suisse

Catalogues à disposition.

Les délais pour la remise de vos annonces et réclames sont: pour les éditions du

Lundi → vendredi 8 h. 30
Mardi → vendredi 11 h.
Mercredi → lundi 11 h.
Jeudi → mardi 11 h.
Vendredi → mercredi 11 h.
Samedi → jeudi 11 h.

Annonces en Page Jaune
La veille de parution à 9 h.
Annonces mortuaires:
La veille de parution à 16 h.

PUBLICITAS

AVIS MORTUAIRES

†

La Paroisse de Saint-Nicolas - Saint-Paul à Fribourg, les prêtres et assistants pastoraux, Le Conseil de paroisse et les Conseils de communauté

ont le regret de faire part du décès de

Monsieur
Phocas CLERC

père de M. l'abbé Denis Clerc, curé de Saint-Paul

17-524277

1992 août 1993

On a peut-être tué ton corps
mais nul n'a pu écraser ton âme.
On a peut-être tué ton sourire
mais nul n'a pu figer ta joie.
On a peut-être tué tes idées
mais nul n'a pu enfermer ta pensée.
On a peut-être tué ta vitalité
mais nul n'a pu ficeler ta présence.
On a peut-être tué ta parole
mais nul n'a pu dissimuler ta vérité.
On a peut-être tué tes yeux
mais nul n'a pu emprisonner ta lumière.

Il n'empêche...

Ton âme	Ta présence
Ta joie	Ta vérité
Ta pensée	Ta lumière

ne rendent que plus amère l'insupportable absence de ton corps, de ton affection, de tout ce que tu étais en chair et en os.

C. Béguin

La messe d'anniversaire

en souvenir de

Marie ULDRY

sera célébrée, le samedi 28 août 1993, à 17 h. 30, en l'église de Bulle.

†

La Section des samaritains de Neyruz et environs

a le profond regret de faire part du décès de

Madame
Anna Currat

ancien membre dévoué

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

17-514491

†

La direction et le personnel de la SA Conrad Zschokke à Fribourg

ont le regret de faire part du décès de

Monsieur
Gabriel Muller

frère de M. Edmond Muller, leur estimé collaborateur et collègue de travail

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

17-2217

Information

Du lundi au vendredi, les avis mortuaires sont reçus jusqu'à 16 heures à Publicitas, rue de la Banque 4, à Fribourg.

Ils peuvent être remis au guichet, par téléphone (037/81 41 81) ou par téléfax (037/22 71 23). Après 16 heures, ainsi que le samedi et le dimanche, ils doivent être adressés à la rédaction de «La Liberté» par télex (942 280), par téléfax (037/864 790), ou déposés dans la boîte aux lettres «Avis mortuaires» du nouveau bâtiment de l'Imprimerie Saint-Paul, Pérolles 42, à Fribourg. Dernier délai: 20 heures.

La transmission d'avis mortuaires par téléphone à la rédaction de «La Liberté» n'est pas possible.

Toutes vos annonces par Publicitas, Fribourg

75 ans à votre service
Pompes funèbres
MURITH
Pérolles 27
Fribourg
Téléphone
22 41 43
jour et nuit
Depuis 1916, une tradition de dignité et de discrétion

Imprimerie Saint-Paul
Prospectus «TOUT MÉNAGE»
publicité pour l'industrie
et le commerce sont notre spécialité

AVIS MORTUAIRES

†

Charlotte et Albert Vogler-Scherwey, à Guin;
Marguerite Canonica-Scherwey, à Arlesheim/BL;
Benno et Philippe Vogler, à Guin;
Les frères et sœurs Schnarrenberger et leurs familles;
Les familles des frères et sœurs Scherwey;
ainsi que les familles parentes, alliées et amies,

ont le grand chagrin de faire part du décès de

Madame
Adèle
SCHERWEY-SCHNARRENBERGER

rue des Alpes 38, Fribourg

leur très chère maman, grand-maman, sœur, belle-sœur, tante et amie, enlevée à leur tendre affection le mardi 24 août 1993, à l'âge de 75 ans, après une longue maladie supportée avec courage, munie des sacrements de l'Eglise.

Pour le bel exemple de courage et de bonté que tu nous laisses et pour tout l'amour que tu nous as donné, merci, maman.

L'office de sépulture sera célébré en la cathédrale de Saint-Nicolas, à Fribourg, le jeudi 26 août 1993, à 14 h. 30.

L'incinération suivra dans l'intimité.

Une veillée de prières nous rassemblera en la cathédrale de Saint-Nicolas, ce mercredi soir, à 19 h. 45.

La défunte repose en la chapelle mortuaire de la cathédrale, à Fribourg.

Adresse de la famille: Famille Albert Vogler-Scherwey, Ulmenweg 30, 3186 Guin.

Cet avis tient lieu de faire-part.

En lieu et place de fleurs et selon le désir de la défunte, veuillez penser à la Ligue fribourgeoise contre le cancer, ccp 17-6131-3.

---

†

Ne soyez pas triste, car je vais
entrer dans la joie du Père
et dans la lumière éternelle.

Son épouse:
Madame Edith Ansermot-Macherel, à Rueyres-Saint-Laurent;

Son fils:
Monsieur Christian Ansermot, à Fribourg;

Monsieur René Furrer, à Rueyres-Saint-Laurent;

Ses frères, ses beaux-frères, ses belles-sœurs;
ainsi que les familles parentes, alliées et amies

ont le chagrin de faire part du décès de

Monsieur
Georges ANSERMOT

ancien cafetier

leur très cher époux, papa, frère, beau-frère, oncle, cousin, parent et ami, enlevé à leur tendre affection le lundi 23 août 1993, dans sa 72e année, muni des sacrements de l'Eglise.

La messe de sépulture sera célébrée en l'église d'Estavayer-le-Gibloux, le jeudi 26 août 1993, à 14 h. 30; l'incinération suivra dans l'intimité.

La veillée de prières aura lieu ce mercredi 25 août 1993, à 19 h. 30, en la chapelle de Rueyres-Saint-Laurent, où le défunt repose.

Priez pour lui.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire part.

---

†

25 août 1988
25 août 1993

En souvenir de

Monsieur
Albert DOUGOUD

une messe d'anniversaire

sera célébrée en l'église de Torny-le-Petit, le dimanche 29 août 1993, à 9 h. 30.

Que tous ceux qui l'ont connu et aimé aient une pensée pour lui en ce jour.

---

†

Les ouvriers
de l'entreprise Villard SA,
à Fribourg

ont le regret de faire part du décès de

Monsieur
Joseph Villard

instituteur retraité
père de M. Louis Villard,
leur estimé patron,
grand-père de Claude et Pierre,
collègues de travail

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

17-539000

---

†

L'Amicale
des anciens collaborateurs
de l'Imprimerie et Librairies
Saint-Paul SA, Fribourg

a le regret de faire part du décès de

Monsieur
Joseph Villard

son membre et ami

La messe d'enterrement sera célébrée en l'église Saint-Paul (Schoenberg) à Fribourg, le jeudi 26 août 1993, à 14 h. 30.

---

†

Le Conseil communal
de Ponthaux

a le regret de faire part du décès de

Monsieur
Conrad Galley

ancien piqueur communal
oncle de M. André Zbinden,
conseiller communal
oncle de M. Bernard Zbinden,
président de la commission
scolaire

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

17-517196

---

†

La direction et le personnel
de Boxal Fribourg SA

ont le profond regret de faire part du décès de

Monsieur
Conrad Galley

père de leur dévoué collaborateur,
M. Charly Galley

L'office de sépulture sera célébré en l'église de Ponthaux, ce mercredi 25 août 1993, à 14 h. 30.

17-1516

Faire-part
de deuil

Imprimerie Saint-Paul
Pérolles 42 – Fribourg

---

†

«Ajoute un couvert, Seigneur,
à ta table
Tu auras aujourd'hui
un convive de plus.
Ajoute un couvert, Seigneur, à
ta table,
Reçois-le bien chez toi, il était
notre ami.»

Elisabeth Villard-Bühler, à Fribourg;
Marie-Thérèse et Alphonse Risse-Villard, à Bulle, et leurs enfants;
Denise et Jean-Marc Tschopp-Villard, à Genève, et leurs enfants;
Louis Villard, à Fribourg, ses enfants et petits-enfants;
Jean-Claude et Romana Villard-Calabrò, à Evilard, et leurs enfants;
Maria et François Both-Villard, à Corsier-sur-Vevey, et leur fils;
Pierre et Evelyne Bühler-Blaudez, à Reconvilier, leurs enfants et petits-enfants;
Anne-Lise et Claude Gachoud-Bühler, à Villars-sur-Glâne, et leurs enfants;
ainsi que les familles parentes, alliées et amies

ont la profonde douleur de faire part du décès de

Monsieur
Joseph VILLARD

instituteur retraité

leur très cher époux, papa, beau-papa, grand-papa, arrière-grand-papa, beau-frère, oncle, parrain, cousin, parent et ami, enlevé à leur tendre affection le 23 août 1993, dans sa 87e année, réconforté par les sacrements de l'Eglise.

La messe d'enterrement sera célébrée en l'église Saint-Paul (Schoenberg), à Fribourg, le jeudi 26 août 1993, à 14 h. 30.

L'inhumation aura lieu au cimetière de Châtel-Saint-Denis, vendredi 27 août, à 10 heures.

Le défunt repose en la chapelle mortuaire de l'église Saint-Paul.

Une veillée de prières aura lieu ce mercredi soir 25 août, à 19 h. 45, en l'église Saint-Paul.

Adresse de la famille: Louis Villard, impasse des Eglantines 1, 1700 Fribourg.

R.I.P.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

17-1600

---

†

La direction et le personnel
de l'Imprimerie
et Librairies Saint-Paul SA

ont le regret de faire part du décès de

Monsieur
Joseph VILLARD

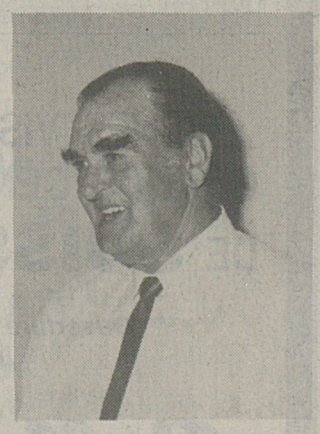
retraité
leur fidèle et dévoué employé
et collègue de travail

La messe d'enterrement sera célébrée en l'église Saint-Paul (Schoenberg) à Fribourg, le jeudi 26 août 1993, à 14 h. 30.

---

†

1992 – Août – 1993



Plus le temps passe
Plus ton absence se fait sentir
Aussi dur fut ton départ
Aussi beau reste ton souvenir.

La vie a une fin, le chagrin n'en a pas.

Que tous ceux qui t'ont connu et aimé
aient une pensée pour toi en ce jour.

Ton épouse, tes enfants, petits-enfants
et toute ta famille

La messe d'anniversaire

pour le repos de l'âme de

Monsieur
Joseph KRATTINGER

sera célébrée en l'église Saint-Maurice, à Fribourg, le samedi 28 août 1993, à 17 h. 30.

17-1600

CLUB EN LIBERTÉ

Stade Saint-Léonard Fribourg

Samedi 28 août 1993, à 20 h.
CHAMPIONNAT SUISSE LNB

FC FRIBOURG
—
MONTHEY

50 entrées réservées aux membres du Club
a retirer à «La Liberté», Pérolles 42 ou au tél. 86 44 66

CLUB EN LIBERTÉ

Pour vos travaux d'aménagements extérieurs
comme:
- **taille de haies**
- **entretien de jardin ou gazon**
- **clôtures**
- **biotop**

Téléphonez-moi en vue d'un entretien ou d'un devis,
☎ 037/75 34 43 634-7015

ACCORDÉONS
Toutes marques, neufs et occasions.
Location: dès Fr. 30.–
Rodolphe SCHORI, importateur
LEMANIA
Magasin + atelier de réparation.
Industrie 34, 1030 BUSSIGNY
☎ 021/701 17 17 (fermé le lundi)

MARLY
Jeudi 26 août 1993
DON DU SANG
Marly-Cité, halle de gymnastique de 16 h. 30 à 20 h.

Nous comptons sur la compréhension et la collaboration de toute personne en bonne santé, âgée de 18 à 65 ans.

Aidez-nous à sauver des vies humaines!

Section des samaritains de MARLY et environs

Centre de transfusion CRS Hôpital cantonal FRIBOURG

17-515

ACTION FELDSCHLÖSSCHEN
Bière normale

~~21.20~~
18.70
1 harasse
15 bouteilles à 58 cl
+ dépôt

NOUVEAU

«FOU»
boîte à 50 cl
~~1.60~~
1.40

~~10.50~~
9.30
Carton à
10 bouteilles de 33 cl

70-9308

A B M

CLUB EN LIBERTÉ

CENTRE FITNESS
54, rte de Chésalles
1723 Marly
☎ 037/46 20 30
PLEINE FORME

DÉBUT DES COURS le 30 août 1993

À PAYERNE

VENEZ VISITER L'UN DES PLUS GRANDS CENTRES D'AMEUBLEMENT DE SUISSE ROMANDE

**** Ouverture nocturne les jeudis soirs *** jusqu'à 20 heures*

Gillet SA *plus qu'un nom, une tradition*

PAYERNE, Z.I. La Palaz
route d'Estavayer-le-Lac, ☎ 037/61 25 48
Succursale à Nyon

Toutes vos annonces par Publicitas, Fribourg

CLUB EN LIBERTÉ

RENCONTRES FOLKLORIQUES INTERNATIONALES FRIBOURG 24 AU 29 AOÛT 1993

19ÈME

Un événement à ne pas manquer.

Fêtons-le ensemble!

RENCONTRES FOLKLORIQUES INTERNATIONALES

La culture dans tous ses états!

Jeudi 26

10 h 15 et 11 h	Galerie Placette	Animation	Japon	Gratuit
14 h – 15 h 30	Ecole des Neigles	Passeport-Vacances	Espagne	
16 h 15 et 17 h	Galerie Placette	Animation	Estonie	Gratuit
17 h – 24 h	Place Georges-Python	Village des nations: artisanat et gastronomie. Exposition-vente	Orchestres de divers groupes	Gratuit
17 h 30	Villars-s.-Glâne «Les Martinets»	Concert	Vietnam – Paraguay	
19 h 45	Aula Uni	**2e spectacle de gala**	Albanie – Japon République tchèque Vietnam – Chili	Fr. 18.–/23.–/28.–

Le spectacle est parrainé par la Société de Banque Suisse

30 invitations réservées aux membres du Club en Liberté pour le 2e spectacle de gala

A retirer à:

La Liberté
Bd de Pérolles 42
Fribourg
☎ 037/86 44 66

La Liberté
Av. de la Promenade 4
Payerne
☎ 037/61 78 30

Librairie du Vieux-Comté
Rue de Vevey 11
Bulle
☎ 029/2 82 09

CLUB EN LIBERTÉ

B&C COMMUNICATION

EMPLOIS

Notre département Automédication / Consumer Products
cherche, pour début novembre ou date à convenir, un(e)

colloborateur / collaboratrice au service externe

qui aura pour tâche de visiter les **pharmacies et drogueries** et de vendre les gammes de renommée internationale suivantes:

ASPIRINE, ALKA-SELTZER, LISTE C / BAYGON, AUTAN.

Rayon d'activité: région de Lausanne, La Côte, Nord vaudois, Jura vaudois / Cantons Fribourg, Neuchâtel, Jura.

Vous êtes de **langue maternelle française** et vous possédez de **bonnes connaissances de l'allemand. Plusieurs années d'expérience** dans le service externe et **une bonne formation dans la branche pharmaceutique** font de vous un interlocuteur apprécié par vos clients. Votre dynamisme et votre esprit communicatif vous permettent d'atteindre des objectifs ambitieux. Nous vous fournissons un soutien compétent. Un team motivé vous attend.

Bayer

Veuillez s'il vous plaît faire parvenir votre offre de service **manuscrite** accompagnée des documents habituels à notre département du personnel.
Bayer (Schweiz) AG, Personalabteilung, Postfach, 8045 Zürich. 44-1340

Cherchons
dame de compagnie
pour s'occuper d'une personne âgée, légèrement handicapée. Appartement à disposition. Entrée en fonction de suite.
Veuillez adresser votre offre sous chiffre **O 130-733638, à Publicitas, case postale 0176, 1630 Bulle.**

Cherche pour le service
DAME
sachant travailler seule, 4 jours par semaine.
Début octobre.
Congé tous les soirs et dimanches.
Sans permis s'abstenir.
☎ 037/30 23 15
17-518075

Votre avenir nous passionne

Vous êtes
SECRÉTAIRES bilingues fr.-all.
SECRÉTAIRES trilingues fr.-all.-angl.
avec plusieurs années d'expériences, à la recherche d'un nouvel emploi,
alors, n'hésitez pas, contactez K. OTTEN.
Nous avons besoin de vous et attendons votre visite!

OK PERSONNEL SERVICE
Placement fixe et temporaire
Votre futur emploi sur VIDEOTEX ✻ OK #
Rue St-Pierre 6 • 1700 Fribourg • 037/23 22 25

Faites du sport en ARBITRANT des matches de football
Rémunération intéressante.
Carte d'entrée gratuite à tous les matches.
Renseignements dès 19 h., ☎ 031/42 92 01 ou auprès d'un club.
Prochain cours, samedi 4 septembre 1993.
17-538831

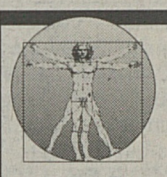
JEUNE BOULANGER
avec permis B, cherche n'importe quel travail.
☎ 029/3 91 02
130-512381

Représentant

possédant un fichier d'environ 500 clients de la Suisse romande, dans les professions cafetiers-restaurateurs, hôteliers, confiseurs, hôpitaux, EMS, etc. (vins, spiritueux, confitures)

cherche nouveau défi

pas nécessairement pour les mêmes produits.
Je souhaite que mon nouvel employeur m'alloue un fixe, frais et commissions.
Le 75% de mon fichier a été constitué par mes soins, il est toujours d'actualité et actif.
Si vous désirez augmenter votre chiffre d'affaires, veuillez écrire sous chiffre **Z 022-132166, à Publicitas, case postale 3540, 1002 Lausanne 2.**



Poste Fixe

INFORMATIQUE-ELECTRONIQUE
Pour une entreprise suisse alémanique, nous cherchons un

TECHNICIEN DE SERVICE

dynamique, entre 25-40 ans, avec un CFC d'électricien audio/vidéo, de bonnes connaissances en allemand et de l'expérience sur PC et /ou MAC.
Vos tâches principales seront le support et les relations avec les clients de Suisse romande. Nous vous proposons un travail varié et indépendant, ainsi que des conditions d'engagement intéressantes.
Pour plus de renseignements veuillez téléphoner au 037/22 50 33. Manpower SA, rue Saint-Pierre 2, 1700 Fribourg.

MANPOWER
Votre Réseau de l'Emploi

In der Schweiz sind wir der führende Fabrikant und Anbieter von aus Faserzement hergestellten Baumaterialien. Für unsere Filiale in Payerne/VD suchen wir einen

VERKAUFS-KOORDINATOR

Der Zweck dieser neugeschaffenen Stelle, die als «Drehscheibe» zwischen dem Aussendienst und dem Innendienst bezeichnet werden kann, kann folgendermassen beschrieben werden:

- tatkräftige Unterstützung der Verkaufsleitung und des Aussendienstes
- Beitrag zur Produktivitätssteigerung eines Verkaufs-Teams
- Mithilfe bei der Förderung einer noch professionnelleren Marktbearbeitung
- Sammlung, Auswertung von Informationen und Steuerung deren Flusses

Interessierte Kandidaten sollten folgendem Anforderungsprofil entsprechen:

- kaufmännische/technische Ausbildung
- mehrjährige, praktische Erfahrung in einer Verkaufsorganisation
- zweisprachig Deutsch/Französisch
- teamfähig und flexibel

Sie sind ca. 30 Jahre jung und motiviert, sich einer neuen Herausforderung zu stellen. Wir garantieren Ihnen eine umfassende Ausbildung betreffend unser Fabrikations- und Lieferprogramm. Unsere Anstellungs- und Arbeitsbedingungen sind diejenigen eines modernen und aufgeschlossenen Unternehmens.

Interessiert an dieser Aufgabe?

Senden Sie uns Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an:
ETERNIT SA, Verkaufsleitung, zu Hd. Herrn H.-J. Wüest, 1530 PAYERNE
17-1336

Votre avenir nous passionne

UN MÉTIER, UNE PASSION

Vu le développement constant de ses activités, une importante société de services de la place cherche activement un

COLLABORATEUR COMMERCIAL

- *Agé de 25 à 35 ans, vous maîtrisez le français et l'allemand.*
- *De formation commerciale ou technique, organisé et persévérant, vous aimez relever les défis, même en temps difficiles.*
- *A l'aise dans les contacts, vous cherchez l'occasion de vous réaliser dans le domaine de la vente.*

Intéressé? Si oui, adressez votre offre de service accompagnée d'une photo, à l'att. de D. Orphanos, chef d'agence.

Discrétion et réponse garanties.
17-2412

OK PERSONNEL SERVICE
Placement fixe et temporaire
Votre futur emploi sur VIDEOTEX ✻ OK #
Rue St-Pierre 6 • 1700 Fribourg • 037/23 22 25

CENTRE RIESEN

Route de Morat 130 - Granges-Paccot - Fribourg
☎ 037/26 27 06
Nous engageons une

VENDEUSE À MI-TEMPS

avec bonnes connaissances d'allemand
pour notre département d'appareils électroménagers.
Entrée à convenir.
Si vous êtes intéressée, n'hésitez pas à contacter **M. Pierre Riesen, au ☎ 037/26 27 06.** 17-1610

FORMATION MARKETING

Nous vous offrons dès septembre une formation de préparation **au brevet fédéral de**

Technicien en marketing + publicité

reconnu par **l'OFIAMT**

Genève
Lausanne
Moutier

Marketing: stratégie, organisation, instruments et mix, étude de marché. **Vente, publicité, promotion de vente, distribution, relations publiques, coût et calculation.**

Total environ 280 heures sur 18 mois

Information: Marketing Personnel Management
Av. de la Rasude 2
1006 Lausanne Tél. 021 / 20 55 68
Genève Tél. 022 / 794 76 75

Marketing Personnel Management

FORMATION EXPORTATION

Nous vous offrons dès novembre une formation de préparation **aux brevets fédéraux de**

spécialiste exportation
reconnu par l'**OFIAMT** **expédition**
importation

Ces cours sont recommandés par:
OSEC Office Suisse d'Expansion Commerciale
CCSR Chambre de Commerce Suisse Romande
EIAB Institut européen du commerce extérieur

Cette formation comprend plus de 200 heures sur 18 mois

Information: Marketing Personnel Management
Av. de la Rasude 2
1006 Lausanne Tél. 021 / 20 55 68
Genève Tél. 022 / 794 76 75

Marketing Personnel Management

FORMATION Commerce de détail

Nous vous offrons dès septembre une formation de préparation à

la Maîtrise fédérale de Commerce de Détail

reconnu par **l'OFIAMT**

- **Art. 41 vendeur**
- **Cours préliminaire**
- **Cours principal**
- **Brevets de spécialisation**

Cours ESCODE
Av. de la Rasude 2
1006 Lausanne
☎ 021/20 59 45

22-2996

Cours ESCODE

CINÉMAS

FRIBOURG

ALPHA Me/je 20h30 + sa/di 18h15. **DERNIERS JOURS.** 14 ans. **1re.** Dolby-stéréo. De **Darrell James Roodt.** Avec **Whoopi GOLDBERG, Leleti Khumalo, Miriam Makeba.** Un superbe film sur le rôle clé qu'ont joué les enfants et les adolescents contre la politique d'apartheid menée par les Blancs. De superbes interprétations!

SARAFINA! — THE SOUND OF FREEDOM

LES CORSO Me/je 20h30. Dès ve: Alpha – Pour tous. **1re suisse. 3e semaine.** Dolby-stéréo. La nouvelle satire intelligente d'**Ivan REITMAN.** Avec **Sigourney WEAVER, Kevin Kline.** Une mise en scène efficace et sans faille ainsi qu'une excellente interprétation! Un très bon rythme, alternant humour, tendresse et même certaines séquences instructives...

DAVE — PRÉSIDENT D'UN JOUR

Me 20h45. **DERNIER JOUR.** 12 ans. **1re suisse, 4e semaine.** Dolby-stéréo. De **Gene QUINTANO.** Avec **Emilio ESTEVEZ, Samuel L. JACKSON.** Les gags débutent dès le titre... et n'arrêtent plus jusqu'à la fin! On leur a donné des armes... au secours!

ALARME FATALE

Dès je: 20h45 + ve/sa 23h + ve/sa/di/lu 18h30 + sa/di 15h30. Pour tous. **1re suisse.** Dolby-stéréo. Une comédie de **Gérard OURY.** Avec **Christian CLAVIER, Tsilla CHELTON, Catherine JACOB.** Du rire plein les poches! Des cascades de gags monumentaux, confondant réalité et fiction sur fond de société sans queue ni tête!

LA SOIF DE L'OR

Dès ve: 20h30 + ve/sa 23 h + ve/sa/di/lu 18h + sa/di 15h15. 18 ans. **1re suisse.** Dolby-stéréo. De **Robert EVANS.** Avec **Sharon STONE, William BALDWIN, Tom BERENGER.** Un fantasme universel et secret que nous refusons tous d'avouer: le voyeurisme! Tentation, vulnérabilité, danger...

SLIVER

LES REX Me/je/ve/sa/di 15h30. **DERNIERS JOURS.** Pour tous. **1re suisse. 9e semaine.** Dolby-stéréo. **WALT DISNEY** présente une réédition (copie neuve). Une superbe histoire qui permet l'évasion dans un monde de nature et de bonheur... Sensible... touchant... amusant...

BAMBI

Me/je/ve/sa/di 15h15 + me/je 17h30. **DERNIERS JOURS.** Pour tous. **1re suisse. 7e semaine.** Dolby-stéréo. Une comédie de **John HUGHES.** Avec **Mason GAMBLE, Christopher LLOYD, Lea THOMPSON.** Ouragan, typhon, tornade? Que nenni! Mais prenez garde... car il est de retour!

DENIS LA MALICE (DENNIS THE MENACE)

VF: 20h30 + me/je/ve/sa/di 15h + ve/sa 23h30. – VO s.-t. fr./all.: 18h. 12 ans. **1re suisse, 3e semaine.** Dolby-stéréo. De **John McTIERNAM.** Avec **Arnold SCHWARZENEGGER, Austin O'BRIEN, F. Murray ABRAHAM.** Mélange allègrement l'aventure, l'humour, la parodie, l'action et le fantastique... Rien n'échappe à «Schwarzie».

LAST ACTION HERO

VF s.-t. all.: me/je 20h40, dès ve 20h50. 10 ans. 3e semaine. Dolby-stéréo SR. Une deuxième vision s'impose déjà! La délirante comédie irrésistible de **Jean-Marie POIRÉ.** Avec **Christian CLAVIER, Jean RENO, Valérie LEMERCIER.** Le plus grand succès de la décennie... plus de 20 000 Fribourgeois ont déjà hurlé de rire! Et vous?

LES VISITEURS
ILS NE SONT PAS NÉS D'HIER!

VO s.-t. fr./all: 18h30 – VF: me/je 20h50. 10 ans. **1re. 3e semaine.** Dolby-stéréo. De **Robert YOUNG.** Avec **Eric IDLE, Rick MORANIS, Barbara HERSHEY.** Duc ou imposteur? Le véritable héritier escamoté à sa naissance! Dans la lignée d'«Un poisson nommé Wanda»... Superbe et plein de charme!

GRANDEUR ET DESCENDANCE
SPLITTING HEIRS

Ve/sa 23h20. **DERNIERS JOURS.** 16 ans. **1re. 3e semaine.** Dolby-stéréo. De **John LANDIS.** Avec **Anne PARILLAUD, Robert LOGGIA, Don RICKLES.** Un faible pour les mauvais garçons. Un goût immodéré pour le sang chaud. Elle vous aimera à mort! Un frisson sauvage et romantique, pimenté d'une bonne dose d'humour noir.

INNOCENT BLOOD

Dès ve – VO s.-t. fr./all.: 18h10 – VF: 20h40 + ve/sa 23h25. 16 ans. **1re suisse.** Dolby-stéréo. L'adaptation d'**A. George ROMERO** du fabuleux livre de **Stephen KING.** Avec **Timithy HUTTON, Amy MADIGAN, Julie HARRIS.** Terrifiant... Stephen King au sommet de son art!

LA PART DES TÉNÈBRES — THE DARK HALF

STUDIO 13h à 22h, ve/sa jusqu'à 23h30. 18 ans révolus. Chaque ve: nouveau programme. Pour la 1re fois à Fribourg!

FILM X français en couleurs!

Pour fêter le 10e anniversaire de son arrivée dans des eaux calmes,

LE CORSAIRE

vous offre toutes les consommations à

½ prix

pendant les Rencontres folkloriques, de 16 h. à 19 h., du 24.8. au 29.8.93

LE CORSAIRE, rue de Lausanne 52, Fribourg.

17-538833

La publicité décide l'acheteur hésitant

BULLE

Les films... Le confort... L'accueil... Le son... La qualité...

Des PRADO «NEW-LOOK»...

LES PRADO 20h30 + me 15h + ve/sa 23h20 + ve/sa/di/lu 18h. 12 ans. **1re suisse. 3e semaine.** Dolby-stéréo. De **John McTIERNAM.** Avec **Arnold SCHWARZENEGGER, Austin O'BRIEN, F. Murray ABRAHAM.** Ce film d'action mélange allègrement l'aventure, l'humour, la parodie et le fantastique... Rien n'échappe à «Schwarzie».

LAST ACTION HERO

Me 15h15 – Dès je: 16h. **DERNIERS JOURS.** Pour tous. **1re suisse. 2e semaine.** Dolby-stéréo. **WALT DISNEY** présente une réédition (copie neuve). Une superbe histoire qui permet l'évasion dans un monde de nature et de bonheur... Sensible... Touchant... Amusant...

BAMBI

Me 20h45. **DERNIER JOUR.** 12 ans. **1re.** Dolby-stéréo. De **Rob COHEN.** Avec **Scott Jason LEE, Lauren HOLLY, Robert WAGNER.** Un hommage vibrant à cet homme exceptionnel, s'attachant à décrire son influence sur le monde des arts martiaux... Une pure merveille!

DRAGON – L'HISTOIRE DE BRUCE LEE
DRAGON – THE BRUCE LEE STORY

Dès je: 20h45 + je/ve/sa/di 16h15 + ve/sa 23h + ve/sa/di/lu 18h30. 12 ans. **1re suisse.** Dolby-stéréo. De **Gene QUINTANO.** Avec **Emilio ESTEVEZ, Samuel L. JACKSON.** Les gags débutent dès le titre... et n'arrêtent plus jusqu'à la fin! On leur a donné des armes... au secours!

ALARME FATALE

PAYERNE

APOLLO Me 20h30. **DERNIER JOUR.** 14 ans. **1re.** De **Frank MARSHALL.** Avec **Ethan Hawke, Vincent Spano, Josh Hamilton.** Pour tenter de survivre, ils n'avaient plus qu'un seul moyen. La volonté humaine est sans limite...

LES SURVIVANTS – ALIVE

Di 15 h – **DERNIER JOUR** – Pour tous. **1re suisse. 3e semaine.** Dolby-stéréo. Une comédie de **John HUGHES.** Avec **Mason GAMBLE, Christopher LLOYD, Lea THOMPSON.** Ouragan, typhon, tornade? Que nenni! Mais prenez garde... car il est de retour!

DENIS LA MALICE (DENNIS THE MENACE)

Dès je: 20h30 + ve/sa 23h + di 17h45. 10 ans. **1re suisse.** La comédie de l'été de **Richard BENJAMIN.** Avec **Whoopi GOLBERG, Ted DANSON, Will Smith.** Un mari pour Whoopi... Bonjour la comédie!

MADE IN AMERICA

Dante

MODERN-JAZZ-DANCE

DANSES DE SALON

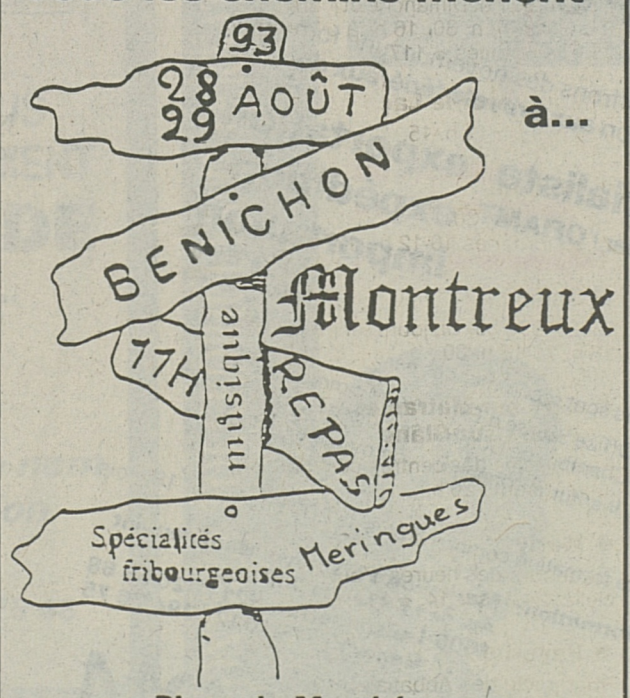
ROCK'N'ROLL

DANSE ORIENTALE

école-club migros klubschule

RUE HANS-FRIES 4, 1700 FRIBOURG
037/ 22 70 22

Ne cherchez plus!
Tous les chemins mènent



Place du Marché

A deux pas de chez vous!

Organisation: **Amis fribourgeois Montreux**

LE CINÉMA S'ÉCLATE SUR GRAND ECRAN

LES CORSO PRÉSENTENT:

DEMAIN EN GRANDE PREMIÈRE SUISSE

DU RIRE PLEIN LES POCHES!

CHRISTIAN CLAVIER — TSILLA CHELTON — CATHERINE JACOB — PHILIPPE KHORSAND

La Soif de l'Or

un film écrit et réalisé par GERARD OURY

LES REX PRÉSENTENT:

DÈS VENDREDI EN 1re SUISSE

Terrifiant. Stephen King au sommet de son art.

LA PART DES TÉNÈBRES
(THE DARK HALF)

Une adaptation superbe...

DÈS VENDREDI EN 1re SUISSE

SHARON STONE — WILLIAM BALDWIN — TOM BERENGER

SLIVER

Vous aimez être voyeur, n'est-ce pas?

Achète

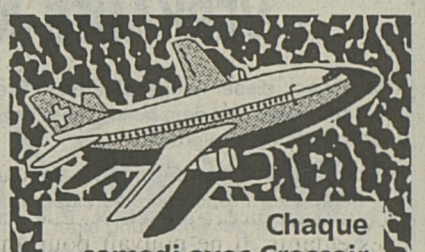
au plus haut prix **voitures, bus, camionnettes** kilométrage sans importance, paiement comptant.

☎ 077/31 51 28
29-511453

INES

Voyance par téléphone (10 ans) de 9 h.–23 h.
021/963 89 30
ou
021/963 86 04

AARBERGER PUCE



Chaque samedi avec Crossair

Vol direct Genève -

Alicante

Dates	Prix
Oct. 23	495.-
Août 28 Oct. 16	545.-
Sept. 4 11 18 Oct. 9	635.-
Sept. 25 Oct. 2	725.-

Pour les vols de retour suivants nous vous facturons le prix de la haute-saison: oct. 9 et 16

Assurance annul. oblig. Fr. 18.-

Compris dans le prix: vol aller et retour, lunch à bord, billet de liaison en train pour Genève.

Renseignements et inscriptions auprès de votre agence de voyages ou chez:

marti

Fribourg 037 22 88 94
44, rue de Lausanne

LA LIBERTÉ

Oui, oui, petite parmi les grandes, vous m'avez tout de même remarquée. Votre petite annonce.

PUBLICITAS
L'annonce au quotidien.

L'OFFRE MACCASH:
COLOUR CLASSIC 4/80
Fr. 1'900.-

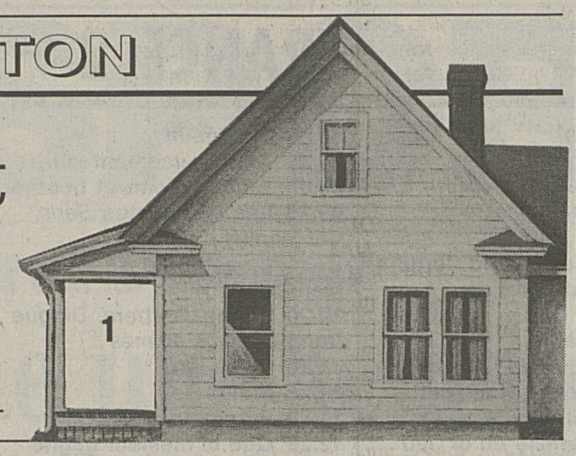
DE NOTRE STOCK:

LC II 4/80	Fr. 1'695.-
LC III 4/160	Fr. 2'490.-
CENTRIS 610 4/80 Ethernet	Fr. 3'100.-
CENTRIS 650 4/230 Ethernet	Fr. 5'100.-
QUADRA 800 8/230	Fr. 7'190.-
POWERBOOK 145 B 4/80	Fr. 3'445.-
POWERBOOK 180 C 4/160	Fr. 6'600.-
CD ROM 150	Fr. 295.-

037/24 25 05
FRIBOURG AVENUE DE BEAUREGARD 10
PARTOUT EN SUISSE / OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI

FEUILLETON

La Maison du Guet



Un roman de Mary Higgins Clark

Traduit par Anne Damour — EDITIONS ALBIN MICHEL

Prologue

L'air glacé pénétrait par les fissures de la croisée. Il se leva maladroitement et s'avança d'un pas lourd vers la fenêtre. S'emparant d'une serviette de toilette qu'il gardait toujours à portée de la main, il calfeutra le châssis détérioré.

Le léger sifflement que fit le courant d'air dans le tissu-éponge lui procura une sensation confuse de plaisir. Il contempla le ciel brouillé, l'eau qui moutonnait. De ce côté-ci de la maison, on apercevait souvent Provincetown, sur l'autre rive de Cape Cod.

Il haïssait le Cape. Il haïssait son aspect lugubre par un jour de novembre comme aujourd'hui; la morne grisaille de la baie; les gens qui vous fixaient de leur regard impénétrable, sans dire un mot. Il l'avait détesté dès le premier été, avec ses hordes de touristes se répandant sur les plages, escaladant le remblai jusqu'à la maison, lorgnant par les fenêtres du rez-de-chaussée, les yeux abrités derrière une main pour mieux voir à l'intérieur.

Il détestait le grand panneau À VENDRE que Ray Eldredge avait placardé sur la façade et à l'arrière de la vaste bâtisse et le fait que Ray et cette femme qui travaillait avec lui aient déjà commencé à faire visiter les lieux. Le mois dernier, ils avaient bien failli entrer pendant son absence; Dieu soit loué, il avait pu parvenir au dernier étage avant eux et camoufler la longue-vue.

Il ne lui restait plus de temps. Quelqu'un allait acheter cette maison et il ne pourrait plus la louer. Voilà pourquoi il avait envoyé l'article au journal. Il ne voulait pas s'en aller avant de la voir démasquée aux yeux de tous... maintenant... alors qu'elle commençait à se sentir en sécurité.

Il avait autre chose à faire aussi, mais l'occasion ne s'était pas encore présentée. Elle veillait de trop près sur ses enfants. Il ne pouvait pourtant plus attendre. Demain...

Il parcourut nerveusement la pièce. La chambre de l'appartement du dernier étage était spacieuse. Comme toute la maison. C'était l'ancienne habitation d'un capitaine au long cours abâtardie au fil des ans. Bâtie au XVIIe siècle sur un promontoire rocheux dominant toute la baie, l'édifice répondait au besoin de l'homme d'être constamment sur le qui-vive.

La vie ressemblait à autre chose. Elle était faite de bric et de broc. Icebergs dont on n'apercevait jamais que la partie émergée. Il ne l'ignorait pas. Il se frotta le visage; il se sentait mal à l'aise; il avait chaud bien que la pièce fût glaciale. Depuis six ans, il louait cette maison durant lès derniers jours de l'été et en automne. Elle était restée pratiquemment inchangée depuis le jour où il y mit pour la première fois les pieds. Seuls quelques détails étaient nouveaux: la longue-vue devant une fenêtre en façade; les vêtements qu'il gardait pour les occasions particulières; la casquette à visière qui dissimulait si bien son visage.

Sinon, l'appartement était resté le même; le vieux divan d'autrefois; les tables en pin et le tapis au crochet dans la pièce de séjour; la chambre aux meubles en bois d'érable. Cette demeure avait été l'endroit idéal pour réaliser ses desseins jusqu'à cet automne lorsque Ray l'avertit qu'ils cherchaient activement à vendre la propriété pour la transformer en restaurant et que le bail serait renouvelé à la condition expresse que les lieux puissent être visités sur simple appel téléphonique.

Raynor Eldredge. Un sourire apparut sur ses lèvres à la pensée du jeune homme. Quelle serait sa réaction en lisant l'article demain matin? Nancy avait-elle jamais dit à son mari qui elle était? Peut-être pas. Les femmes savent se montrer hypocrites. Ce serait encore mieux s'il ne savait rien. Ah, pouvoir contempler la physionomie de Ray lorsqu'il ouvrirait le journal! La distribution avait lieu vers dix heures du matin. Ray serait à son bureau. Il attendrait peut-être même un moment avant d'y jeter un coup d'œil.

Il se détourna de la fenêtre avec un mouvement d'agacement. Ses grosses jambes informes étaient trop serrées dans son pantalon noir lustré. Il attendait avec impatience le jour où il pourrait perdre du poids. Epreuve épouvantable qui consistait à se faire crever de faim une fois de plus, mais il en était capable. Il l'avait déjà fait auparavant, lorsque cela s'était avéré nécessaire. Il se gratta nerveusement le cuir chevelu. Il lui tardait de pouvoir laisser repousser ses cheveux en leur laissant leur mouvement naturel. Il avait toujours eu les tempes très fournies; elles seraient probablement grisonnantes à présent.

Il passa lentement la main sur la jambe de son pantalon, puis arpenta l'appartement d'un pas fébrile avant de s'arrêter devant la longue-vue dans la pièce de séjour. L'instrument avait un pouvoir amplifiant particulièrement puissant. Le genre d'appareil que l'on ne trouve pas dans le commerce. Bien des commissariats de police n'en possédaient pas encore. Mais il existe toujours un moyen d'obtenir ce que l'on désire. Il se pencha et regarda dans l'oculaire, clignant un œil.

Solution du Dicoplus

Le voyageur est encore ce qui importe le plus dans un voyage. (André Suarès)

DICOPLUS

l	i	l	l	u	m	i	y	o	v	r	a	m	e	r	u	t	t	s	e	a	t	r	e	s	n	e
e	n	o	i	t	a	n	a	g	e	u	g	i	s	t	r	a	a	r	c	t	i	o	n	s	c	o
c	i	f	i	l	r	n	o	i	t	c	a	f	s	e	n	t	a	d	o	v	q	i	d	i	e	r
a	f	q	u	a	a	i	s	o	n	n	e	m	i	c	s	e	l	o	l	e	u	r	i	o	n	a
t	i	t	n	e	m	e	h	c	a	n	q	e	t	c	â	b	l	e	u	m	é	t	t	a	n	l
e	u	q	i	e	c			h	a	r	u	n	a	t	r	o	m	p	e	t	t	e	e	m	s	i
o	m	a	t						i	t	s	t	n	e	m	e	l	l	i	a	b	p	m	i
t	n	a	f										i	n	t	e	r	n	e	r	o	r	t	
s	e	m	e										e	r	u	t	a	c	i	r	a	c	e	
s	i	t	n									e	l	i	n	f	r	a	c	t	i	o	n	e
u	r											l	i	t	a	r	p	l	a	t	n	e	d	u
h	a											a	c	a	b	l	e	b	a	r	d	e	i	q
											p	t	a	t	t	s	e	r	p	m	o	b	o	c	c	i
											l	a	t	n	i	g	i	e	u	x	e	o	p	h	o	n
		i	t	r	a	p	e	n	c	o	u	l	i	o	a	n	t	e	m	s	i	c	s	n	a	d
		e	t	n	a	e	g	a	r	u	s	i	o	z	r	a	l	i	h	i	h	a	c	l	i	t
t	r	e	m	e	n	n	o	p	m	a	t	d	n	i	u	t	i	l	i	r	p	a	r	g	o	h
n	i	l	e	v	e	n	i	e	m	a	c	h	o	r	e	r	i	a	t	o	r	m	r	o	b	r
o	b	b	n	a	r	o	r	e	n	i	h	e	g	a	s	s	i	n	u	r	o	a	i	c	u	a
c	u	a	t	p	i	m	i	n	a	é	c	a	r	l	a	t	e	b	r	r	f	l	u	t	l	e
u	r	i	r	o	a	n	o	i	t	e	r	t	s	u	l	f	o	r	t	e	j	i	r	e	s	t
n	e	o	i	s	l	r	r	a	e	f	a	m	i	t	n	a	i	f	i	t	a	s	u	t	i	e
n	n	t	t	a	u	e	g	n	g	l	a	i	l	t	n	a	s	s	i	n	u	e	h	c	a	g
o	a	a	e	u	b	d	r	d	a	e	m	s	i	a	t	n	o	i	t	a	s	r	p	a	r	a
i	i	v	r	r	o	r	u	e	v	k	n	d	n	i	t	a	g	e	m	n	i	g	e	o	n	n
t	r	e	e	s	l	e	e	u	a	a	i	a	o	r	i	g	n	e	e	a	b	i	e	g	a	v
s	e	g	o	b	g	s	s	r	l	o	l	l	t	e	g	a	s	t	n	u	r	d	a	b	y	o

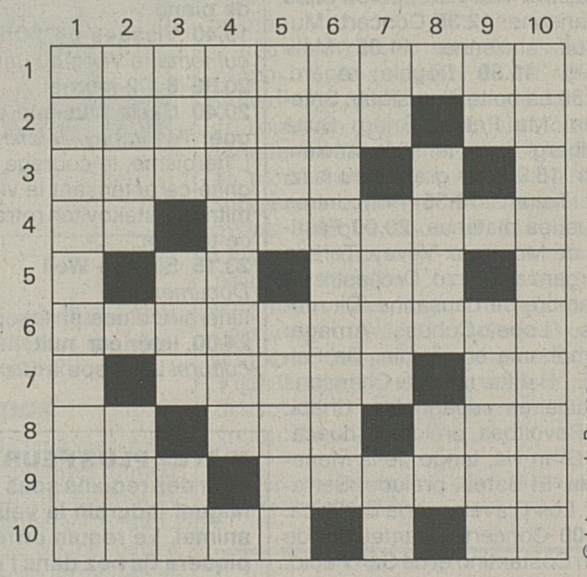
Dicoplus — Un jeu de Roger Combe-Ercé

Retrouvez sur la grille tous ces mots du «dico» et rayez-les. Ceux-ci sont inscrits horizontalement de gauche à droite ou de droite à gauche, verticalement de haut en bas ou de bas en haut, mais jamais en diagonale. Chaque lettre ne sert qu'une fois. Cette recherche effectuée, il restera alors dans la grille plusieurs mots également inscrits dans le désordre qui, assemblés, forment une phrase suggérée par le dessin:

adolescent
ahurissement
arboriculture
arc
badigeonnage
bâillement
bombarde
brunissage
câble
cacophonique
caricature
contribuable
daltonisme
dilatation
dissertation
écarlate
encourageant
engagement
familial
fantomatique
formaliser
fortifiant
gestionnaire
globulaire
grandeur
harnachement
hilarant
horizontal
illumination
infraction
interner
jaunissant
kaolin
lavage
lithographie
lustre
machinerie
magistrature
nationalisme
nomination
observatoire
occidental
parachutiste
partie
praticable
prestigieux
qualificatif
raisonnement
redresseur
sagittaire
satisfaction
tamponnement
terrorisme
trompette
urbanisation
utilitaire
vaporisateur
volumétrique

MOTS CROISES

N° 65



© Intermonde-Presse

Horizontalement: 1. Guère engageant. 2. Sculpteur au Moyen Age – Chaude divinité. 3. Satan, ils sont vénéneux. 4. Proche parent de l'unau – Déterminés. 5. Il a son lit à Saint-Omer – Monnaie, mais en Suède. 6. Lisse. 7. Arbre à feuilles tronquées – Ante meridiem, en abrégé. 8. Saint de France – Cœur de parisien – On peut le remplacer par un a. 9. Nécessaire pour cimenter un foyer – L'œil de l'étranger. 10. Matière de vieux pot – Il est chanté autrement.

Verticalement: 1. Tout un cortège. 2. Trouble – Hors de. 3. Il est parfois costumé – Un des rois de Juda – Demi-tante. 4. Plante ornementale buissonnante. 5. Pratique réglée – Il prend l'eau de tous les côtés. 6. Jumelles en littérature. 7. Pour un grand – Son sucre est apprécié par les enfants – Coule en Italie. 8. Caprice du hasard – Possède. 9. Dans l'avenir et en Irlande – Bois gentil. 10. Avec tout ce qu'il faut de mauvaise foi! CO

Solution du N° 64

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	E	C	U	M	E	■	■	I	R	A
2	N	A	T	U	R	E	L	L	E	S
3	D	I	■	S	E	V	E	■	P	I
4	E	M	M	A	■	A	U	C	U	N
5	M	A	I	R	E	S	■	I	L	E
6	I	N	S	A	N	I	T	E	S	■
7	E	S	■	I	■	V	■	L	I	S
8	S	■	A	G	N	E	S	■	V	U
9	■	M	I	N	I	S	T	R	E	S
10	C	U	R	E	S	■	O	I	S	E

© Intermonde-Presse

MEMENTO

SOS

● Ambulances

Ambulance officielle Fribourg-Ville et Sarine 82 55 00
Estavayer-le-Lac 63 48 49
Romont 52 13 33
Bulle ..... 029/3 12 12 ou 2 56 66
Châtel-St-Denis ..... 021/948 71 78 ou 948 72 21
Morat 71 25 25
Singine-Wünnewil 36 10 10
Payerne 117

● Police

Appels urgents 117
Police circulation 25 20 20

POSTES D'INTERVENTION
- Fribourg 25 17 17
- Estavayer-le-Lac 63 24 67
- Romont 52 23 59
- Bulle 029/ 2 56 66
- Châtel-St-Denis 021/948 72 21
- Morat 71 48 48
- Tavel 44 11 95
- Payerne 61 17 21

● Feu

Fribourg 118
Autres localités 22 30 18

● Sauvetage

Secours Club alpin, hélicoptère 01/383 11 11
Lac de la Gruyère 25 17 17
Lac de Morat .. 21 17 17 ou 75 17 50
Lac de Neuchâtel ..... 63 24 67 ou 038/22 35 77

● La Main tendue

Répond 24 heures sur 24 143
Solidarité femmes jour et nuit 22 22 02

HÔPITAL

Hôpital cantonal Fribourg ... 86 71 11
Hôpital Daler Fribourg 82 21 91
Clinique Garcia Fribourg 82 31 81
Clinique Ste-Anne Fribourg . 20 01 11
Estavayer-le-Lac 63 71 11
Billens 52 81 81
Riaz 029/ 3 12 12
Hôpital de Marsens 029/ 5 12 22
Meyriez 72 51 11
Tavel 44 81 11
Châtel-St-Denis 021/948 79 41
Payerne 62 80 11

URGENCES

● Permanence médicale

Fribourg 23 12 12
Garde Sarine sud-ouest 24 54 54
Estavayer-le-Lac 63 71 11
Domdidier, Avenches 75 29 20
Glâne 52 41 00
Gruyère 029/ 2 70 07
Bulle 029/ 3 12 12
Veveyse 021/948 90 33
Châtel-St-Denis 021/948 79 41
Morat 71 32 00
Payerne 61 17 77

● Permanence dentaire Fribourg

22 33 43. Sa 8-10 h., 16-17 h.
Di, jours fériés 9-11 h.
Autres jours 8-10 h., 14-16 h.

PHARMACIES

● Mercredi 25 août: Fribourg

Pharmacie du Tilleul
Pont-Muré 20

De 8 h. à 21 h. Dimanche et jours fériés: 9 h. 30 à 12 h. 30, 16 h. à 21 h. Après 21 h., urgences ☎ 117.

● Estavayer-le-Lac

Di 9 h. 15 à 11 h. 15.

● Romont

Ve dès 18 h. 30.
Di, jours fériés 10-12 h., 17-19 h.

● Bulle

☎ 029/2 33 00. Di, jours fériés 10-12 h., 18 h. 30-18 h. 30

● Avry-sur-Matran et Villars-sur-Glâne

Pharmacies des centres commerciaux, lu-ve jusqu'à 20 h.

● Marly

En dehors des heures d'ouverture officielle, 24 h. sur 14, ☎ 111.

● Payerne

Pharmacie de l'Abbatiale
Di, jours fériés 11-12 h., 18-19 h.
☎ 037/61 26 44. Police ☎ 61 17 77.

Une page complète d'adresses utiles paraît chaque vendredi.

LA PREMIÈRE

6.00 Journal du matin, en direct de Fribourg. **9.05** L'envie devant soi. **10.05** Diabolo **11.05** Rendez-vous sur la plage. **12.30** Journal de midi. **13.00** On s'invite pour les quatre heures... **17.05** Femmes passions. **17.30** Journal des régions. **17.50** Journal des sports. **18.00** Journal du soir. **18.22** Forum. **19.05** Nuits d'été en ville. **19.10** Flop. **20.05** Sport-première. **22.30** Journal de nuit. **22.40** Jazz au soleil. **23.10** Contes du Sud.

ESPACE 2

6.10 Matin pluriel. **9.05** Vivre la différence en Suisse. L'Algérie. **10.05** La ronde des festivals. **11.30** Entrée public. **12.30** Sans paroles. **13.30** Dessine-moi une histoire. **13.40** Musique d'abord. Jeunes artistes. **16.05** Nos grands concerts. Ensemble «Le Virtuose Romantique». Œuvres de G. Bizet, P. de Sarasate, G. Bottesini, H.L. Clarke, G. Dinicu, F. Kreisler, G. Gershwin, I. Albéniz et J. Brahms. **17.30** Temps forts. Grandeur et servitude des garçons d'orchestre. **18.00** JazzZ. **19.05** En quête de disques. **20.05** L'été des festivals. Festival de musique de Montreux/Vevey, en direct. «Les génies de l'Espagne». Sol. Teresa Berganza, mezzo-soprano. Orchestre de chambre de Lausanne. Dir. J. Lopez-Cobos. J.-C. Arriaga: Symphonie en ré min. M. de Falla: Sept chansons populaires espagnoles. Zarzuelas. R. Chapi y Lorente; F. Chueca; J. Serrano. **22.30** Journal de nuit. **22.40** L'été des festivals (suite). **23.50** Novitads.

FRANCE MUSIQUE

7.10 Tartines, musiques et parasols. Œuvres de Beethoven et Mozart. **9.37** Les grands entretiens. Gian Carlo Menotti. **10.32** Maestro. Piero Coppola. **12.00** Chansons. **12.35** Concert. Musique ancienne. **14.05** Méli-Mélo. **15.30** Double regard. **16.30** La boîte à musique. Smetana: Ma Patrie. Grieg: Suite Holberg dans le style ancien, extr. **18.00** Les grands du jazz. Art Tatum. **18.35** Rencontres sous les platanes. **20.00** Festival de Montreux-Vevey. Teresa Berganza, mezzo. Orchestre de chambre de Lausanne. Dir. Jesus Lopez-Cobos. Arriaga: Symphonie en ré min. De Falla/E. Halffter: Sept Chansons populaires espagnoles. Chapi: La Revoltosa, prélude. Chueca: La Gran via, tango de la Menegilda. El Bateo, prélude. Serrano: Los Claveles, aria de Rosa. **23.00** Concert. Chanteuses de San Costantino et de San Paolo. Nicola Scardaferri, cornemuse.

FRANCE CULTURE

8.15 Les jardiniers. **8.32** A voix nue. Louis Marin. **9.08** L'été de grâce des socialistes. **10.08** Evasion. **10.18** Schizophrénia (3). **11.38** Personnages en quête de biographie. **12.02** Panorama. **13.32** Poésie sur parole. **13.45** Fous d'Europe. **14.40** Au cadran de mon clocher. **15.00** Le goût des choses. **16.30** Au rythme des jours. **16.40** La petite fabrique du bonheur. **17.30** Le pays d'ici. **18.48** Paroles données. **19.48** Carnets de voyage. **20.50** Parler français. **21.50** Fiction. Doberman, de Jean-Yves Picq. **22.40** Nocturne.

RADIO FRIBOURG

7.10 Les matinales. **10.15** Cap sur mon boulevard. **11.35** L'odyssée du rire. **12.00** Informations. **13.15** Les grands espaces. **17.00** Les nébuleuses. **18.00** Informations. **18.45** Planète star.

TSR

08.30 Le cercle de feu**
08.55 Top Models**
09.15 Le vol du kangourou *Documentaire*
10.10 Le médecin de campagne *Série*
11.00 Vive les animaux
11.03 Starsky et Hutch *Série*
12.15 Hélène et les garçons
12.45 TJ-midi
13.10 Rosa** *Feuilleton*
13.30 Arabesque** *Série*
14.25 Ciné du mercredi: La flûte à six schtroumpfs
15.40 Le monde merveilleux d'Hanna-Barbera
16.55 Polochon
17.10 Les Babibouchettes
17.15 Il était une fois... les Amériques
17.45 Beverly Hills** *Série*
18.35 Top Models**
18.55 TéléDuo *Jeu*
19.05 Journal romand
19.30 TJ-soir
20.00 Météo
20.05 Dossiers Justice
L'affaire Stocker

20.35 La grande évasion *Téléfilm*
Avec Christopher Reeve *(Maj. John Dodge)*, Judd Hirsch *(Capt. David Matthews)*, Donald Pleasance *(Dr. Absalon)*, Michael Nader *(Burchardt)*.
En 1944, à 300 km des lignes alliées, 200 prisonniers de guerre anglais et britanniques, détenus à Sagan, en Allemagne, préparent depuis plusieurs mois leur évasion: papiers, vêtements et tunnel compris.
23.30 TJ-nuit
23.40 Fans de sport
01.10 Coup d'pouce emploi
01.15 Télétexte

TF1

07.00 Journal
07.20 Disney club été
08.20 Club Dorothée vacances *Jeunesse*
11.30 Santa Barbara
12.00 La roue de la fortune
12.25 Le juste prix *Jeu*
12.55 A vrai dire
13.00 Journal
13.35 Les feux de l'amour
14.30 Médecin à Honolulu
15.20 Hawaii, police d'Etat
16.10 Une famille en or *Jeu*
16.40 Club Dorothée vacances *Jeunesse*
18.05 C.H.I.P.S. *Série*
18.55 Premiers baisers
19.20 Hélène et les garçons
19.50 Tirage du loto
20.00 Journal

20.50 Embarquement pour l'enfer *Téléfilm*
Avec Burt Lancaster *(Léon Klinghofer)*, Eva-Marie Saint *(Marilyn Klinghofer)*, Dominique Sanda *(Margot)*, Bernard Fresson *(Pierre)*.
Ils furent 884 à s'embarquer le 3 octobre 1985 à bord de l«Achille Lauro», paquebot ancré dans le port de Gênes, pour une croisière en Méditerranée. Mais lors d'une escale en Egypte, un commando palestinien prend le contrôle du navire.
23.25 52 sur la Une *Magazine*
Les 9 femmes de Mister Joe
00.25 Journal
Aussi à 01.20, 01.55, 02.30, 03.05, 04.05, 04.40.
00.30 Passions *Série*
01.05 Embarquement porte N°1 *Série documentaire*
01.35 Histoires naturelles *Série documentaire*
02.10 L'aventure des plantes

FRANCE 2

06.30 Télématin
08.35 Amoureusement vôtre
09.05 Amour, gloire et beauté
09.25 Les craquantes *Série*
Ces dames d'un soir
09.55 La compète *Série*
Menaces
10.20 Hanna Barbera Dingue Dong *Dessins animés*
11.20 Flash info
11.25 Motus *Jeu*
11.50 Pyramide *Jeu*
12.25 Que le meilleur gagne
13.00 Journal
13.50 Tatort *Série*
15.20 Les deux font la paire
16.05 Des chiffres et des lettres *Jeu*
16.35 L'équipée du Poney Express *Série*
17.20 Giga *Jeunesse*
18.25 Riptide *Série*
Voleuses de charme
19.20 Que le meilleur gagne plus
20.00 Journal

20.50 Fort Boyard *Divertissement*
22.25 Première ligne *Documentaire*
Terre humaine: Les yeux de ma chèvre
23.20 Journal
23.40 Un privé sous les tropiques *Série*
La maîtresse du mafioso
00.30 De quoi j'ai l'air?
01.40 La guérilla *Série*
Le guérillero
02.35 Emissions religieuses
03.35 Pyramide
04.05 Dessin animé *Jeu*
04.15 24 heures d'info
04.30 Envoyé spécial la nuit
La mort en eau douce
04.50 Verdi *Série*

FRANCE 3

07.30 Bonjour les petits loups *Jeunesse*
08.00 Les Minikeums *Jeunesse*
10.05 Continentales d'été *Divertissement*
11.05 Couleurs de France
11.30 Le jardin des bêtes *Magazine*
11.58 Titres de l'actualité
12.05 Estivales *Magazine*
12.45 Journal
13.00 Miss Marple *Série*
14.00 Dynastie *Feuilleton*
14.40 Les dents de la mort *Documentaire*
15.35 Guerres privées *Série*
Leçons de conduite
16.20 40° à l'ombre *Divertissement*
18.25 Questions pour un champion *Jeu*
19.00 19/20 Informations
20.10 Une famille pas comme les autres *Feuilleton*
Karina bonheur

20.40 Le roi Mystère *Feuilleton* Le châtiment (4/4)
Ignorant qu'ils ont été bernés par la fausse mort du roi Mystère, Sinnamari et ses deux complices acceptent de se rendre à une soirée organisée par le comte Teramo.
22.15 Soir 3
22.45 Les mystères de l'Ouest *Série*
La nuit de la sirène
James T. West est enlevé par un fouqui veut créer un royaume sous-marin...
23.35 Aléas *Magazine de l'imprévisible*
00.30 Portée de nuit *Emission musicale*
Le Midem 93

M6

06.15 Boulevard des clips
07.00 M6 express
Flash info
(toutes les heures jusqu'à 11.00 et à 16.00)
07.05 Boulevard des clips
10.05 Vegas *Série*
11.05 La famille Addams
11.25 Aline et Cathy *Série*
12.05 Papa Schultz *Série*
12.35 La petite maison dans la prairie *Série*
13.25 Roseanne *Série*
13.55 La famille Ramdam
14.30 Culture pub
15.00 E=M6
15.30 Fréquenstar
16.30 Nouba
17.05 Multitop
17.35 Rintintin junior *Série*
18.00 O'Hara *Série*
19.00 Deux flics à Miami
19.54 6 minutes
20.00 Cosby Show *Série*
20.35 Ecolo 6 *Magazine*
Sauvons les Parnassius

20.45 Une mère en danger *Téléfilm*
Avec Loni Anderson *(Lacy Stewart)*, Anthony John Denison *(Keith)*.
Une mère célibataire, dont le fils est né d'un viol, se retrouve confrontée, douze ans après le drame, à l'homme qui l'a agressée. L'individu demande la garde conjointe de l'enfant...
22.25 Les pom-pom girls de Los Angeles *Téléfilm*
00.00 Vénus *Magazine de charme*
00.30 6 minutes
00.40 Boulevard des clips
01.40 Spécial E=M6
02.50 Culture rock
03.15 Culture pub

ARTE

17.00 Megamix
17.50 Le dessous des cartes
18.00 Histoire parallèle
19.00 Rencontre
Jean Mulatier
19.30 Portraits. L'accordeuse de piano
19.40 Visages de l'Orient *Documentaire* Vivre au Japon
20.30 8 1/2 journal
20.40 Cycle Musique et politique: Testimony *Téléfilm*
L'héroïsme, le courage et la dignité caractérisant la vie de Dimitri Chostakovitch retracés par ce téléfilm.
23.15 Simone Weil *Documentaire*
Itinéraire d'une philosophe
24.00 Intérieur nuit *Magazine culturel* L'Europe à Bruxelles

TCR

12.40 Si les chiffres m'étaient contés
12.45 Victor
13.00 Jeunesse
14.30 L'année prochaine si tout va bien *Film*
16.00 Montreux Jazz Festival
16.35 Cinéma scoop avant-première
16.55 Trailer
17.15 Ma fiançée est un fantôme *Série*
17.40 Lumière *Film*
19.30 Premiers baisers
19.55 Si les chiffres m'étaient contés
20.05 Hiroshima, jour J *Film*
21.45 Cinéma scoop
22.15 Cette semaine à Hollywood
22.20 Un dimanche de flic *Film*

EUROSPORT

08.30 Step Reebok
09.00 Cyclisme Championnats du monde
En direct de Hamar (Norvège)
15.30 Eurofun
16.00 Eurotennis Magazine ATP, WTA, ITF
18.00 Triathlon Championnats du monde
19.00 100% Surf *Magazine*
19.30 Eurosportnews
20.00 Cyclisme Championants du monde
Les temps forts
22.00 Motors *Magazine*
23.00 Kick Boxing
24.00 Haltérophilie Championnats du monde féminins
01.00 Eurosportnews

TSI

06.30 Text-Vision
07.00 Euronews
12.30 Genetori in blue jeans *Telefilm*
13.00 TG flash
13.05 La Bella e la bestia *Telefilm*
13.55 Dirsi ciao *Superspettacolo musicale (3/3)*
15.40 Poliziotto a quattro zampe *Telefilm*
16.05 Text-Vision
16.10 Ginevra *Documentario*
16.45 Maguy *Telefilm*
17.15 L'arca del dottor Bayer *Telefilm*
18.00 Per i bambini
18.30 Per i ragazzi
19.00 Il Quotidiano
20.00 Telegiornale

20.30 Ti ricordi di Dolly Bell? *Film* de Emir Kusturica
(1980, 105')
Slavko Stimac
Ljiliana Blagojevic
Nada Pani

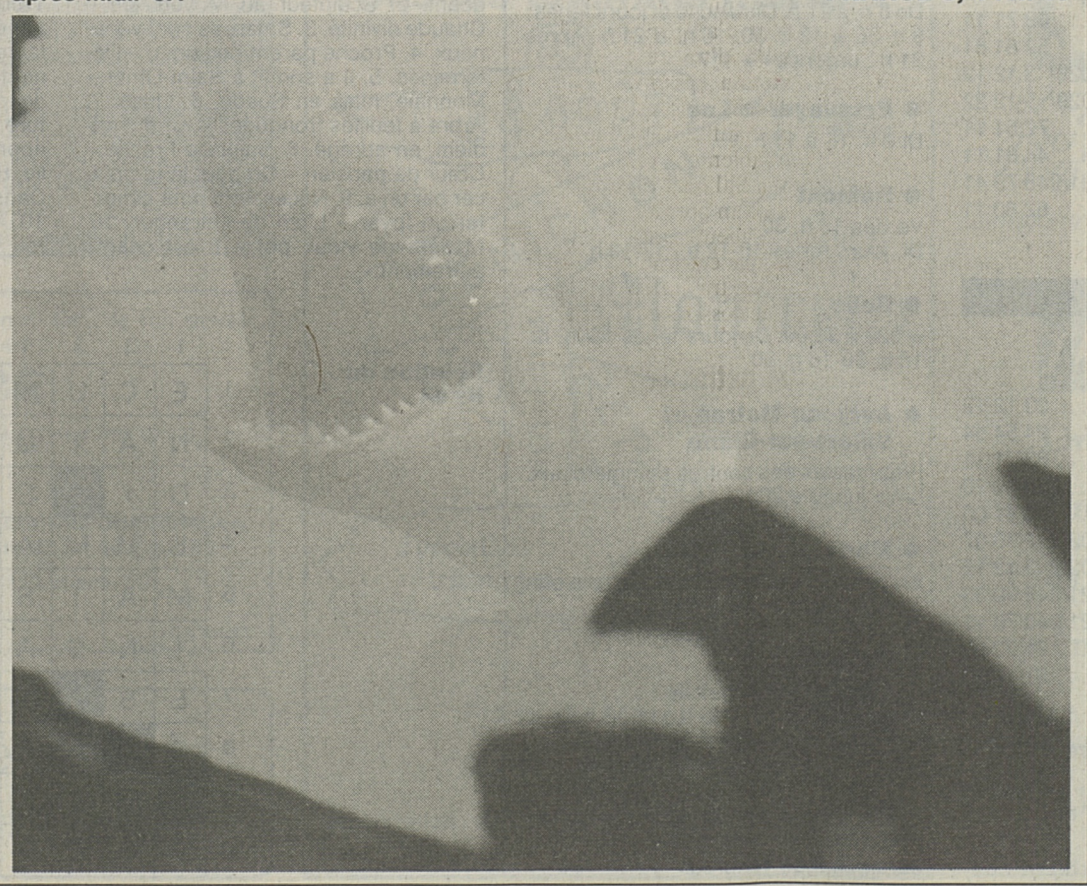
22.20 TG sera
22.35 Mercoledì Sport
Servizi sulla serata di campionato

23.20 Viaggio infinito *Documentario*
Gli alchimisti del XXI secolo
00.15 Text-Vision

DRS

08.00 Schulfernsehen
09.10 Die Springfield-Story
09.50 RätselTAF
10.10 Das Model und der Schnüffler
11.05 Henderson *Serie*
11.25 Tellexpress
12.00 TAFpflanzen
12.10 Lassies neue Freunde
12.35 TAFminigame
12.45 TAFbazar
13.05 Lindenstrasse
13.35 TAFminigame
13.45 Das ist nichts für kleine Mädchen *Spielfilm*
15.15 Uebrigens...
15.25 Trickfilm
15.35 Polizeiinspektion 1
16.05 Diagonal: + alles andere
16.50 Jugendprogramm
17.40 Gutenacht-Geschichte
17.55 Tagesschau
18.00 Ein Heim für Tiere
19.00 Schweiz aktuell
19.30 Tagesschau
20.00 Rundschau
20.45 Forsthaus Falkenau
21.30 A la carte
21.50 10 vor 10
22.15 Sport
Fussball: Meisterschaft der NLA
22.50 Filmszene Schweiz
Der 6. Kontinent
00.15 Nachtbulletin, Meteo

N'AYEZ PLUS PEUR DES REQUINS! Depuis *Les Dents de la Mer* un, deux, trois, les gens ont peur des requins sous prétexte que le squale est doté de trois rangées de dents affûtées comme Miguel Indurain la veille du prologue. Je dis que cela traduit une méconnaissance du monde animal. Le requin offre un point faible qu'il est bon de connaître le jour où l'avion de Swissair piquera du nez dans l'océan Indien: le requin est chatouilleux et il suffit de le caresser entre les deux nageoires ventrales pour qu'il perde tous ses moyens. Utile, non? Documentaire cet après-midi. JA **FRANCE 3, 14 h. 40**



RAI

09.05 Lord Byron *Film*
10.30 Calimero
11.05 Versilia '66 *Serie*
11.40 Buona fortuna
12.35 Benvenuto sulla terra
13.30 TG 1
14.00 Zan re della giungla *Film*
15.40 Mia moglie ci prova *Film*
17.15 I Gummi *Cartoni animati*
18.00 TG 1
18.15 Cose dell'altro mondo
18.40 Lenny *Telefilm*
19.10 Good Morning, Miss Bliss *Telefilm*
19.40 Almanacco
20.00 Telegiornale
20.40 L'ultimo colpo in Canna *Film* de Jerry Thorpe
22.50 Giffoni Film Festival
23.15 Mercoledì sport
00.45 Mezzanotte e dintorni
01.30 Malizia ad Hollywood *Film* de Gus Trikonis

ZDF

09.00 ARD/ZDF-Vormittagsprogramm
12.40 Rad-WM Strassenrennen
15.03 Kinderstudio
16.00 Logo
16.09 Raumschiff Enterprise
17.00 Heute, Sport
17.15 Länderjournal
17.55 Urlaub auf italienisch
18.45 Mittwochslotto
19.00 Heute
19.25 Gustl Bayrhammer in «Weissblaue Geschichten»
20.25 Humor ist Trumpf
20.55 Wie würden Sie entscheiden?
21.45 Heute-Journal
22.15 Kennzeichen D
23.00 Derrick *Krimiserie*
24.00 Heute
00.05 Aufstand der Gladiatoren *Spielfilm*

Serge Gothuey

FC CHÂTEL • 27
La solution de Gothuey passe par le travail.
HOCKEY • 29
Un objectif logique pour Fribourg Gottéron.

LA LIBERTÉ
SPORT

AFF • 30
Le FC Cressier élit une présidente.
AUTO • 31
Johnny Hauser sacré champion d'Allemagne.

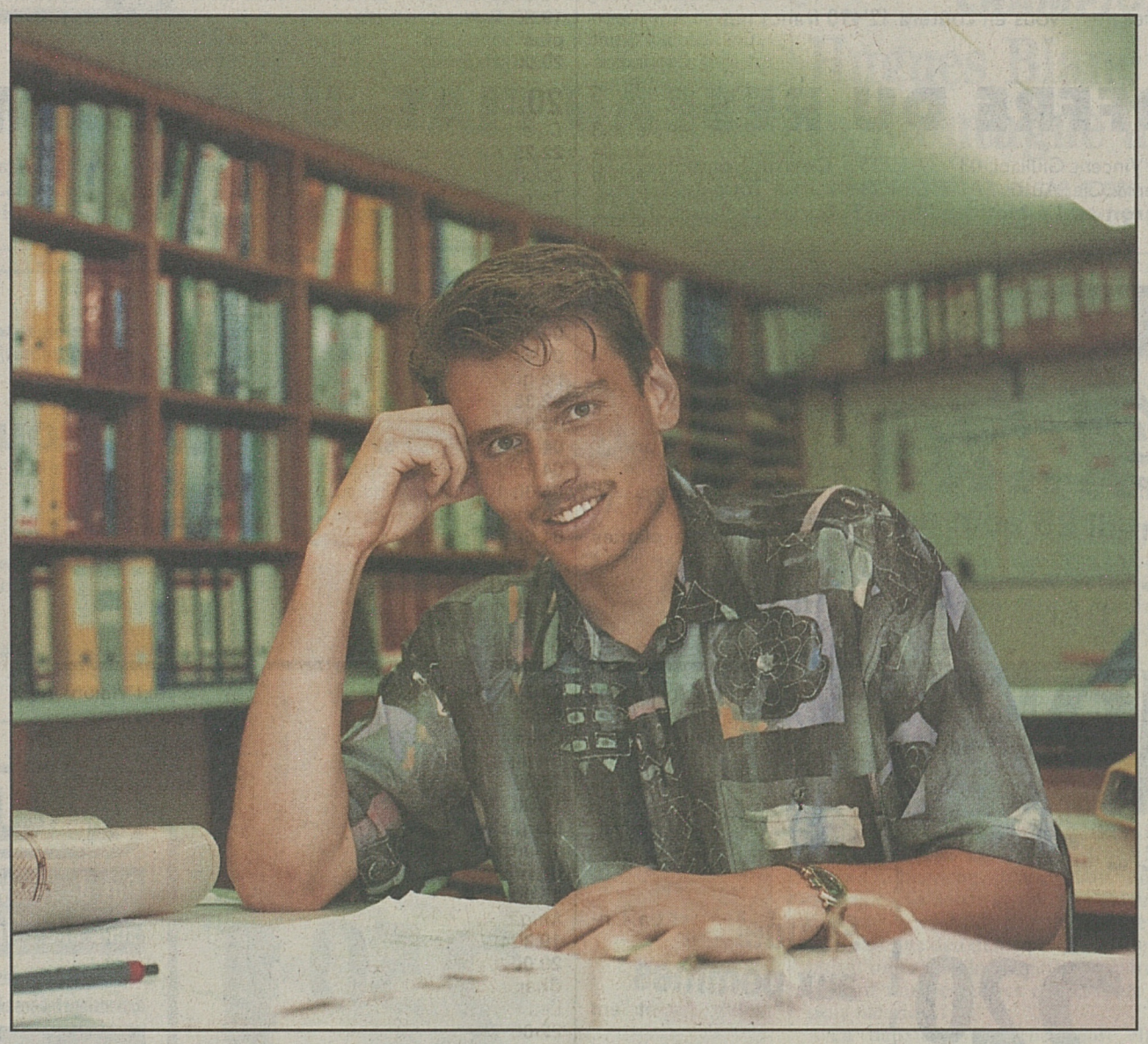
Johnny Hauser

HERVÉ DUMONT

Fribourg entame une semaine très importante avec la venue d'Urania

L'équipe fribourgeoise, «à qui il manque quelques points», ne doit pas rater ses rendez-vous à domicile contre UGS et Monthey avant d'aller à Chêne. Le point avec le gardien du FCF.

Urania: c'est un nom qui sonne agréablement aux oreilles des joueurs fribourgeois qui, en mai dernier, avaient définitivement assuré leur maintien en ligue B aux dépens de cet adversaire. Déjà, il a fallu remettre l'ouvrage sur le métier. Avec un succès mesuré. Six matches et quatre points: trop peu au goût d'Hervé Dumont. «C'est un mauvais départ au point de vue comptable. Il a été meilleur au point de vue football. On a fait de belles démonstrations; on joue bien au ballon et les gens sont satisfaits. On le remarque au nombre de spectateurs mais, ce qui compte à la fin, c'est le classement. En fonction du spectacle et de nos prestations, nous devrions avoir deux ou trois points de plus».


Hervé Dumont: le sourire est de mise malgré un départ en demi-teinte. Alain Wicht

LE BON CHEMIN

L'un des objectifs de Joseph Winiger était d'inspirer aux adversaires du FCF la crainte de se rendre à Saint-Léonard. Son équipe en prend le chemin puisqu'elle y a battu deux hôtes présentés comme des gros bras en début de saison, Bulle et Delémont. «Ce but est presque atteint et nous avons, les deux fois, réussi de très bonnes performances en présentant un jeu attractif». Seule ombre au tableau, l'échec initial contre Carouge. «Nous avons pourtant fait un assez bon match et nous aurions mérité, sinon de gagner, du moins de glaner un point».

Sur leur lancée, les Genevois ont fait la course en tête et se posent en solides leaders, devant l'inattendu Old Boys. «Je suis assez surpris de Carouge qui a changé toute sa défense et n'a pas fait d'acquisition spectaculaire, excepté Langers. Mais l'équipe est très homogène avec, précisément, une défense très solide et deux attaquants de valeur, Favre et le Luxembourgeois. Le parcours des Bâlois m'étonne un peu moins. C'est une équipe assez semblable à Granges, qui a un style simple et efficace. Elle joue très habilement la contre-attaque et est tout aussi redoutable à l'extérieur». S'y ajoute un clin d'œil en forme de compliment à son ancien coéquipier, Yves Caluwaerts. «Et avec un libero pareil, ils n'ont pas de souci à se faire».

La valeur des Bâlois, le FC Fribourg a eu tout loisir de la mesurer. Et, dans le même temps, sa propre fragilité à l'extérieur. «Pourtant, à la Schützenmatte comme à Granges, nous avons bien commencé, nous créant des occasions que nous avons eu le tort de ne pas transformer. Puis, une fois menés au score, nous nous sommes écroulés en accumulant les erreurs individuelles». Là, il y a encore du travail en perspective. La troisième défaite, à St-Jacques, entre dans une autre catégorie en fonction de la qualité de l'adversaire. «Bâle est nettement meilleur. Il possède au milieu du terrain des individualités que les autres n'ont pas. Contre nous, la machine a commencé à bien tourner et, quand elle sera à plein régime, ce sera une très bonne équipe. Surtout si l'on tient compte des sept ou huit blessés qui vont progressivement revenir.»

Ce match fut d'ailleurs pour Dumont l'occasion d'un retour réussi après une éviction éphémère contre Delémont. «Nous avions perdu à Granges en prenant cinq goals. L'entraîneur a probablement voulu tirer le signal d'alarme. S'il en a décidé ainsi, c'est qu'il y avait un problème. Je n'allais pas faire la gueule pour ça. Je ne pouvais réagir que comme je l'ai fait: en acceptant et en travaillant.» A propos de travail, ce dessinateur en chauffage dans une entreprise de Tavel n'en manque pas. «Par les temps qui courent, on ne va pas se plaindre».

D'ABORD BATTRE UGS

Retour au terrain. D'ici à mercredi, Fribourg va boucler le premier tour en accueillant successivement Urania et Monthey avant de terminer à Chênois. «La première chose, c'est de battre UGS. Après, on pensera au néo-promu. Cette semaine marque déjà un tournant. Si nous perdons des points là, nous commencerons déjà à être lâchés». De ça, Hervé Dumont n'en veut pas et vise même très haut puisqu'il n'abandonne pas l'espoir de finir dans les deux premiers. «Nous aurions un printemps super! Bien sûr, l'objectif principal n'est pas là mais le classement reste serré et si on peut y arriver... Pour nous, il s'agira surtout d'avoir le maximum de points pour partir dans la meilleure position possible au printemps».

MARCEL GOBET

Caluwaerts et Old Boys face à Bulle

La formation bâloise d'Old Boys constitue, à l'inverse de son homologue bulloise, une heureuse surprise. Après le premier tiers de la phase qualificative du championnat, l'équipe du libero fribourgeois Yves Caluwaerts se retrouve au second rang de ce groupe ouest. Soit avant même son prestigieux rival du FC Bâle dont il ne possède pourtant pas plus le budget que le fidèle public. «Je ne suis pas outre mesure surpris par ces bons résultats et par notre invincibilité jusqu'ici. Et cela en fonction de la valeur de l'effectif», confie avec réalisme Yves Caluwaerts. «L'objectif d'avant-saison constituait du reste la quatrième place en estimant que des formations telles que Bâle ou Bulle devaient se retrouver devant nous. On se demande parmi les joueurs jusqu'à quand cette situation va durer...». Libero depuis le début de la saison et auteur de son premier but lors de la victoire remportée samedi dernier par ses couleurs à Genève face à UGS, «Calu» ne verse pas dans un optimisme béat: «La logique des chiffres est différente de celle qui prévaut sur le terrain», avertit l'ancien joueur de St-Léonard. «Bulle est une équipe qui, au vu des individualités qui la composent, vaut beaucoup mieux que son classement. C'est une évidence. Je souhaite toutefois que les Bullois ne sortent pas la tête de l'eau ce soir à Bâle.» Yves Caluwaerts devrait retrouver en principe ce soir avec Rudakov et Eberhard deux anciens coéquipiers. «Mon anxiété et mon appréhension ne seront pourtant pas les mêmes pour moi face à Bulle que contre Fribourg. Notre équipe? Elle est équilibrée avec des personnalités dans chaque ligne telles que Hauck, Saibene et le buteur Marcolli. La défense s'en sort pas mal également et les bons résultats facilitent grandement mon intégration.» Au passage, modeste et intelligent comme à son habitude, «Calu» a même oublié de préciser qu'il constituait l'un des précieux renforts et un rouage essentiel de l'équipe bâloise. De l'avis de tous les observateurs de la formation rhénane. Yves Caluwaerts a même surpris ses anciens entraîneurs en s'affirmant avec autorité à une place que beaucoup ne lui voyaient pas occuper. Chapeau bas !...

H.P.

Ligue nationale A

Aarau-Servette	20.00
Grasshoppers-Sion	20.00
Lausanne-Kriens	20.00
Lugano-Yverdon	20.00
Lucerne-Young Boys	20.00
Neuchâtel Xamax-Zurich	20.00

Classement

1. Grasshoppers	6	4	0	2	13- 6	8
2. Zurich	6	3	2	1	6- 2	8
3. Servette	6	3	2	1	8- 6	8
4. Lausanne	6	3	1	2	7- 7	7
5. Aarau	6	3	1	2	6- 8	7
6. Sion	6	2	2	2	7- 3	6
7. NE Xamax	6	2	2	2	11-10	6
8. Lugano	6	3	0	3	5- 7	6
9. Young Boys	6	2	1	3	10- 8	5
10. Lucerne	6	2	1	3	6- 8	5
11. Yverdon	6	1	2	3	3- 9	4
12. Kriens	6	0	2	4	6-14	2

LNB, groupe ouest

Chênois-Delémont	20.00
Etoile Carouge-Granges	20.00
Fribourg-UGS	20.00
Monthey-Bâle	20.00
Old Boys-Bulle	20.00

Le classement

1. Etoile Carouge	6	5	1	0	10- 0	11
2. Old Boys	6	3	3	0	10- 4	9
3. Bâle	6	4	0	2	14- 4	8
4. Granges	6	4	0	2	12- 6	8
5. Monthey	6	2	3	1	6- 5	7
6. CS Chênois	6	2	2	2	11- 8	6
7. Delémont	6	3	0	3	8-11	6
8. Fribourg	6	2	0	4	9-13	4
9. Bulle	6	0	1	5	2-10	1
10. UGS	6	0	0	6	1-22	0

FRIBOURG-UGS

Petite marge de manœuvre

«Je suis très satisfait de la rencontre de Bâle», affirme Joseph Winiger, l'entraîneur fribourgeois. «Elle nous a permis de constater que nous avions aussi des arguments à faire valoir». Maintenant, pour Fribourg, il s'agit de ne pas se rater contre l'équipe genevoise d'UGS. «Un match important, très important dans le contexte des points à faire», souligne Winiger. Qui devra se passer ce soir de Schafer (touché à un genou à Saint-Jacques) et Meuwly (accident professionnel). En ce qui concerne Descloux, sorti prématurément à Bâle, et Perriard, ils sont tous deux incertains. Enfin, il faut ajouter que Bourquenoud est suspendu.

«Je n'ai que treize joueurs pour former l'équipe, encore que je sois sans nouvelle de Cadoux, actuellement au service militaire». De plus, le patron des «noir et blanc» ne pourra pas compter sur les services de deux stagiaires (Bapst et Caligiuri) qui se sont blessés avec les espoirs.

Coup d'envoi: ce soir, 20 h., stade de Saint-Léonard, Fribourg.

OLD BOYS-BULLE

Des solutions de rechange

Pour son déplacement à Bâle contre Old Boys, Claude Mariétan, l'entraîneur bullois, se passera des services d'Aubonney, Duc (blessés) et de Nunez (suspendu). Quant à la formation de l'équipe gruérienne, elle interviendra aujourd'hui en fonction des décisions prises envers Hartmann et Thomann.

«Nous avons eu une discussion à propos de la situation du FC Bulle samedi déjà, puis lundi avec l'équipe. Je souhaite que maintenant tout le monde tire à la même corde, et surtout au même bout», lâche Mariétan. «Je suis persuadé que face à Old Boys nous avons quelque chose à démontrer. Quant à l'équipe, je n'ai pas encore pris de décision. Nous avons un contingent assez large. Tant qu'on est onze, on peut jouer. Les solutions existent avec des garçons comme Salad, Vigh, Camerieri. Ça peut aussi donner des solutions pour les jeunes, tels Favre ou Blanc...»

Coup d'envoi: ce soir, 20 h., stade de la Schützemmatte, Bâle.

CHÂTEL-GRAND-LANCY

Retour de Zahno et de Currat

«Dommage ces points perdus contre Naters, et surtout Echallens!», lance Jean-Claude Waeber, l'entraîneur châtelois. «Nous étions bien partis. Tout le monde le soulignait. Il est urgent de nous reprendre. De réagir quand il en est encore temps, si on ne veut pas tomber dans l'anonymat. Pire se battre contre la relégation. Une prise de conscience de tous est nécessaire. L'heure est venue de mettre la «pression» sur l'équipe. Avant le match de mercredi le président Vauthey dira un mot aux joueurs».

Pour affronter Grand-Lancy pour le compte de la cinquième journée du championnat de première ligue, Zahno (pour Chaillet) et Currat (pour le duo Avella/Jaquet, chacun ayant joué une mi-temps dimanche) retrouveront leur place. Quant à Terranova qui est blessé au genou, une décision interviendra au dernier moment. «La défaite est interdite», lâche Jean-Claude Waeber.

PHB

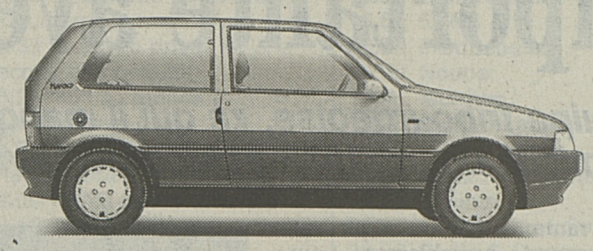
Coup d'envoi: ce soir, 20 h., stade du Lussy, Châtel-Saint-Denis.

AUTOS

L'UNO MAMBO? 12'490.– NET SEULEMENT. OU ALORS, LEASEZ ATTENTIVEMENT CI-DESSOUS.

Grâce au leasing Fiat, l'Uno Mambo, son **toit ouvrant**, ses revêtements de sièges lumineux et ses nombreuses options de série vous emmèneront sourire aux lèvres durant 48 mois. Il ne vous en coûtera que **222 francs** par mois avec 10% de caution et pour 12'500 km par an. Ou alors, il vous en coûtera 12'490 francs net.

8 ans de garantie anticorrosion. 3 ans de garantie sur la peinture. 2 ans de garantie européenne TOP TECH SERVICE. 1 année de garantie intégrale. Financement et leasing avantageux par Fiat Crédit SA.



HEIMANN DMB&B

C'EST UNE OFFRE DU RESEAU FIAT. UNO MAMBO FIAT

Chênens: Garage-Carrosserie du Chêne, Vincent Giuliani, 037/37 15 15 – **Corminboeuf:** Henri Baechler & Fils SA, 037/45 18 06 – **Cousset:** Francey Willi, Garage, 037/61 27 04 – **Cugy:** Marchon Pius, Garage, 037/61 40 60 – **Fribourg:** Spicher & Cie, Autos SA, 037/24 24 01 – **La Tour-de-Trême:** Spicher & Cie, Auto SA, 029/2 90 74 – **Plaffeien:** Raemy, Garage Bifang, 037/39 15 63 – **Ponthaux:** Schwaller SA, Garage, 037/45 12 77 – **Praroman-Le Mouret:** Magnin E, Garage Le Pafuet, 037/33 11 76 – **Romont:** Garage de la Gare, 037/52 23 04 – **Schmitten:** Julmy Oskar, Zirkels, 037/36 18 93 **Ursy:** Garage Gavillet SA, 021/909 52 62

Coop le bon sens!

Du mercredi 25 août au samedi 28 août 1993

DANS NOS BOUCHERIES

Côtelette paysanne nature ou marinée (tranche de porc épaule) kg **10.50** au lieu de 17.–

Saucisse à rôtir de porc kg **11.50** au lieu de 16.–

Poires williams du pays kg **2.20**

Strudel aux pommes 250 g **2.50** au lieu de 3.–

Findus ramequins assortis 3 x 2 ramequins 420 g **4.90** au lieu de 6.–

Hug Cœurs noisettes sachet de 350 g **3.95** au lieu de 5.50

Baer Brie suisse mi-gras portion de 170 g **3.20** au lieu de 3.65

Danone Flandise 4 x 100 g **1.90** au lieu de 2.50

Fromage du Chemin creux portion de 150 g **3.20** au lieu de 3.50

Diverses plantes vertes au choix la plante **12.90**

Coop Broye - Fribourg - Moléson

Liquidation totale autorisée jusqu'au 30 septembre 1993 (fin de bail)

Nouvelle baisse de prix

sur vêtements de travail pour dames et messieurs, pantalons, tabliers et divers pour Fr. 5.–, 10.– 15.–, 20.–

Au Coin du Bourg, Textilla SA, rue St-Nicolas 1, 1700 Fribourg.

17-531411

Ing. dipl. Fust CUISINES BAINS

Pas de rénovation de cuisine/salle de bains sans une offre FUST 100% concrète!

Venez voir l'une des **expositions-cuisines FUST** (sans oublier les dimensions). Conseil à domicile sur demande.

Entreprise générale Fust

Rénovation de cuisines/salles de bains comprenant maçonnerie, peinture, électricité, installations sanitaires, carrelage, etc. à un prix fixe garantie à 100%.

Ing. dipl. Fust CUISINES/BAINS
ELECTROMENAGER, LUMINAIRES, TV/HIFI/VIDEO

Fribourg, rue de Lausanne 80 ☎ 037/22 84 86
Neuchâtel, rue des Terreaux 5 ☎ 038/25 53 70
Yverdon, rue de la Plaine ☎ 024/21 86 16

VENTE AUX ENCHÈRES PUBLIQUES

MATÉRIEL D'UNE ENTREPRISE DE CHAUFFAGE-SANITAIRE

le vendredi 27 août 1993, le matin dès 9 h., à Domdidier, zone industrielle C, dans les locaux de l'entreprise en faillite Sanichauf Technique SA, l'office vendra au plus offrant, au comptant et sans aucune garantie les biens suivants:

1 marteau-perforateur Makita, 1 meuleuse Bosch, 1 gaineuse électr., 1 scie Rems, 1 filière électr. Ridgid, perceuses Bosch et Metabo, 1 appareil à souder Geberit, 1 chaudière bois-électr. Cipag, 2 cabines de douche, 1 meuble complet Bijou-Franquet (2 lavabos, 1 meuble suspendu, 1 armoire, 2 armoires latérales), 3 établis, radiateurs, cheminées inox, 1 lot de tuyaux de cuivre, 1 lot accessoires de robinetterie, 1 lot de pièces sanitaires GF + cuivre, 1 lot divers outils & divers.

Véhicules:
- 1 voiture de livraison Peugeot J5, 1987, 102 000 km
- 1 voiture Opel Rekord E, 1979
- 1 Volvo 740 break, 1989, 250 000 km

OFFICE CANTONAL DES FAILLITES
FRIBOURG

17-1620

La publicité décide l'acheteur hésitant

FOOTBALL

PREMIÈRE LIGUE

Serge Gothuey se penche sur le début de saison de Châtel

Fraîchement débarqué du FC Gruyères et de la troisième ligue, le latéral de poche Serge Gothuey est devenu un titulaire. Sa solution passe par le travail.

Berti Vogts, vous vous souvenez certainement? L'actuel sélectionneur de l'équipe d'Allemagne était un latéral de poche qui compensait ses relatives lacunes techniques par une débauche d'énergie peu commune. Toutes proportions gardées, et l'intéressé le reconnaît avec une humilité qui l'honore, Serge Gothuey se trouve un peu dans une situation similaire. Au sein d'une formation châteloise entièrement remaniée et qui tente de faire ses gammes en première ligue, le footballeur d'Epagny ne dépareille absolument pas.

Serge Gothuey s'est lancé un défi, lui qui, à 23 ans, vivait une existence paisible de bon joueur de troisième ligue au sein du FC Gruyères. «Je ne voulais pas pouvoir me reprocher par la suite de n'avoir jamais cherché à évoluer dans une catégorie plus élevée, avoue-t-il franchement. Les espoirs de Bulle et La Tour-de-Trême m'avaient au préalable contacté. J'ai choisi d'aller jouer en première ligue à Châtel grâce à la personnalité aussi de l'entraîneur Jean-Claude Waeber.»

«JE DOIS TRAVAILLER PLUS !»

Après la défaite concédée à Echallens au terme d'une piètre prestation, les Châtelois doivent ce soir se reprendre impérativement face au Grand-Lancy. Serge Gothuey ne tourne pas autour du pot pour le confirmer: «Peu importe l'adversaire. Tout le monde doit sentir qu'il s'agit de réagir, de faire absolument les deux points pour se remettre sur la bonne voie. Il doit y avoir une remise en question de tous. Notre départ avait été encourageant avec les points acquis face à Fully et Versoix. Les deux défaites consécutives doivent être effacées immédiatement.»

Pour y parvenir, ce diable de petit bonhomme plein d'énergie est prêt à en faire bénéficier toute l'équipe. «Le rythme est bien sûr plus élevé en première ligue et il faut être très attentif. Si une erreur défensive peut être rattrapée en troisième ligue, cela n'est vraiment plus le cas en première ligue. Techniquement, mes gestes doivent encore s'améliorer. J'en suis conscient et je travaille encore plus pour compenser ce handicap. Je crois que rien n'est acquis à ce niveau de jeu et que la place sur le terrain s'arrache grâce à son labeur. C'est très motivant et il n'y a aucune place pour la facilité, celle que je pouvais avoir parfois au niveau inférieur. Tous mes matches, je les aborde comme des rencontres de Coupe de Suisse. Mais la confiance des joueurs de l'équipe et surtout celle de l'entraîneur me rassurent.»

DES SACRIFICES

Alors qu'il avait quitté précédemment les rangs bullois pour rejoindre ses copains évoluant sous les ordres de Bachir Bouzenada au FC Gruyères, Serge Gothuey a fait en quelque sorte aujourd'hui le chemin inverse: «Il faut faire des sacrifices et je sais que je me prive de certaines choses aujourd'hui. C'est le prix à payer et cela ne me fait absolument rien. Je n'ignore pas également que sur le plan de la récupération, comme en ce qui concerne la préparation, je dois me comporter autrement.»

Mécanicien sur machines agricoles, Serge Gothuey ressent-il les effets de la fatigue ? «Je croche et je m'accroche pour suivre le rythme. Plus question désormais de céder à la facilité. Je sais que cette saison, peu importe son issue, me servira pour la suite. Je souhaite donc me livrer à fond afin d'en retirer un bénéfice maximal et d'en faire bénéficier toute l'équipe. Une formation où l'esprit est très bon. Il ne reste plus qu'à gagner à nouveau.»

WAEBER, GOTHUEY, BAPST

Jean-Claude Waeber, lorsqu'il juge l'intégration de Serge Gothuey, est admiratif: «Il a fait le saut à merveille, commente l'entraîneur veveysan. Serge sait qu'il a une mission bien précise à remplir et qu'il dispose des qualités nécessaires pour y parvenir. Gothuey me fait penser un peu à un Norbert Bapst à ses débuts. Il ne doute de rien et joue au culot. Qu'il évolue en finale de la Coupe d'Angleterre ou en rencontre amicale n'a strictement aucune espèce d'importance. Ce sont des joueurs qui donneront toujours le meilleur d'eux-mêmes en puisant dans leurs ressources. Certains autres feraient bien de s'inspirer de l'exemple de Serge Gothuey. C'est l'unique voie à suivre pour réussir.»

Jean-Claude Waeber, à l'heure d'affronter la formation genevoise de Grand-Lancy, ne peut s'empêcher de jeter un regard critique sur le comportement de l'équipe lors du couac enregistré dimanche à Echallens: «Ce fut bel et bien notre plus mauvais match jusqu'ici et il ne faut pas que cela se reproduise. Ce que j'ai pu remarquer, c'est que l'équipe était très solidaire dans... la médiocrité! Je reste toutefois confiant pour la suite et demeure convaincu que notre attitude passive ne se répétera pas ce soir contre Grand-Lancy. Un point à Echallens, compte tenu de la physionomie des débats qui nous avait permis de mener rapidement au score, c'était dans l'ordre possible des choses.» Et Jean-Claude Waeber de poursuivre: «La piste Camerieri est abandonnée et il nous reste à trouver un oiseau rare pour renforcer notre compartiment offensif. Le président Gérard Vauthey reste pour l'heure très discret sur la question...»

HERVÉ PRALONG

Serge Gothuey: un précieux travailleur qui se met constamment au service de l'équipe châteloise. Laurent Crottet

ORIENTATION. Ce soir, un entraînement à Guin

● Sous l'égide de la Fédération fribourgeoise, un entraînement de course d'orientation est prévu ce soir dans la forêt Brugera près de Guin. Il est ouvert à tous et même aux débutants. Plusieurs parcours sont proposés pour tous les niveaux. Le rendez-vous est fixé à la gare de Guin et les départs peuvent être pris entre 17 et 19 h.

ATHLÉTISME. Günthör contre Barnes à Linz

● Un grand nombre de médaillés des derniers championnats du monde de Stuttgart, dont Werner Günthör, seront présents ce mercredi à la réunion de Linz. Dans le concours du poids, Günthör bénéficiera d'une nouvelle occasion pour dompter son grand rival, l'Américain Randy Barnes. Si

LUTTE LIBRE

Les Fribourgeois Eggertswyler et Feyer en lice aux Mondiaux

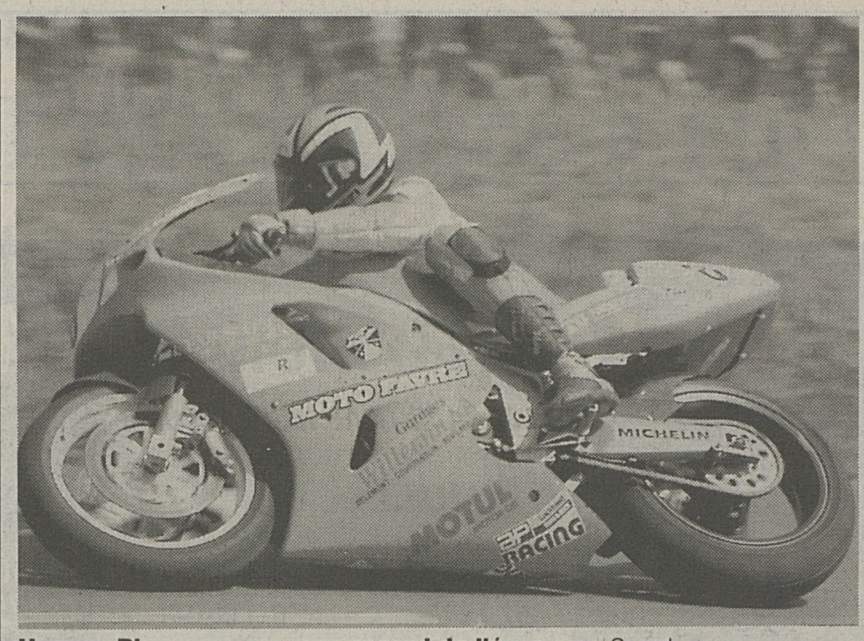
Le Schwytzois Martin Müller (catégorie jusqu'à 62 kg) portera sur ses épaules le seul espoir de médaille pour la délégation suisse lors des championnats du monde de Toronto qui débutent ce mercredi 25 août. La course aux médailles devrait être avant tout l'apanage des nouvelles républiques de l'ex-URSS. Cinquième lors des championnats d'Europe de Kaposvar (Hon) en 1992 puis 7e lors des JO de Barcelone, Müller, à la suite du forfait sur blessure de l'Argovien Ludwig Küng, sera bien isolé pour essayer de briser l'hégémonie des lutteurs de l'Est.

Le Fribourgeois Christophe Feyer (jusqu'à 74 kg), troisième lors des championnats du monde juniors en 1989 dans la catégorie des 68 kg, visera un classement dans les dix premiers. Un autre Fribourgeois, Robert Eggertswyler (jusqu'à 82 kg), voudra prendre sa revanche après sa non-qualification pour les JO de Barcelone.

Dans la catégorie des moins de 58 kg, l'Argovien Ricky Hafner disputera ses premiers championnats du monde. Si

La sélection suisse. Jusqu'à 57 kg: Ricky Hafner (Birri). **Jusqu'à 62 kg:** Martin Müller (Einsiedeln). **Jusqu'à 74 kg:** Christophe Feyer (Saint-Sylvestre). **Jusqu'à 82 kg:** Robert Eggertswyler (Chevrilles).

MOTOCYCLISME



Hugues Blanc: un nouveau record de l'épreuve. Suard

CHAMPIONNAT SUISSE

Hugues Blanc est sacré roi de la montagne à Concise-Mutrux

Le record de la piste a été mis à mal par Hugues Blanc et Joël Jaquier. Pierre-André Blanc grièvement blessé.

La course de côte Concise – Mutrux qui se courait ce week-end aura été riche en événements et en palpitants rebondissements. Au soir de la course étaient décernés les titres de champion de Suisse de la montagne, au terme des trois épreuves disputées cette saison, ainsi que ceux de champion de Suisse de vitesse pour les catégories superbike et side-cars.

Samedi après-midi déjà au cours des premiers essais, Joël Jaquier a donné le ton en améliorant le record de la piste qu'il avait établi l'an passé. Une superbe montée chronométrée qui lui permettait surtout de prendre moralement le dessus face à tous ses adversaires.

Et pourtant. Dimanche matin dans la seconde montée chronométrée, ce fut au tour de Hugues Blanc de faire sauter à nouveau le record de la piste, prenant sa revanche sur le pilote Suzuki avec une avance très confortable: la situation était inversée.

L'après-midi s'annonçait torride dans tous les sens du terme. Dans la première manche, Blanc allait une nouvelle fois battre le record, de deux dixièmes de seconde. Quant à Jaquier, il signait une deuxième place à un peu plus d'une seconde de son adversaire, laissant tous les autres concurrents à trois secondes!

La deuxième manche allait elle aussi réserver son lot de surprises quand le Jurassien Henri Lachat et son Aprilia 250 Elite sont parvenus à battre Blanc en descendant en dessous de la barre d'une minute et trente-cinq secondes.

Avant de monter pour la seconde fois, Hugues Blanc savait qu'il avait déjà remporté le championnat de la montagne devant Jaquier et qu'il avait ravi la seconde place du championnat de vitesse à Koeppel. C'est donc libéré de ces contraintes qu'il allait prendre le départ. Et le pilote de Rue s'est craché dans les mains comme jamais, reprenant à nouveau le commandement des opérations. Jaquier ne parvenait pas inquiéter le nouveau roi de la montagne.

Alain Schorderet a signé une belle seconde place en Supersport 600 derrière le champion de la montagne Eric Maillard. Avec la même machine, il a obtenu le septième temps en superbike, hissant sa moto devant bien d'autres plus performantes.

Chez les monobike, Patrick Wicht (Kawasaki) luttait pour la troisième place du championnat de la montagne. Mais, quatrième des essais et quatrième de la course, il n'a rien pu faire contre Olivier Nydegger. Pour le pilote de Riaz, l'avenir est encore incertain mais c'est bien la catégorie des monobike qui continue de retenir toute son attention.

GRAVE ACCIDENT

Samedi après-midi, le passager d'un side-car, Pierre-André Blanc de Grandcour, a perdu prise et a été éjecté de sa machine. Les pierres qu'il a heurtées l'ont très grièvement blessé. Il a été transporté à Yverdon puis transféré au CHUV. Lundi après-midi, sa vie était encore en danger et le bilan médical faisant état de paraplégie a été confirmé. Pierre-André Blanc prenait part irrégulièrement au championnat de Suisse depuis maintenant deux ans. Les courses de côte n'avaient connu aucun accident grave ces dernières années. ROMAIN SUARD

Les classements

Elite 125: 1. Gemperle Markus, Wilen bei Wil, Aprilia, en 1'41"24; 2. Hollenstein Markus, Zurich, Honda, à 0"11; 3. Lattion Pierre-Alain, Orsières, Honda, à 1"76; 4. Reichen Philipp, Zurich, Honda, à 2"17; 5. Tschudin Yvan, Fahrweid, Honda, à 2"25.
Classement intermédiaire, 2 manches retranchées: 1. Tschudin 153.5; 2. Reichen 146; 3. Gemperle 128.5; 4. Kuenzi 97.5; 5. Tresoldi 95; 6. Gheza 77.5.
Championnat de la montagne, classement final: 1. Gemperle 53; 2. Tschudin 43; 3. Reichen 43; 4. Lattion 41; 5. Hollenstein 37. **Puis:** 7. Gheza 28.

250 Elite: 1. Lachat Henri, Boécourt, Aprilia, en 1'34"85; 2. Muff Beat, Waldenburg, Yamaha, à 1"81; 3. Steiner Stefan, Uetendorf, Yamaha, à 4"30; 4. Schmutz Patrick, Sonvillier, Honda, à 4"35; 5. Truniger Samuel, Graechlingen, Honda, à 5"11; 6. Grand Jean-Luc, La Tour de Trême, Aprilia, à 5"95.
Classement intermédiaire, 2 manches retranchées: 1. Steiner 158; 2. Muff 156; 3. Truniger 126; 4. Leuthard 115; 5. Schmutz 111. **Puis:** 10. Grand 49.
Championnat de la montagne, classement final: 1. Lachat 60; 2. Steiner 43; 3. Muff 43; 4. Truniger 38; 5. Grand 36.

Supersport 600: 1. Maillard Eric, Les Hauts-Geneveys, Honda, en 1'38"02; 2. Schorderet Alain, Corminbœuf, Honda, à 0"41; 3. Pellencini Mauro, Bellinzona, Honda, à 1"60; 4. Rohrer Heinz, Spiez, Honda, à 1"70; 5. Huber Thomas, Bulach, Honda, à 2"41.
Classement intermédiaire: 1. Krummenacher 157; 2. Maillard 156; 3. Rohrer 137; 4. Delmue 102; 5. Leibundgut 89. **Puis:** 7. Schorderet 70.
Championnat de la montagne, classement final: 1. Maillard 57; 2. Schorderet 44; 3. Rohrer 43; 4. Pellencini 37; 5. Krummenacher 35.

Monobike: 1. Imstepf Jean-Pierre, Sion; Ducati, en 1'39"60; 2. Turin Philippe, Ballaigues, Honda, à 1"29; 3. Nydegger Olivier, Epalinges, Honda, à 2"25; 4. Wicht Patrick, Riaz, Kawasaki, à 4"27. **Puis:** 9. Sonnay Pierre-Alain, Granges, Kawasaki, à 7"79; 10. Pasquier Stéphane, à 8"16.
Classement intermédiaire, 1 manche retranchée: 1. Imstepf 100; 2. Turin 88; 3. Nydegger 73; 4. Wicht 62; 5. Delseth 60.
Championnat de la montagne, classement final: 1. Imstepf 60; 2. Turin 44; 3. Nydegger 43; 4. Wicht 41; 5. Coradazzi 31. **Puis:** 9. Sonnay 20; 11. Pasquier 14.

Superbike: 1. Blanc Hugues, Rue, Kawasaki, en 1'34"06; 2. Jaquier Joël, Chavannes-les-Forts, Suzuki, à 1"59; 3. Maillard Eric, Honda, à 3"89; 4. Ammann Rolf, Hauptwill, Suzuki, à 4"14; 5. Kaeppeli Juerg, Merenschwand, Suzuki, à 4"63; 6. Papaux Jean-Luc, à 4"72; 7. Schorderet Alain, Corminbœuf, Honda, à 5"30.
Classement final: 1. Ernst 155; 2. Blanc 145; 3. Koeppel 133; 4. Weder 123; 5. Ammann 109; 6. Jaquier 105. **Puis:** 19. Schorderet 20; 20. Papaux 19; 28. Boner 9.
Championnat de la montagne, classement final: 1. Blanc 60; 2. Jaquier 49; 3. Ammann 26; 4. Kaeppeli 25; 5. Weder 23. **Puis:** 7. Schorderet 20; 8. Papaux 19.

Side-cars: 1. Voegeli/Wickli, Yamaha, Gaechlingen, en 1'41"21; 2. Bereuter/Locher, Yamaha, Wettingen, à 4"54; 3. Mueller/Cavadini, Inwil, à 4"87; 4. Borer/Heimann, Bâle, à 7"74; 5. Guyaz/Converset, Vevey, à 8"03.
Classement final: 1. Voegeli/Wickli, 141; 2. Bereuter/Locher, 130; 3. Guyaz/Converset, 102; 4. Borer/Heimann, 81; 5. Schopfer/Wickli, 78.
Championnat de la montagne, classement final: 1. Voegeli/Wickli, Yamaha, Gaechlingen, 60; 2. Bereuter/Locher, Yamaha, Wettingen, 49; 3. Borer/Heimann, Bâle, 37; 4. Guyaz/Converset, Vevey, 34; 5. Schopfer/Wickli, Kawasaki, Morgin, 31. **Puis:** 12. Christinat/Blanc, Estavayer le Lac, 7.

IMMOBILIER

propriétaire vend 5½ pièces (3 chambres) 131 m², route Mgr-Besson 4 (1er) au Schoenberg

380'000.–

inclus place de parc dans garage, tél./fax: 22 42 96

Des constructions traditionnelles, d'une conception architecturale définie et de qualité garantie

"Les Constructions VILAREL"

vous proposent leurs superbes

VILLAS INDIVIDUELLES 5 1/2 pces Basic

à Marly : Fr.515.000.– à Corpataux : Fr.450'000.–
à Lentigny : Fr.475'000.– à Cousset : Fr.425'000.–

PRIX NETS : ABSOLUMENT TOUT EST COMPRIS !

Terrain - frais achats - hypothèques - notaire - taxes - intérêts intercalaires - aménagements extérieurs

Nous vous offrons : UNE GARANTIE NOTARIEE pour des prix fermes et fixes.
Recherche de financement et d'aide fédérale éventuelle.

Vous avez au choix : Diverses options - les finitions - des travaux personnels précis.
Nous étudions aussi toute autre demande sur terrain privé

"Les Constructions VILAREL", Avry-Bourg 22, 1754 Avry-s-Matran, 037/302'301

A louer à Domdidier, dans immeuble neuf avec ascenseur

superbe 4½ pièces
Fr. 1500.– ch. comprrises.

un 2½ pièces
Fr. 900.– + ch.

studio
Fr. 600.– + ch.

Rens. et visites
☎ 037/76 13 68 (h. bureau)

17-2016

A louer quartier du Bourg, de suite

3 PIÈCES

Fr. 650.–
+ Fr. 150.–

☎ 037/22 44 16.

17-538861

MS IMMOBILIER

A louer en Vieille-Ville de Fribourg

bel appartement 2½ pièces
entièrement rénové.
Loyer mensuel Fr. 1350.–.

Libre dès le 1.10.1993
Renseignements et visite:

MARIE-CLAUDE SCHMID
RÉGISSEUR ET COURTIER DIPLOMÉ
TEL. 037/37 19 02 - FAX 037/37 33 49
IMPASSE DU TRONCHET 13 - 1740 NEYRUZ

Jeune couple cherche à acheter aux environs de Fribourg (10-15 km)

VILLA min. 5 pièces

Ecrire sous chiffre Q 017-33361, à Publicitas, case postale 1064. 1701 Fribourg 1.

Jura français, 60 km frontière

MAISON 4 PIÈCES

W.-C., cabinet de toilette, garage, habitable de suite; indépendante sur 450 m², sortie village.
Fr.s. 64 000.–
☎ 0033/ 84 81 49 02

18-2204

Nous vous proposons à **BROC-FABRIQUE,** dans un immeuble neuf:

– superbes appartements de 1½ et 3½ pièces

subventionnés, finitions soignées, place de jeux, situation calme.
1½ pièce: de Fr. 340.– à Fr. 733.– + charges
3½ pièces: de Fr. 611.– à Fr. 1 354.– + charges
Loyers selon abaissement (avantageux pour les familles, et les rentiers AVS)
Libres de suite ou à convenir.

UNE JOURNÉE PORTES OUVERTES

est organisée **les jeudi et vendredi 26 et 27 août 1993 de 15 h. 30 à 20 h.**

17-1280 Avenue Gérard-Clerc
1680 Romont
☎ 037/52 17 42

frimob sa

GAY-CROSIER SA

A Villars-sur-Glâne
dans immeuble résidentiel
À VENDRE
APPARTEMENT
120 m² – 5 ½ pièces

Vue étendue, imprenable.
Prix attractif

037 - 24 00 64

A 10 minutes en voiture de Fribourg
À VENDRE
BEL APPARTEMENT
de 108 m² – 4½ pièces
Tranquillité
+ garage et place
Prix: Fr. 465 000.–

GRANGES-PACCOT
À VENDRE
VILLA GROUPÉE
de 200 m² - 5 ½ pièces
Prix: dès Fr. 520 000.–
Visitez notre villa pilote sans engagement.

À VENDRE
à Villars-sur-Glâne
GRANDE VILLA
9 pièces
Terrain environ 1000 m².
Parc important, grands arbres.
Hypothèques à disposition.
Prix raisonnable

À VENDRE
FERME TRANSFORMÉE
RÉGION RIAZ (Bulle)
Terrain 1024 m²,
8 chambres, cuisine entièrement aménagée.
Garage et annexe
Prix: Fr. 550 000.–
Hypothèques à disposition.

À VENDRE
VILLA INDIVIDUELLE
6 pièces
Bât. artisanal – 200 m²
Remaufens
Terrain 1800 m²
Prix global:
Fr. 850 000.–
évent. vente en 2 lots.

037 - 24 00 64

Rte de Beaumont 20 - Fribourg

GRANGES-PACCOT
À VENDRE
APPARTEMENTS DE 4½ PIÈCES

Salon avec grand balcon, 3 chambres à coucher spacieuses, cuisine habitable, salle de bains, W.-C.-douche, W.-C., cave, grand galetas.
Prix de vente: Fr. 365 000.– y compris garage.
Avec Fr. 40 000.– de fonds propres et un coût mensuel de Fr. 1425.– + charges
VOUS POUVEZ DEVENIR PROPRIÉTAIRE DE VOTRE LOGEMENT!
Pour tous renseignements et visites.

gerama sa Gérance de sociétés et de biens immobiliers
Rue du Simplon 8, 1705 Fribourg
Tél. 037/22 06 16, Fax 037/23 26 44

Bulle
Av. de la Gare 9
au 2e étage à louer pour date proche à convenir,
94 m² env. bureau avec W.-C.
Conditions à discuter.
Pour visiter: ☎ **029/2 01 64**
SOGIROM, Maupas 2, Lausanne,
☎ **021/311 25 66-67**

22-2496

A vendre à Villarepos

maison familiale

avec grange et écurie indépendantes.
Surface 1450 m².
Faire offre par écrit jusqu'au 11.9.1993, au nom des héritiers d'Arnold Gugler à Serge Muller, juge de paix, 1785 Cressier.
Pour visiter, samedi 4.9.1993 de 10 h. à 12 h.

17-538862

VAULRUZ

À VENDRE POUR ÉTÉ 1994
dans petit immeuble de 6 appartements.

Situation très ensoleillée avec vue dégagée.

– **3½ pièces 93 m²**
– **4½ pièces 110 m²**

PRIX TRÈS INTÉRESSANTS

POUR TOUS RENSEIGNEMENTS:
MCS IMMOBILIER ☎ 037/37 19 02

17-1352

A louer à **Belfaux**

un **grand dépôt**
Loyer mensuel: Fr. 1500.–

un **app. 2½ p.**
Loyer: Fr. 995.–

Tout renseignement:
☎ 037/45 26 26

17-1700

GA

OFFRE À SAISIR!
A louer
à quelques minutes de la gare de Cottens, situation calme
dernier appartement de 4½ pièces
entièrement rénové.
Libre de suite ou à convenir.

Gérances Associées S.A.
Rue de l'Eglise 49 1680 Romont
Tél. 037/52 17 28

A louer dans un immeuble récent, en campagne veveysanne:

appartements de 2½ pièces
subventionné, balcon, cuisine aménagée, place de parc extérieure à disposition
de Fr. 429.– à 924.– + charges.
Loyer selon abaissement (avantageux pour les personnes à l'AVS/AI)
Libres dès le 1.9.1993.

17-1280 Avenue Gérard-Clerc
1680 Romont
☎ 037/52 17 42

frimob sa

Fr. 200 000.– SUFFISENT

À QUELQUES KILOMÈTRES DE FRIBOURG
● Quartier résidentiel

VILLA LOCATIVE À VENDRE

● 2 appartements (2½ et 5½ PIÈCES)
● Garage et places de parc

Construction récente (1991)

17-1628

ERNEST SALLIN GD-PLACES 16 1700 FRIBOURG
AGENCE IMMOBILIERE
037 / 22 57 26 - 22 32 88

Givisiez et Grolley, à louer

2 PIÈCES MEUBLÉ

☎ 037/26 37 80.

17-1373

Famille cherche

4½ pièces

pour le 1.10.1993, région Fribourg (rayon 10 km), si possible de plain-pied.

☎ **037/63 54 08 ou 038/32 67 16. Récompense.**

Famille cherche

4½ pièces

pour le 1.10.1993, région Fribourg (rayon 10 km), si possible de plain-pied.

☎ **037/63 54 08 ou ☎ 038/32 67 16. Récompense.**

17-538874

BON PLACEMENT!

A vendre à Bulle

proche du centre-ville

immeuble neuf de 19 appartements

entièrement loué.
Rendement brut: 8,8%
Fonds propres nécessaires pour traiter: **Fr. 775 000.–**

Pour tous renseignements complémentaires:
130-13622

RÉGIE BULLE SA
(MEMBRE DU GROUPE GECO)
5B, RUE NICOLAS-GLASSON – 1630 BULLE
Tél. 029/2 44 44

À LOUER À MARLY
Résidence Pré-du-Tilleul
dans immeuble de haut standing
appartement de 2½ pièces (76 m²)
situé au rez-de-chaussée, terrasse de 50 m², cave, grand jardin. Loyer dès Fr. 1250.– + ch.

Garage intérieur Fr. 80.–.
Pour tous renseignements, veuillez contacter

GESTIMME SA
(MEMBRE DU GROUPE GECO)
18, RUE SAINT-PIERRE – 1700 FRIBOURG
Tél. 037/22 81 82

Wohnen in Freiburg
Klein-Schönberg

Zu verkaufen oder zu vermieten in ruhigem Wohnquartier neues

5½ Zimmer-Doppeleinfamilienhaus. Bastelraum, Pergola, grosse helle Zimmer, Garage etc. Ausbauwünsche können zum Teil noch berücksichtigt werden. Bezugsbereit Ende Dezember 1993. Verkaufspreis Fr. 655 000.–. Mietzins monatlich Fr. 2500.–

Interessiert? Verlangen Sie bei uns ausführliche Unterlagen oder eine unverbindliche Besichtigung. Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

JFAG
IMMOBILIEN AG
3186 DÜDINGEN
☎ **037/43 45 20.**

150-090001

À LOUER
LE MOURET
appartements de 1, 2 et 3 pièces
Loyer dès Fr. 653.– + charges.
MONTSOFLOZ
appartements de 2 pièces
Loyer Fr. 1000.– ch. compr.
appartements de 3 pièces
Loyer Fr. 1200.– ch. compr.
HAUTEVILLE
appartements de 2 et 3 pièces
Loyer dès Fr. 1160.– ch. comprises.

Pour tous renseignements:
17-1624

GESTIMME SA
(MEMBRE DU GROUPE GECO)
18, RUE SAINT-PIERRE – 1700 FRIBOURG
Tél. 037/22 81 82

A vendre à Bulle

en pleine nature, dans un cadre idyllique et convivial proche du centre-ville et des commerces

villas familiales contiguës de 4½ et 5½ pièces

avec garage souterrain

– construction traditionnelle
– chauffage individuel par pompe à chaleur
– cabane de jardin
– qualité des aménagements extérieurs exceptionnelle avec: place de jeux équipée
centre commun avec grande salle, biotope avec fontaine et jeu d'eau, quartier piétonnier, idéal pour les enfants
– avec **Fr. 49 500.–** de fonds propres, les charges financières mensuelles ne sont que de **Fr. 1560.–.**
CADEAU: les intérêts bancaires sont pris en charge par les promoteurs jusqu'à fin 1993.

Visitez sans engagement, sur simple téléphone, la villa-témoin!

RÉGIE BULLE SA
(MEMBRE DU GROUPE GECO)
5B, RUE NICOLAS-GLASSON – 1630 BULLE
Tél. 029/2 44 44

Toutes vos annonces par Publicitas, Fribourg

CYCLISME

MONDIAUX SUR ROUTE

Le 100 km par équipes a son avenir olympique très menacé

Le match Italie-Allemagne est programmé dans l'épreuve du 100 km par équipes à Oslo. Une discipline en sursis.

L'Italie, championne du monde en titre devant l'Allemagne, a été battue aux JO de Barcelone par son éternel rival. Un an plus tard, elle a renouvelé aux trois quarts son quatuor (Fina, Salvato et Brasi comme nouveaux aux côtés de Contri) mais elle a enlevé en juin dernier la médaille d'or des Jeux méditerranéens. L'Allemagne a pour sa part conservé trois des vainqueurs de Barcelone, Christian Meyer, Uwe Peschel et Michael Rich, auxquels s'est joint l'ancien poursuiteur Andreas Walzer. Derrière l'Italie et l'Allemagne, la France, l'Espagne, la Pologne et la Russie sont également candidates à une médaille, au même titre que les pays scandinaves (Norvège, Danemark, Suède).

LES SUISSES SONT PRÊTS

L'entraîneur national Wolfram Lindner, ancien responsable des coureurs de l'ex-RDA, a déjà composé son quartette depuis sept semaines. Celui-ci sera formé de Markus Kennel, Roman Jeker, Roland Meier et Beat Meister, Thomas Boutellier étant remplaçant. Libérée de tout souci concernant sa formation, l'équipe de Suisse s'est brillamment comportée lors des courses de préparation en se classant 3e au mois de mai lors de la Coupe des nations en Italie ainsi qu'à Forst en Allemagne, mais surtout première en Slovénie.

A Forst, le quatuor helvétique s'est même permis de flirter avec la barrière des 2 heures (2 h. 00'38"), un résultat jamais approché par une équipe suisse si ce n'est lors des championnats du monde de 1990 et 1991 alors que la distance était respectivement de 99 et 99,1 km. Malgré une excellente préparation, une médaille semble hors de portée pour les Suisses, un classement entre la 4e et la 15e place, sur les 29 équipes engagées – ce qui constitue un nouveau record – apparaissant plus raisonnable.

Dans le 50 km dames, les Etats-Unis, tenant du titre, et la France, victorieuse il y a deux ans et deuxième l'an dernier, partiront favoris. Quatorzième sur quinze équipes il y a deux ans, les Suissesses essayeront de reconstruire une nouvelle équipe après le retrait de Luzia Zberg sous le coup de la déception. Le quatuor féminin sera composé de Monika Riediker, Jolanda Schleuniger, Sandra et Susanne Krauer.

Les 100 km par équipes messieurs, disputés quelques heures après le 50 km contre-la-montre par équipes dames, seront suivis avec une attention toute particulière. Le nouveau comité directeur de l'Union cycliste internationale décidera vendredi de son maintien ou de sa disparition dans le programme soumis à l'approbation du CIO pour Atlanta 1996. D'ores et déjà, il apparaît probable que le 100 km, victime de sa faible audience auprès du public, du petit nombre de courses disputées pendant la saison et de l'inégalité croissante de moyens matériels entre les équipes, sera rayé du programme olympique. Il devrait être remplacé par l'épreuve de cross-country de VTT (vélo tout terrain). Si

Les sélectionnés suisses

Messieurs: Markus Kennel, Roman Jeker, Roland Meier, Beat Meister, Thomas Boutellier (remplaçant). **Dames:** Monika Riediker, Sandra et Susanne Krauer, Jolanda Schleuniger.

Fignon renonce au championnat du monde

Le Français Laurent Fignon a confié à Plouay qu'il ne disputera pas le championnat du monde professionnels sur route, dimanche à Oslo. A 33 ans, le double vainqueur du Tour de France a affirmé qu'il lui était «quasiment impossible d'être en superforme pour les championnats du monde». Une décision définitive concernant les éventuels engagements de Fignon dans les épreuves de fin de saison sera prise en concertation avec ses employeurs italiens de Gatorade. Ainsi, Fignon a peut-être mis définitivement pied à terre ce mardi, au terme du GP de Plouay. L'aventure prendrait fin, selon lui, «sans nostalgie, ni tristesse, sans aucun regret». Le double vainqueur du Tour de France a confirmé qu'il avait abordé cette année comme sa dernière saison, ajoutant: «Je n'ai d'ailleurs plus du tout envie de faire du vélo. Je ne suis ni nostalgique, ni triste, ni aigri». En ce qui concerne son avenir, Fignon s'est déclaré «sûr et certain» de revenir un jour dans le cyclisme, «dans un an ou plus». A ce propos, il a précisé qu'il n'avait pas encore eu le temps d'étudier les propositions lui ayant été faites.

Si

PRÉMONDIAL

Furlan prend sa revanche sur sa non-sélection aux mondiaux

L'Italien s'impose en solitaire en Vénétie. Les Suisses Richard, 4e, et Puttini, 6e, étaient dans la bonne échappée.

Giorgio Furlan (Ariostea), vainqueur du Tour de Suisse 1992, a enlevé la première des deux épreuves dites prémondiales italiennes. Et c'est une douce revanche, car Furlan n'a pas eu l'heur d'être sélectionné par Alfredo Martini pour le championnat du monde sur route de dimanche à Oslo.

A Farra d'Alpago, le coéquipier de Järmann et Richard s'est imposé en solitaire au terme des 192,5 km du parcours vénitien. Furlan a devancé de 42" Michele Bartoli, vainqueur de la Semaine sicilienne en début de saison, et Davide Rebellin. Pascal Richard, en net regain de forme, a pris la 4e place, et le Tessinois Felice Puttini, déjà en évidence lors du dernier championnat de Zurich, la 6e. Le peloton a cédé plus de cinq minutes. C'est à 12 km de l'arrivée, dans la côte de Garna, que Furlan a produit l'accélération décisive, Richard jouant parfaitement le jeu d'équipe. Les deux hommes faisaient partie d'un groupe de neuf échappés qui, durant sa chevauchée de cent kilomètres comptait jusqu'à sept minutes d'avance. Aujourd'hui, la seconde épreuve prémondiale se courra à Cordignano/Trévise, sur 206,5 km. Si

Les résultats

Première épreuve prémondiale italienne à Farra d'Alpago (Vénétie/192,5 km): 1. Giorgio Furlan (It/Ariostea) 4 h. 35'00" (moy. 42,322 km/h.); 2. Michele Bartoli (It) à 42"; 3. Davide Rebellin (It); 4. Pascal Richard (S); 5. Roberto Caruso (It); 6. Felice Puttini (S); 7. Jan Svorada (Tch) à 1'10"; 8. Sergio Barbero (It); 9. Ramon Gonzalès Arrieta (Esp); 10. Mariano Piccoli (It) à 5'10".

Les autres courses

Grand Prix «Ouest-France» de Plouay (209 km): 1. Thierry Claveyrolat (Fr/GAN) 5 h. 09'25" (moy. 40,528 km/h.); 2. Jean-François Bernard (Fr) à 1"; 3. Thierry Laurent (Fr) à 14"; 4. Laurent Jalabert (Fr) à 16"; 5. Andreï Tchmil (Mdv); 6. Jean-Claude Colotti (Fr); 7. Mario De Clercq (Be); 8. Tristan Hoffman (Ho); 9. Willy Willems (Be); 10. Bruno Cornillet (Fr); 11. Stéphane Heulot (Fr); 12. Ronan Pensec (Fr); 13. Franck Van den Abbeele (Be); 14. Richard Virenque (Fr); 15. Darren Baker (EU); 16. François Lemarchand (Fr); 17. François Simon (Fr); 18. Martin Van Steen (Ho); 19. Pascal Chanteur (Fr); 20. Laurent Bezault (Fr) tous m.t. que Jalabert.

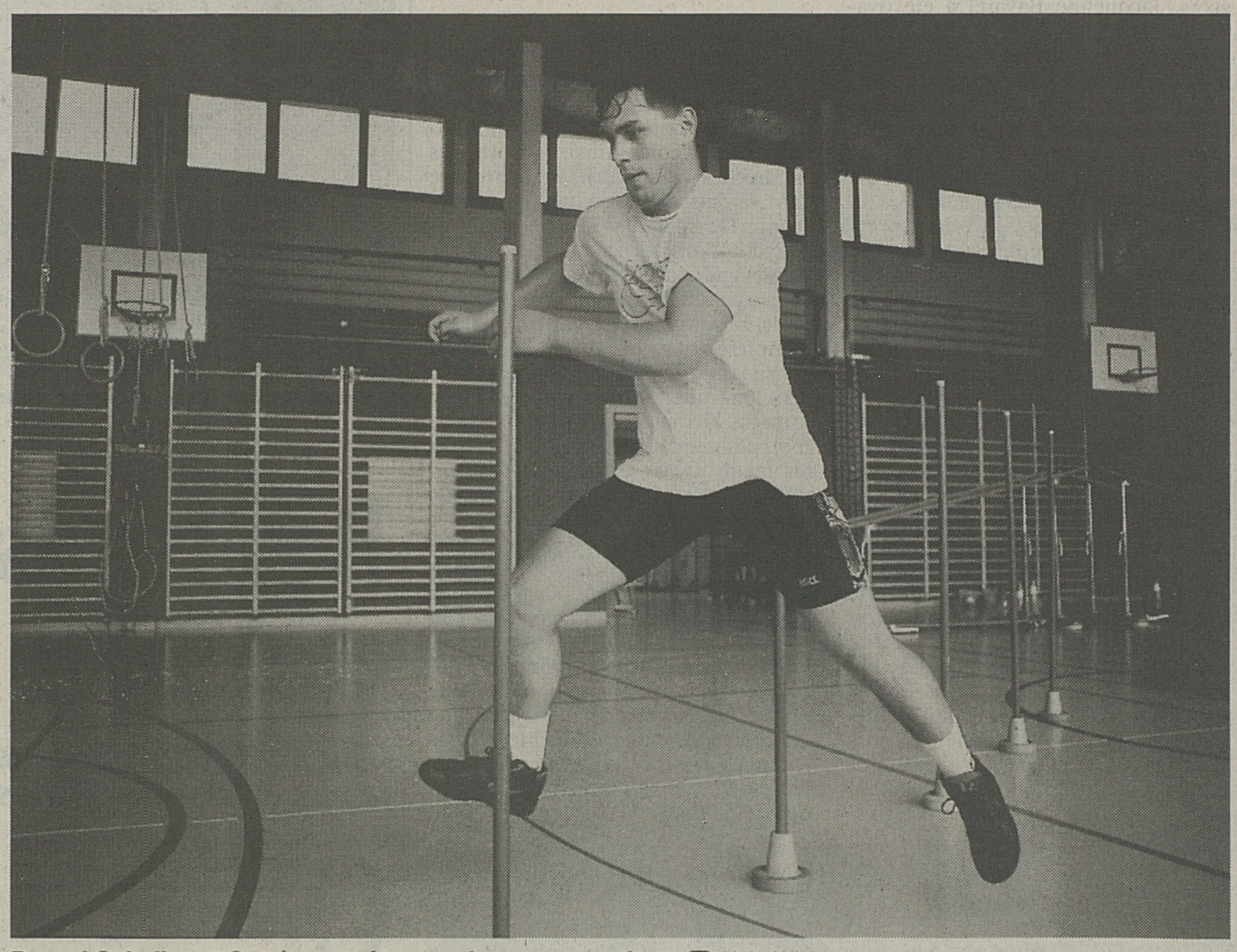
Grand Prix de Geetbets, Belgique (169 km): 1. Meno Vink (Ho) 4 h. 08'. 2. Peter Spaenhoven (Be) à 10". 3. Jocelyn Jolidon (S). 4. Luc Dierickx (Be). 5. Nico Emonds (Be) tous m.t. **Puis:** 15. Jacques Jolidon (S) à 4'15. 22. Daniel Hirs (S) m.t.

HOCKEY SUR GLACE

FRIBOURG GOTTÉRON

Un objectif très logique a été fixé avec la conquête du titre

Le club a investi dans les aménagements extérieurs pour garantir la sécurité. Par ailleurs, l'ambiance au sein de l'équipe est excellente. 1993-94 promet.



Pascal Schaller et Gottéron: prêts pour la course au titre. LP Alain Wicht

La conférence de presse d'avant-saison du HC Fribourg Gottéron a été particulièrement calme. Symbole d'une sérénité retrouvée, dans l'équipe et au sein du comité. Prenant d'emblée la parole, l'entraîneur Paul-André Cadieux a parlé de son cadre: «David Leibzig en fait partie à part entière. Trois places ont été réservées pour des juniors. L'idée première est d'intégrer des jeunes, justement. Le budget est aussi prévu pour cela. Mais des règles ont été fixées: ne va jouer que celui qui amène aussi son expérience pour les élites. Nous voulons faire comprendre aux jeunes qu'ils doivent prendre leurs responsabilités. Ainsi, pour l'anecdote, les juniors n'ont pas de place fixe dans les vestiaires. Pourquoi? Quand c'était le cas, ils prenaient alors comme une corvée le fait de devoir jouer avec les élites...» En parlant des jeunes, Cadieux pense surtout à Boirin, Grogg ou Brown qui doivent encore acquérir cette expérience tant nécessaire.»

Le Canado-Suisse n'a pas d'objectif chiffré: «En fait, si on dit vouloir atteindre un nombre de points précis, cela donne des armes aux journalistes... Nous allons simplement oublier l'adage «jamais deux sans trois». L'important sera d'arriver le plus loin possible. Mais pas la façon avec laquelle on y arrive. Une chose sera essentielle: encaisser le moins de buts possible.»

Dans le mouvement juniors, un même mot d'ordre a passé: comme toutes les équipes sont au plus haut niveau dans leurs catégories respectives, il faut y rester.

LES DEUX RUSSES À DAVOS

Après deux médailles consécutives de vice-champion, le HC Fribourg Gottéron vise en fait logiquement le titre national. Comme l'année dernière. Le président Yves Cantin le dit, entre les lignes: «Pour moi, deux c'est assez, trois c'est trop! Pour ma deuxième année de présidence, je tiens à relever que l'esprit d'équipe a changé. L'apport des nouveaux joueurs a amené une nouvelle motivation à l'équipe comme aux entraîneurs. La solidarité n'est pas un vain mot. Au comité, il y a deux nouveaux membres (Rudi Fasel pour les aménagements extérieurs et Martial Berset aux finances). Nous travaillons d'une manière plus efficace et plus tranquille aussi. Cela fait du bien après une saison 92-93 que je qualifierais de relativement difficile, surtout après Davos.» A propos de la station grisonne, le comité a confirmé hier soir l'accord établi en vue de la participation de Slava Bykov et Andrej Khomutov à la prochaine Coupe Spengler avec «Davos renforcé».

CONTRÔLE ÉLECTRONIQUE

La vente des billets pour les matchs du championnat se déroule très bien. Ainsi, 1100 abonnements pour places debout ont été vendus et 1650 abonnements pour les places assises, sans compter les commandes des clubs de soutien. La contenance totale de la patinoire sera de 7600 spectateurs au départ. Rudi Fasel dévoile quelques détails importants: «A fin décembre 1992, un ultimatum avait été posé au club et à la commune pour améliorer la sécurité dans la patinoire. Le HC Fribourg Gottéron avait immédiatement entrepris des travaux d'urgence. Ceux-ci ont été poursuivis durant l'été et seront terminés pour le début du championnat 93-94. Ainsi, des hydrantes ont été protégées, les tirants aussi et les escaliers modifiés. Mais, nouveauté importante, un contrôle électronique des billets sera en vigueur, le premier du genre en Suisse. Quatre tourniquets seront à l'entrée principales et six derrière, avant la zone-tampon délimitée par une clôture. Dès qu'on entre dans la patinoire, le billet est marqué et il n'est pas possible de le réutiliser.» Les resquilleurs sont avertis. C'est le club qui a payé ce système, autorisant le président à faire cette remarque: «Qui construit sur autrui doit construire pour autrui.» Ainsi, le commune rigole...

Enfin, l'accès en voiture à la patinoire sera plus difficile, puisque le parking de la Poya ne sera plus ouvert à l'occasion des matchs à Saint-Léonard.

PATRICIA MORAND

HC GOTTÉRON

Brasey et Honegger, blessés au dos, n'ont pas joué hier

Après Alain Reymond qui arrive gentiment au bout de son repos forcé, le HC Fribourg Gottéron déplore les blessures de deux autres joueurs, deux défenseurs. Patrice Brasey et Doug Honegger ont en effet été victimes d'un blocage au dos et n'ont pas joué le match hier soir contre Lugano où évolue Sami Balmer. Cette rencontre pour l'action «Lumière pour le Népal» du Lions-Club a été remportée 5-2 par Gottéron et s'est déroulée devant près de 3000 spectateurs. De nombreuses pénalités (63 minutes+pénalité de match à Bertaggia) ont émaillé une partie rapide et très équilibrée au début. Les Fribourgeois ont profité des avantages numériques pour prendre le large. Les buts ont été marqués par Schaller (4e, 1-0), Eberle (9e, 1-1), Bykov (25e, 2-1), Silver (28e, 3-1), Schaller (43e, 4-1), Khomutov (45e, 5-1) et Eberle (59e, 5-2). Fribourg Gottéron a évolué dans la formation suivante: Stecher; Hofstetter, Bobillier; Descloux, Keller; Princi, Leibzig; Khomutov, Bykov, Schaller; Silver, Rottaris, Leuenberger; Monnier, Aeschlimann, Maurer; Brown, Grogg. Gottéron jouera son prochain match jeudi à 20h. à La Chaux-de-Fonds.

PAM

VTT. Dimanche, course populaire à Marly

● Des jeunes de Marly regroupés au sein du Marly-bikes Team organisent dimanche une course de vélo de montagne ouverte à tous. Le premier départ est fixé à 10 h. pour les juniors jusqu'à 16 ans qui effectueront 11 km. A 11 heures, les populaires hommes et femmes auront 21 km à leur programme. A 13 heures, les élites hommes et femmes accompliront eux 34 km. Les inscriptions sont prises sur place et le port du casque est obligatoire. Renseignements au 037/46 36 37. LM

FOOTBALL. Dortmund éliminé en Coupe d'Allemagne

● Borussia Dortmund a été humilié au 2e tour de la Coupe d'Allemagne. Devant son public, l'équipe de Chapuisat a été battue 1-0 par Carl Zeiss Iéna qui évolue en 2e Bundesliga. Si

FOOTBALL

DIRIGEANTS

Cressier a élu une présidente à la tête de ses footballeurs

Avec Jacqueline Bavarel, un nouveau palier de la promotion de la femme dans la vie active de nos clubs a été franchi.

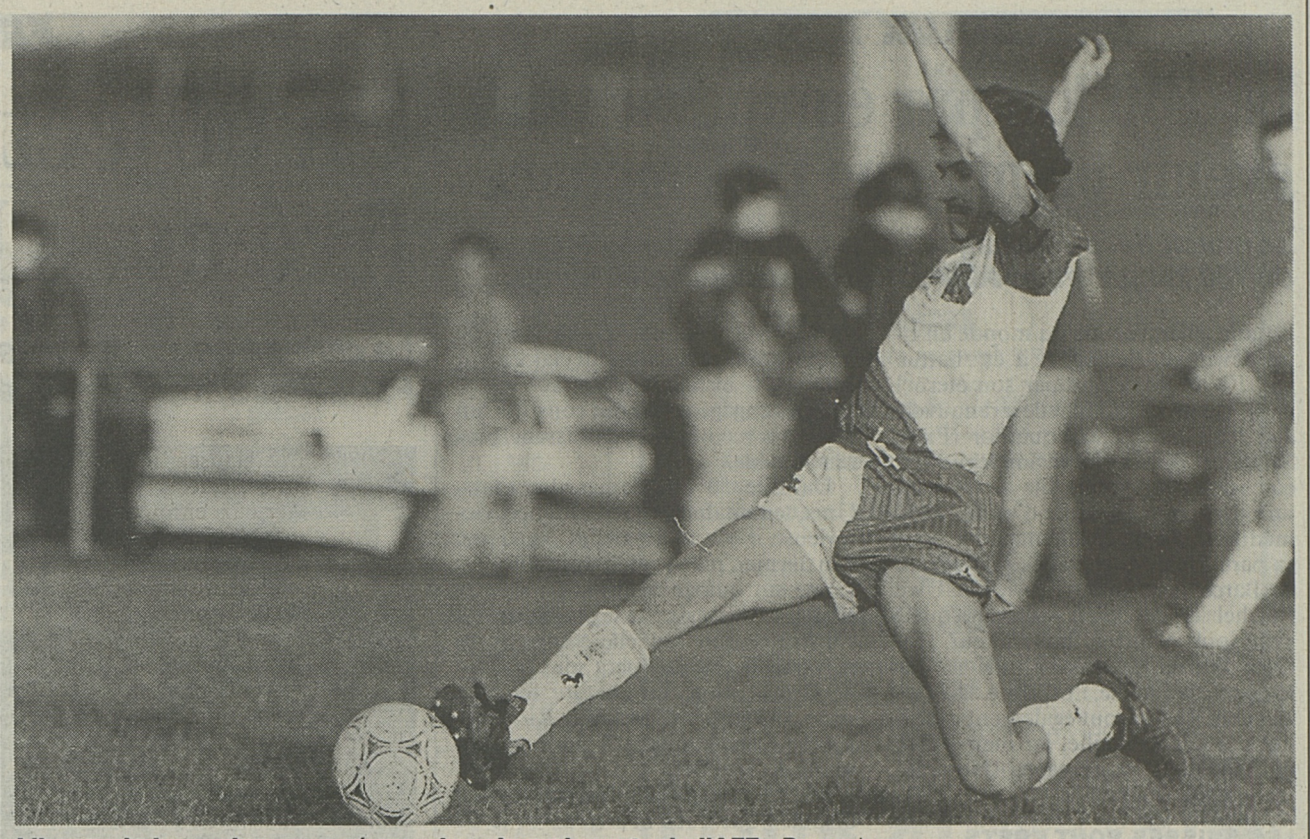
«Ne voyez pas là l'effet d'un quelconque esprit féministe». Première femme à embrasser la fonction de présidente d'un club de football fribourgeois, Jacqueline Bavarel a été ovationnée et fleurie l'autre matin à Corbières où se sont tenues les assises annuelles de l'Association fribourgeoise de football (AFF). Acceptée, elle l'a été sans réticence, comme du reste auparavant dans son club. En effet, c'est depuis le 18 juin écoulé qu'elle a pris en charge les destinées du FC Cressier (4e ligue). «Cela s'est réalisé tout simplement. Secrétaire du club depuis cinq ans et bras droit du président sortant, je ne voulais pas que tout le travail constructif effectué ces dernières saisons s'écroule. C'est pourquoi, comme les candidats ne se pressaient pas au portillon et que j'étais la mieux au courant des affaires, j'ai accepté de me jeter à l'eau.» Mais au fait, comment s'est faite son approche du football. «C'est tout bête. Désireuse de m'intégrer activement à la vie villageoise, on m'a proposé de prendre provisoirement le poste vacant de secrétaire du Football-Club. La suite n'est qu'un enchaînement logique du fait que j'y ai pris goût et intérêt.» Présidente du FC Cressier, Jacqueline Bavarel ne tient pas à bousculer les événements. «Au contraire, mon prédécesseur a restructuré la société. Je vais donc œuvrer dans un esprit de continuité et veiller à ce que le mouvement des juniors que nous avons positivement dynamisé poursuive son harmonieux développement. Il est vrai, travailler avec et pour les jeunes, c'est formidable.»

D'AUTRES FEMMES

Outre la Lacoise Jacqueline Bavarel, d'autres femmes assument des responsabilités dans le domaine du football fribourgeois. Ainsi, à Corbières encore, les clubs de notre canton se sont réjouis d'apprendre que Marie-Jeanne Deschenaux (ASBG) est à l'origine d'une autre «première féminine» à consigner dans les annales de l'AFF en devenant la première vérificatrice de la commission de contrôle et des comptes de l'AFF. Cette évolution consistant à léguer toujours plus à la gent féminine est heureuse. Il n'y a en tout cas là rien d'exceptionnel car le football, même féminin, est entré dans les mœurs. Ce n'est pas dans notre canton que l'on dira le contraire puisqu'on note quatre sections féminines très actives au sein des FC Ependes/Arconciel, Alterswil, Chevrilles/Planfayon et Cormondes. La seule lacune du moment se situe au niveau de l'arbitrage puisque plus aucune Fribourgeoise n'officie. Et pourtant, notre pays détient dans ce domaine une «première européenne» sachant que la Bâloise Monique Schluchter assiste son mari à la touche en ligue nationale A et dirige des matches jusqu'en deuxième ligue.

Jan

Meinrad Monney transmet le relais à Jacqueline Bavarel, la première femme présidente d'un club de football fribourgeois, en l'occurrence du FC Cressier.



L'heure de la reprise a sonné pour les championnats de l'AFF. Repond

TROISIÈME LIGUE

Bon remis de Neyruz à Belfaux et défaite de Prez/Grandsivaz

L'apprentissage de cette nouvelle catégorie de jeu s'annonce difficile pour la plupart des néophytes. Siviriez et Ursy fêtent d'importantes victoires.

Quand commence une saison, les regards se portent automatiquement sur les visages nouveaux, c'est-à-dire sur les néo-promus et sur les relégués de la division supérieure. L'analyse de leurs résultats montre qu'ils n'ont guère été à la fête. En tout cas, pour plusieurs néophytes, le baptême du feu a été douloureux. Dans cet ordre d'idées, on pense plus particulièrement à Morens/Rueyres, Courgevaux et Ecuvillens qui ont été nettement défaits par Dompierre, Heitenried et Givisiez. Pour la petite histoire, rappelons que les deux derniers cités sont les malheureux finalistes du championnat précédent. Apparemment, ils ont bien digéré la chose. D'autre part, si Grandvillard s'est également incliné mais dans des proportions plus restreintes, Neyruz a réalisé une bonne performance en contraignant Belfaux à composer avec lui. Ce remis est d'autant plus méritoire que l'ensemble de Jean-Noël Brodard avait concédé l'ouverture du score. Quant à Remaufens, il a réalisé d'excellents premiers pas en prenant la mesure des réservistes de Farvagny/Ogoz. Cependant, sa victoire a été longue à se dessiner. Et pourtant, tout était bien parti puisque Hadjari avait ouvert les hostilités au quart d'heure. Mais voilà, la troisième ligue offre moins de répit que celle d'en dessous. Les néo-promus veveysans l'ont appris à leurs dépens en connaissant un sérieux passage à vide aux alentours de l'heure de jeu. Les Giblousiens en profitèrent pour remettre les pendules à égalité. Retrouvant par après leurs esprits, les joueurs de l'entraîneur Enzo Colagioia purent in extremis forcer la décision en leur faveur grâce à deux réussites de Claude Tâche (83e et 89e). Récidiveront-ils demain soir jeudi (20 h. 30) en accueillant Semsales, par ailleurs défait par Broc au terme d'un match fort offensif, dans ce qui constituera un intéressant derby?

SIVIRIEZ À LA 88e MINUTE

Obligé de descendre d'un étage à la suite du match de barrage perdu contre Ueberstorf, Siviriez est bien décidé à remettre l'ouvrage sur le métier. Opposé d'emblée à Attalens, un autre prétendant à la première place du groupe 1, il passait un bon test. La partie a tenu ses promesses. La première mi-temps a été à l'avantage des Veveysans comme l'atteste le coup de tête de Perroud que le gardien Senn a annihilé superbement (24e). La pause passée, les Glânois ont renversé la vapeur et pu étrenner un succès autant précieux que tardif grâce au but réalisé par Gérard Kolly (88e). Quant à Prez/Grandsivaz, il n'a pas vécu un même destin. Au contraire, en déplacement à Estavayer-le-Lac, il a mordu la poussière, tout comme Vuisternens-devant-Romont chez lui face à Ursy.

Quant à la rencontre la plus prolifique de cette première journée, elle s'est déroulée à Fétigny où les maîtres des lieux ont battu Vully par 6-2. Ayant énormément de difficultés à reprendre le rythme de la compétition, les deux adversaires ont présenté durant quarante-cinq minutes un affligeant spectacle ponctué, malgré tout, par un but vulliérain de Cédric Derron (38e). Le thé bu, le match prit une nouvelle dimension. Renversant tout d'abord la vapeur par Haenni (51e) et Sadikaj (57e et 65e), Fétigny dut ensuite subir la riposte de Vully. En effet, réduisant l'écart à une unité par Alain Derron (68e), les Lacois prirent le risque de tout miser sur l'offensive. Mal leur en prit car les Broyards surent exploiter la situation pour donner à leur victoire une très flatteuse ampleur en raison des jolis buts inscrits par Sadikaj (72e) et Mejdi (87e et 90e). Enfin, en raison d'un accident de la circulation qui a coûté, samedi matin, la vie à Jean-Daniel Python, un jeune joueur de Châtonnaye, la partie qui aurait dû mettre en présence ledit club glânois à Portalban/Gletterens a été reportée de quelques jours. Nous présentons à la famille en deuil toute la sympathie des footballeurs fribourgeois.

JEAN ANSERMET

COUPE FRIBOURGEOISE

Détenteur du trophée, Givisiez s'est fait éliminer par Tavel

A Tavel, il y eut neuf buts et une victoire singinoise sur le score de 5-4. Toutes les équipes de 5e ligue sont éliminées.

Le tour éliminatoire et les 32es de finale de la Coupe fribourgeoise des actifs ont été impitoyables pour les «petits». En effet, toutes les formations de cinquième ligue ont disparu. Quant à celles émanant de la quatrième ligue, elles ne sont plus qu'au nombre de sept. De ce groupe, il sied de mettre en évidence les qualifications obtenues par Le Crêt et Central II. En effet, pour parvenir au stade actuel, ces deux phalanges ont dû éliminer des sociétaires de la troisième ligue, en l'occurrence Noréaz/Rosé et Ueberstorf II.

Pour sa part, détenteur du trophée, un honneur qui lui vaut de participer vendredi soir prochain au premier tour de la Coupe suisse, Givisiez n'a pas été loin cette fois-ci. En visite à Tavel, il a été prié de faire prématurément ses valises à l'issue d'une rencontre marquée du sceau de l'offensive (5-4). Cependant, les résultats les plus éloquents sont à verser au crédit des FC Ependes/Arconciel, Attalens et Schmitten qui ont respectivement étrillé Mézières (17-1), Montagny (13-1) et Domdidier II (10-0).

Quant à l'ordre des 16es de finale qui se disputeront le mercredi 29 septembre prochain, il a été tiré au sort au cours de l'apéritif qui a suivi l'assemblée de l'AFF à Corbières.

Jan

16es de finale (29.9.93): Vully - Schmitten, Wünnewil - Châtonnaye, Central II - Gumefens, Planfayon - Semsales, Cormondes - Prez/Grandsivaz, Corminbœuf - Charmey, Attalens - Cugy/Montet, Tavel - Vuisternens-devant-Romont, Chénens/Autigny - Ponthaux, Broc - Portalban/Gletterens, Estavayer-le-Lac - Etoile Sports, Ependes/Arconciel - Schoenberg, Matran - Villaz-Saint-Pierre, Le Crêt - Belfaux, La Brillaz - Heitenried, Siviriez - Richemond.

Etoile Sport ou le «welsch» du groupe 3

Ayant comme champ de ses activités la Basse-Ville de Fribourg, le FC Etoile Sport est situé sur la frontière linguistique. Cela lui vaut d'appartenir tantôt au groupe 2, tantôt au groupe 3 de troisième ligue. Où se sent-il le mieux? «On n'a, a priori, aucune préférence», confie le président Grégoire Pauchard, et d'ajouter: «D'ailleurs, presque toute l'équipe est bilingue.» En tout cas, le club stellien fait tout pour soigner son intégration. «C'est vrai. Dans ce but, nous avons rejoint, il y a trois ans, le groupement des clubs de langue allemande que dirige Robert Sturny. Par cette occasion, nous avons pu tisser d'aussi bons contacts avec les formations du groupe 3 qu'auparavant avec celles du groupe 2.» Pensionnaire à nouveau du groupe «singinois», il avait terminé au sixième rang l'an passé, Etoile Sport espère davantage cette saison. «Notre objectif est de nous immiscer dans le peloton des phalanges de tête.» Dans cette optique, les protégés de l'entraîneur Anton Hayoz ont pris un mauvais départ puisque Plasselb est venu les battre dans leur fief samedi dernier. «Et pourtant, avant de concéder trois buts en seconde période, nous avions réussi à ouvrir la marque lors de la précédente par David Cabrera.» Malgré tout, du côté de Derrière-les-Jardins, on n'en fait pas un plat. «Ce qui est mieux dans ce groupe 3, comparativement au groupe 2, c'est que toutes les équipes sont plus ou moins d'égale valeur. Les chances de rachat sont, de ce fait, plus grandes.» La remarque est juste et pertinente. En effet, le groupe 3 n'a plus de véritables têtes de série et cela s'observe lors des finales de promotion en ce sens qu'il y a plusieurs années que le champion du groupe 3 n'a plus été promu. Et, puisqu'on parle de finales, cela fait rêver Grégoire Pauchard. «A moyen terme, ce serait une belle récompense pour notre club que d'atteindre cette consécration. Pour l'instant, on n'en est pas encore là. Appliquons-nous à nous reprendre et à devenir plus réguliers dans nos performances.»

Jan

LIGUE B. Monthey se sépare de Mateta

● Le comité du FC Monthey (LNB) communique qu'il a décidé de se séparer de son défenseur Luvuezo Mateta pour des raisons disciplinaires. Si

PUBLICITÉ

TOP DANCE

Pour vous...
Un grand choix de cours
Demandez le programme 93 – 94

Givisiez 037/26 36 66
Düdingen 037/43 30 31
Fribourg 037/43 43 30
17-403

DUATHLON

BERTHOUD

Schuwey entre en lice pour une place au championnat d'Europe

Quatrième Suisse en Emmental, le Fribourgeois entre en ligne de compte pour une qualification aux européens.

Iwan Schuwey avait un mauvais souvenir à effacer. L'année dernière, il avait «explosé» lors du championnat du monde de duathlon sur la distance de 10 km à pied, 60 km à vélo et 10 km à pied. Dimanche, à l'occasion du premier duathlon de l'Emmental, il a beaucoup mieux dosé ses efforts et ce sur la même distance. A Berthoud, les parcours étaient pourtant loin d'être évidents. Ainsi, la course à pied s'apparentait à un cross avec 20% seulement de goudron, des escaliers à gravir et 500 m de dénivellation. «J'ai essayé de me retenir un peu, de garder des forces», explique Iwan Schuwey qui était crédité du 13e temps.

Bien lui en prit puisqu'il fit course commune sur les 30 premiers kilomètres en vélo avec Kälin, le dixième du fameux «Powerman» de Zofingue. «On a rattrapé du monde sans rouler à fond», lance Schuwey. «Après le 30e kilomètre, je l'ai lâché et j'étais plus à la limite.» Dans la zone de changement, le Fribourgeois était pointé en 8e position dans la foulée du Vaudois Demand. Il allait gagner encore deux positions en course à pied notamment au détriment du Thurgovien Denzler qui vise une place pour le prochain championnat d'Europe. Et Schuwey ne termine qu'à trente secondes du double champion du monde, le Néo-Zélandais Brick qui fut certes handicapé par un ennui mécanique en vélo. A propos de championnat d'Europe, trois Suisses sont déjà qualifiés pour l'épreuve du 25 septembre prochain qui se déroulera à Königslutter en Allemagne. Il s'agit de Dellsperger, vainqueur à Berthoud et imbattable en Suisse, de Betschart, 2e dimanche, et de Giger qui était absent. Cinq places en tout sont disponibles et la lutte est ouverte entre Demand, Schuwey, Denzler et Schlagenhauf. En Emmental, l'épreuve était qualificative. Celle du 5 septembre à Berne le sera aussi. Iwan Schuwey est donc plus que jamais en course pour une sélection. «J'ai une chance d'y aller, mais je n'y tiens pas trop», tempère-t-il. «J'ai des examens à préparer à cette période. Ça me tente quand même, mais le mieux sera le championnat d'Europe l'année prochaine en Finlande.» S.L.

Le classement

Duathlon de l'Emmental (10 km, 60 km, 10 km). Messieurs: 1. Urs Dellsperger, Muri, 2 h. 46'44 (32'36, 1 h. 35'48, 38'19). 2. Andreas Betschart, Unterägeri, 2 h. 51'02. 3. Christian Demand, Monts-de-Corsier, 2 h. 53'26. 4. Roland Ballerstet, Allemagne, 2 h. 55'54. 5. Matthew Brick, Nlle-Zél., 2 h. 56'01. 6. Iwan Schuwey, Montet, 2 h. 56'31 (34'11, 1 h. 42'40, 39'40). 7. Tiziano Favaron, Italie, 2 h. 56'51. 8. Jürg Denzler, Buch, 2 h. 57'31. **Puis:** 52. Bruno Mauron, Dirlaret, 3 h. 16'29.

Iwan Schuwey: une sélection pour les championnats d'Europe est à sa portée. Laurent Crottet

TENNIS

LONG ISLAND

Marc Rosset retrouve encore avec succès Ronald Agenor

Une semaine après avoir bouté hors du tournoi Ronald Agenor à New Haven (6-1 6-4), le Suisse Marc Rosset s'est à nouveau joué de l'opposition de cet adversaire haïtien, en triomphant, cette fois, par 6-4 et 6-4, au premier tour du tournoi de Long Island (EU), doté de 300 000 dollars. Il a suffi de deux breaks à Marc Rosset pour vaincre Agenor (ATP 89). A chaque fois, ce fut à 5-4 que ce seul et unique break fut réalisé. Aux dires de son coach Stéphane Oberer, cette revanche de New Haven était disputée un ton en dessus par les deux antagonistes. Agenor opposait une résistance farouche, mais le service du Suisse était impeccable, malgré des conditions de jeu difficiles (chaleur, mais beaucoup de vent aussi). En six parties contre Agenor, Rosset a triomphé pour la quatrième fois.

MEZZADRI PASSE À UMAG

Claudio Mezzadri (ATP 117) a frôlé le pire au premier tour du tournoi d'Umag, en Croatie, une épreuve de l'ATP-Tour dotée de 400 000 dollars. Opposé à l'Espagnol Alejo Mancisidor (ATP 216), le Luganais a sauvé sa peau dans le tie-break du deuxième set avant de remporter 6-0 le troisième set. Il s'impose finalement 2-6 7-6 (7-4) 6-0. Si

AUTOMOBILISME

FORMULE OPEL-LOTUS

Johnny Hauser a renoué avec la victoire au Nürburgring

Le Fribourgeois a été sacré champion d'Allemagne de la spécialité. Au championnat d'Europe, il figure désormais en troisième position.

Johnny Hauser a effacé de la meilleure façon qui soit les mystérieux ennuis de moteur qui l'avaient contraint à l'abandon, il y a un peu moins d'un mois, en ouverture du Grand Prix d'Allemagne de formule 1. Le pilote de Cugy s'est imposé, samedi dernier, sur le circuit du Nürburgring à l'occasion d'une course qui comptait aussi bien pour le championnat d'Europe, que pour le championnat d'Allemagne de formule Opel-Lotus.

«J'avais été gêné par le Zurichois Honegger dans mon meilleur tour de qualification et je n'avais réalisé que le deuxième meilleur temps des essais», explique Johnny Hauser à son retour en Suisse. «Cela ne m'a heureusement pas empêché de déloger, dès le premier tour, le Belge Radermecker de la première place.» Une première place que le pilote fribourgeois allait conserver jusqu'à l'arrivée qu'il franchissait avec 1"48 d'avance sur Radermecker.

INCIDENT

Grâce à cette victoire, Johnny Hauser obtenait du même coup la certitude mathématique de remporter le titre de champion d'Allemagne de la spécialité, deux épreuves avant le terme de la saison. Au lendemain de cette victoire, soit dimanche après midi, une deuxième course était organisée. Johnny Hauser y réalisait le meilleur temps des essais, mais à la suite d'une manœuvre d'intimidation de l'Italien Crinelli, il heurtait violemment un vibreur qui faussait irrémédiablement sa suspension avant droite.

«Après cet incident, le comportement de ma monoplace n'était plus le même», relève Hauser. «Au lieu de terminer à nouveau sur la première marche du podium, j'ai dû me contenter cette fois-ci du 3e rang.» Ces deux podiums ont néanmoins permis à Johnny Hauser de remonter à la troisième place du championnat d'Europe de formule Opel-Lotus. A trois courses du terme de la saison, il totalise, en effet, 115 points (trois victoires) contre 144 au Belge Radermecker et 152 à l'Italien Crinelli (tous deux crédités également de trois victoires). Avec 63 points encore en jeu, le grand espoir fribourgeois peut ainsi espérer remporter le titre européen en ouverture du prochain Grand Prix du Portugal de formule 1, prévu à la fin du mois de septembre.

LAURENT MISSBAUER

Johnny Hauser: champion d'Allemagne à deux courses de la fin. Alain Wicht

SAINT-URSANNE-LES RANGIERS

Les pilotes fribourgeois doivent se contenter de deuxièmes places

Baeriswyl, Ferrière et Girard ne sont montés que sur la deuxième marche du podium à l'occasion de la 50e édition de la course de côte des Rangiers.

La course de côte de Saint-Ursanne-Les Rangiers, chère à Jo Siffert qui l'avait remportée à quatre reprises consécutives entre 1965 et 1968, n'a, une fois n'est pas coutume, pas enregistré de victoires fribourgeoises cette année. Grands favoris dans leurs catégories respectives, la classe jusqu'à 1600 cm3 du groupe N et celle jusqu'à 2000 cm3 du groupe Interswiss, Kurth Baeriswyl (Alterswil, Honda Civic VTi) et Maurice Girard (Rue, BMW 320 Silhouette) ont dû se contenter cette fois-ci de la deuxième marche du podium derrière leurs collègues de marque Jean-Jacques Baume et Georg Plasa.

«C'est ma première défaite depuis le slalom de Moudon au mois de juin», explique Baeriswyl. «Dans la première montée de course, après la courbe extrêmement rapide qui se trouve à la sortie de la forêt, je n'ai pas pu éviter de mettre les quatre roues dans l'herbe. J'ai dû ainsi rétrograder de 4e en 3e, avec toute la perte de temps qu'engendre une telle manœuvre. Avec deux secondes de retard à la première manche, il ne me restait plus qu'à assurer ma 2e place à la seconde montée.»

GIRARD 1er AU CHAMPIONNAT

Maurice Girard a préféré jouer lui aussi la carte de la sécurité sur le très rapide tracé des Rangiers: «L'Allemand Plasa m'a battu d'une seconde à chaque montée, mais il ne marque pas de points au championnat suisse. Je n'ai ainsi pas cherché à me mesurer avec lui à tout prix et les 20 points que j'ai marqués aux Rangiers m'ont permis de passer en tête du championnat», relevait le boucher de Rue au terme de la course.

Brillant vainqueur deux semaines auparavant dans la classe jusqu'à 1600 cm3 du groupe Interswiss au slalom de Bure, Claude-Alain Ferrière (Moléson) a dû se satisfaire lui aussi d'une deuxième place sur les rives du Doubs. Cela, tout comme Erwin Vögeli (Heitenried) et Jean-Louis Aebischer (Bulle), classés respectivement deuxièmes dans la classe jusqu'à 1600 cm3 du groupe N-GT et dans celle jusqu'à 1600 du groupe A.

La réussite a même tourné le dos cette fois-ci à Hans Pfeuti (Van Diemen RF88) qui s'était imposé jusqu'ici dans toutes les courses auxquelles il avait pris part cette année. Auteur du meilleur temps des formules Ford avec six centièmes de seconde d'avance sur le régional Alain Chariatte au terme de la première montée de course, le pilote du Mouret a mis deux roues dans l'herbe dans la seconde manche et a perdu un temps considérable qui devait finalement le reléguer à la 3e place derrière les deux Jurassiens Charles Cattin (Van Diemen RF91) et Alain Chariatte (Van Diemen RF90).

SIFFERT À L'HONNEUR

Quant à Claude Sudan (Bulle), il a terminé au 13e rang des formules 3 et à la 29e place du classement général qui a vu, pour la deuxième année consécutive, le Valaisan Jean-Daniel Murisier s'imposer avec un peu plus de deux secondes d'avance sur son éternel rival bernois Heinz Steiner. Le Bullois Stéphane Betticher, à sa première participation aux Rangiers, s'est classé pour sa part au 4e rang, à près de vingt secondes de Hans Pfeuti à l'addition des deux manches.

Finalement, Philippe Siffert a été le seul pilote fribourgeois qui aura été à l'honneur de cette 50e édition de la course de côte internationale de Saint-Ursanne-Les Rangiers. Invité par les organisateurs jurassiens à participer aux festivités de la manifestation et à visiter l'exposition consacrée à Jean Tinguely qui est ouverte jusqu'au 29 août, le fils du regretté Jo Siffert a en outre effectué plusieurs montées de démonstration au volant d'une redoutable AC Cobra.

LAURENT MISSBAUER

DERNIERE HEURE

RESTRUCTURATION

Deux Suisses doivent quitter la direction du groupe ABB

Le groupe ABB modifie son organisation structurelle. Dès le 1er octobre, l'entreprise sera découpée en trois divisions économiques correspondant aux régions Europe, Asie et Amérique. Le nombre des membres de la direction sera réduit de douze à huit. Deux Suisses, dont Thomas P. Gasser, remplaçant du président du groupe Percy Barnevik, devront la quitter, précise le communiqué publié hier par ABB.

Le fait que M. Gasser ne sera plus présent à la direction du groupe ne signifie pas que la Suisse perd de son poids au sein du groupe, a assuré à l'ATS Rudolf A. Leder, chef de l'information d'ABB Suisse. M. Gasser conserve en effet ses fonctions, sous le nouveau titre de «Senior Corporate Officer», soit l'équivalent d'un chef d'état-major de groupe, a précisé M. Leder.

Les divisions des produits industriels du groupe seront réduites de six à quatre, afin de mieux répondre aux exigences du marché et de favoriser l'écoulement des installations complexes produites par le groupe. Les 65 secteurs commerciaux seront réduits à une cinquantaine. Ces mesures de restructuration visent, d'une part, à rapprocher le groupe des marchés et de la clientèle et, d'autre part, à réduire les coûts.

DIRECTION RÉDUITE

La direction du groupe sera pour sa part réduite à huit personnes, sous la houlette du Suédois Percy Barnevik. Deux Suisses font les frais de l'opération: Edwin Somm, chef d'ABB-Suisse, et Thomas P. Gasser, remplaçant du président de la direction du groupe. Ils conservent toutefois leurs fonctions au sein du groupe. En la personne d'Alexis Fries, un autre citoyen suisse accède aux étages de la direction du groupe. ATS

AUTOMOBILE

Mercedes-Benz supprimera 22 400 emplois d'ici à 1994

Le constructeur automobile allemand Mercedes-Benz (filiale du groupe Daimler-Benz) a revu à la hausse les suppressions d'emplois prévues en Allemagne. Elles concerneront 8400 personnes en 1993 et 14 000 l'année prochaine, a indiqué hier un porte-parole.

La décision a été prise à l'issue d'une rencontre entre la direction et le conseil d'entreprise. Outre le recours à la retraite anticipée à l'âge de 55 ans et 7 mois, Mercedes va procéder à des licenciements en 1994 au sein de ses services administratifs, a précisé le porte-parole. Il n'a pas exclu des licenciements dans le domaine de la production de poids lourds.

Mercedes-Benz avait initialement tablé, à la fin de l'année dernière, sur la suppression d'environ 30 000 emplois de 1992 à 1994 (soit 14 700 en 1992, 7000 en 1993, et 9000 en 1994). Fin juillet, la société comptait 163 631 employés. ATS

WALL STREET. Le Dow Jones s'envole (+ 31,86 pts)

● Wall Street a battu un nouveau record hier, l'indice Dow Jones des valeurs vedettes affichant un gain de 31,86 points à 3.637,84 à 16 heures locales (22 h. suisses) au moment où la cloche sonnait la fin de la séance. Le principal indicateur de tendance de la grande Bourse new-yorkaise avait marqué une pause la veille, après quatre records consécutifs, perdant 9,50 points à 3605,98. ATS

VIVRES. Le HCR demande des largages sur Mostar

● Le Haut-Commissariat aux réfugiés (HCR) a demandé aux Etats-Unis, à la Grande-Bretagne, à la France et à l'Allemagne de commencer des largages humanitaires au-dessus de Mostar pour venir en aide aux quelque 55 000 Musulmans assiégés par les Croates bosniaques. Selon le porte-parole du HCR à Genève Ron Redmond, «c'est le dernier recours». AP

ARMÉNIE. Un convoi du CICR pris sous des tirs

● Un convoi de deux camions du CICR circulant en République d'Arménie a été pris lundi sous des tirs provenant du territoire azerbaïdjanais, indique l'organisation humanitaire dans un communiqué. Un passager d'un des camions, probablement arménien, a été tué. ATS

FAMINE. 1000 personnes meurent chaque jour en Angola

● Chaque jour, 1000 personnes meurent en Angola à cause de la faim ou de la famine: c'est ce qu'a révélé hier un envoyé spécial de l'ONU en Angola, Alouine Beye. Il a accusé la plupart des pays et des médias du monde d'ignorer «la situation catastrophique sur le plan humanitaire» qui règne en Angola. AP

TEST. Le campylobacter progresse en Suisse

● Alors que les salmonelles ont accusé un léger recul en Suisse en mai et juin – selon les chiffres de l'OFSP – le campylobacter est en passe de les détrôner dans la viande de poulet. Cette bactérie est apparue dans dix cuisses de poulets sur trente dans un test diffusé hier soir par l'émission «Kassensturz» de la télévision alémanique DRS. ATS

MÉTÉO

Températures mesurées hier à 13 h.

Prévisions pour la journée

Pour toute la Suisse:
temps souvent très nuageux. Par moments quelques averses, voire quelques orages dans les Alpes et au sud.

Neige vers 2500 mètres.

Températures en Suisse romande 12 degrés à l'aube et 16 l'après-midi, en Valais entre 15 et 20.

Isotherme du 0 degré à 2500 mètres.

Vent modéré à fort du sud-ouest en haute montagne.

Evolution probable pour demain

Nébulosité changeante, par moments importante à l'est du pays, périodes de pluies alternant avec de brèves éclaicies. Toujours frais.

ISM

Infographie La Liberté

LE CARNET

Mercredi 25 août

237e jour de l'année

Saint Louis

Liturgie: de la férie. I Thessaloniciens 2, 9-13: C'est en travaillant jour et nuit que nous vous avons annoncé la parole de Dieu. Matthieu 23, 27-32: Malheureux êtes-vous, scribes et pharisiens hypocrites!

LA CITATION

Le dicton météorologique: «Coupe ton bois en pleine lune d'août, il sera sain comme un os»

Le proverbe du jour: «Les femmes pardonnent parfois à celui qui brusque l'occasion, mais jamais à celui qui la manque» (proverbe français)

La citation du jour: «Vieillir est encore le seul moyen qu'on ait trouvé de vivre longtemps» (Sainte-Beuve)

ÉPHÉMÉRIDES

Cela s'est passé un 25 août:

1989 – Canada: des biologistes canadiens et américains réussissent à isoler le gène responsable de la mucoviscidose.

Ils sont nés un 25 août: le tsar russe **Ivan le Terrible** (1530-1584); le compositeur et chef d'orchestre **Léonard Bernstein** (1918); l'acteur écossais **Sean Connery** (1930).

PUBLICATION

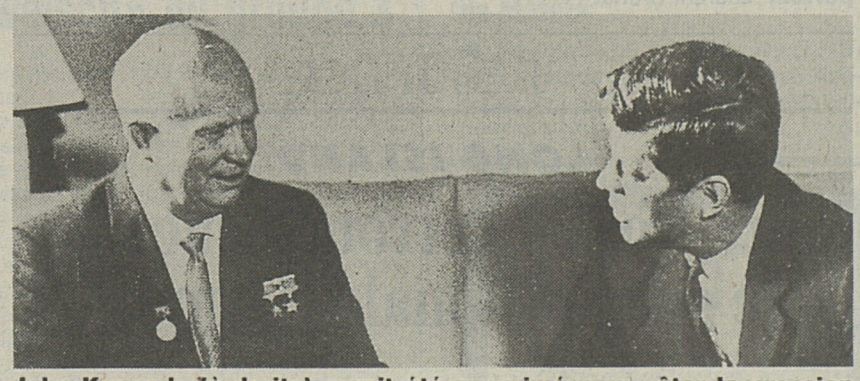
ASSASSINAT DE KENNEDY

Les archives américaines s'ouvrent sur 90 000 documents de la CIA

Un des documents publiés tendrait à conforter l'hypothèse selon laquelle les services secrets soviétiques – KGB – auraient jouer un rôle en vue dans le complot.

Les Archives nationales américaines ont ouvert lundi au public quelque 800 000 pages de documents sur l'assassinat en 1963 du président John Kennedy, dont 90 000 proviennent des archives secrètes de la CIA.

Les documents de la CIA, de même que ceux du Congrès et de la commission Warren, chargée d'enquêter sur cette affaire, ont été remis aux Archives nationales en vertu d'une loi de 1992, ordonnant la remise de tous les documents et dossiers en possession du Gouvernement avant le 23 août.



John Kennedy (à droite) aurait été supprimé pour «ôter la pression interne» pesant sur le leader de l'URSS d'alors, Nikita Khrouchtchev (à gauche). Keystone-a

ASSASSINAT ÉVOQUÉ

Selon un document des services de renseignements américains publié lundi, un ancien expert de l'agence, Peter Deryabin, avait évoqué cinq jours après l'assassinat du président Kennedy le 22 novembre 1963 à Dallas (Texas), l'hypothèse d'une action des services secrets soviétiques, le KGB, visant à réduire par cette action la pression interne sur le leader de l'URSS, Nikita Khrouchtchev.

«La mort de notre président (...) détourne effectivement l'attention des Soviétiques des problèmes nationaux. Elle a directement un effet sur la longévité de Khrouchtchev», soulignait un rapport, classé confidentiel, de huit pages rédigé par M. Deryabin, un ancien agent du KGB ayant fait défection à l'Ouest en 1954 et décédé en 1992.

Le rapport avançait aussi la possibilité que Lee Harvey Oswald, l'assassin présumé du président, ait commis l'assassinat de sa propre initiative après avoir été envoyé aux Etats-Unis par le KGB pour accomplir une autre mission.

Après la remise des 90 000 pages d'archives, 37 000 documents sont encore entre les mains de la CIA. De ceux-ci 27 000 pourraient être publiés à l'avenir, mais 10 000 sont des documents que la Centrale entend garder secrets, car ils contiennent des éléments qu'une agence de renseignements ne publie jamais, notamment les sources de ses informations, a souligné un de ses porte-parole, M. David French. ATS

PUBLICITÉ

Gastronomie

Réouverture du
CARNOTZET À FONDUE du Plaza
Promotion du 18 août au 20 septembre 1993:
3 FONDUES OU RACLETTES pour le prix de 2
CARNOTZET À FONDUE du Plaza
Pl. Georges-Python
1700 FRIBOURG
☎ 037/23 21 30

Hôtel-Restaurant de la Grappe à Charmey
Luis et Alba Maldonado
DERNIÈRE SEMAINE, jusqu'au 31 août
Musique sud-américaine avec
LOS TROVEROS PARAGUAYOS
Duo harpe et guitare
SPÉCIALITÉS AU FEU DE BOIS
Parrillada d'Argentine
(assortiment de viandes grillées)
Empanadas
Veuillez réserver votre table
☎ 029/7 11 51
En août:
OUVERT TOUS LES JOURS